This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

Digitized by Google

BERKELEY
LIBRARY
UNIVERSITY OF
CALIFORNIA

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

dial. 315
18001

Leopoldo
Esperello
[illegible]

Digitized by Google

Ignazio Scimonelli

Digitized by Google

POESIE

di

Vol. 1.°

PALERMO
DALLA TIPOGRAFIA DI FILIPPO SOLLI
1826.

Digitized by Google

Non, si priores Mæonius tenet
Sedes Homerus, Pindaricæ latent,
Ceæque, et Alcæi minaces
Stesichorique graves camœnæ,

HORAT. Carmin. lib. IV. *Od.* 9.

Digitized by Google

PQ4732
S455A17
1826
v.1

DEDICATORIA

—

È stili anticu di tutti l' oturi
Lu dedicari lu libbru stampatu
A la pirsuna d' un autu signuri:

E la ragiuni di sta cosa à statu,
Ca poi dda sublimissima pirsuna
Sutta di l' ali soi si l' à ficcatu;

Ed a la genti critica e 'mpurtuna,
Chi pri 'nvidia vilenu va jittannu,
Cci à mustratu li denti e li scagghiuna.

Ma iu pri mia chi vaju firriannu
Cu li mei versi di bassa jinia?
Mmatula a cui si sia li raccumannu.

O bona o tinta ch' è la puisia,
O l' àvi o 'un l' àvi lu so Mecenati,
Sempri s' attrova cui la furficìa;

M889644

Digitized by Google

E in conseguenza di sta viritati
Megghiu mi votu a tia gran Diu lucenti,
Chi di Parnassu guardi li muntati:

Primu, pirchì di tia nun cci nn'è nenti,
Ed è lu stissu cu tia lu parrari,
Chi parrari cull' aria e cu li venti:

Secunnu, ca 'un po nuddu suspittari,
Chi dassi un granu pri convenienza;
Sì lu patri di l' oru, e 'un ài dinari:

Terzu, ca mi sparagnu l' *eccellenza*;
Ncuminciu cu lu *tu* prigannu a tia,
E speddu cu la stissa cunfidenza.

Tu dunca o patri di dda fantasia,
Chi la chiamanu l' estru d' un poeta,
Ma chi 'nsustanza è un ramu di fuddia;

Tu li mei versi già junti a sta meta
Accetta comu figghi generati
Di la me testa, quann' era scujeta.

Nu li mustrari ad autru chi a li vati,
Patri di eguali figghi, e a nuddu mai
Di chiddi chi in Parnassu 'un su 'nsignati.

Aju piaciri ca 'un su tantu assai;
Pirchì si soli diri: Di lu mali
Pigghianni lu cchiù picca chi purrai.

Digitized by Google

E si mai cci nn' è grevii o triviali,
Mi li purrai cunzari cu la manca,
Quantu cci metti tanticchia di sali.

Cumpatisci la menti arida e stanca
Di cui travagghia pri vuscari pani;
Ca 'un mi pozzu pigghiari un purci all' anca.

Aju assai fattu ntra pocu simani
A cogghiri e ridduciri sti versi,
Doppu tant' anni di studii strani.

Alcuni eranu scritti, alcuni spersi,
Alcuñi zoppi, e cert' autri puntuti:
Tutti di merchi e di pila diversi.

Appi a speddiri chiddi nun finuti,
Appi a circari chiddi chi 'un avia,
E livari la punta a li pizzuti.

Stu gran travagghiu 'un era cchiù pri mia;
Si 'un m' ajutava lu to focu attivu,
Lu disideriu arristava pri via.

Eppuru m' arrigordu, mentri scrivu,
Di na malazioni ch' iu ti fici,
Ntempu chi avia lu senziu troppu vivu.

Tu mi spusasti a ddu tempu felici
Cu na Musa brigghiuta e juculana,
Chi jia svirsannu cchiù di na pirnici.

Digitized by Google

Idda sunava la citarra chiana,
Ed iu cantannu supra lu so sonu
Fici siccari cchiù di na funtana.

Ma a picca a picca niscivi di tonu,
E azzardavi a pruvari nautru cori,
Cridennu all' atti mei di fari bonu:

Nsumma, pri diritillu in dui palori,
Iu mi la 'ntisi cu qualch' autra Musa,
E dissi ntra di mia: cui mori mori.

E a l' ammucciuni di la propria spusa
Arrivavi macari a nsullintari
La cchiù seria di tutti e schinfignusa.

La picciuttanza mi lu fici fari:
Ma la cchiù curpa li Musi cci l' ànnu;
Cui cci lu dissi a farimi ncugnari?

Iu dunca, o Apollu, jucannu jucannu
Aju figghi liggitimi e bastardi;
Ed è lu peju ca tu sì lu nannu.

Si ti l' accetti e pri la stizza 'un l' ardi,
Si mi pirduni generusamenti,
Iu di la 'nvidia 'un timirò li dardi;

E persuasi arrestanu li genti,
Ca cui cunfessa, e addimanna pirdunu,
Liga li vrazza di li cchiù potenti.

Digitized by Google

Eccumi a li toi pedi, e ad unu ad unu
Ecculi tutti ccà li picciriddi:
Si tu li sfratti, arrestanu a dijunu.

Comu tia l'ànnu biunni li capiddi;
Ti ridinu, e ti vasanu li manu:
Guardali 'nfacci, e vidi si su iddi.

Iu su sicuru ca 'un ti pregu invanu;
Sacciu ca sì di razza generusu,
Sacciu ca lu to cori è di sovranu.

Ti smova, o Febu, stu mussu picchiusu,
Sti manu junti, sti spaddi abbuccati,
Sta vuci afflitta, e st' occhi di pirtusu.

Via, ca la grazia è fatta: a li risati,
Chi tratteniri 'un poi, già mi nn' addugnu
Ca ti passaru tutti li filati.

Cuntintuni ed allegru ora già sugnu,
Ca finalmenti tutti li me figghi
Liggitimi e bastardi a tia li dugnu.

Ora tu ti l' abbrazzi e ti li pigghi,
E si fannu pirtusa li gnuranti,
Annu chi fari cu li toi cavigghi.

Anzi vidennutilli pri davanti
Sti picciriddi 'nsignati a carizii,
Nuddu attrivisci a fariccinni tanti.

Digitized by Google

Nè timirannu 'nciurii e nnimicizii;
Pirchì eu la tua spadda, chi cci duni,
Cci accupirai macari li soi vizii.

Si poi 'ntempu di notti a l'ammucciuni
Qualcunu li sparrassi; appena agghiorna,
Tu chi affacciannu allura ti nn'adduni,
Ammiraticci e avvampacci li corna.

Digitized by Google

INTRODUZIONE

AL RITRATTO

DELL' AUTORE

Pri sudisfari la curiusitati
Di cui vurria canusciri l'Oturi,
Chi composi sti versi, ora stampati,

Parravi apposta un jornu a un incisuri,
E mi cci fici vidiri a l'addritta,
Pri pigghiari accussì li soi misuri.

Ma 'ntisi cà sta piancia mmaliditta
Pigghiava tempu assai; giacchì a sti genti
Tantu amica 'un fu mai la prescia stritta.

A mia sta cosa mi ligau li denti,
Comu avissi tastatu un lumiuni;
Perciò cci dissi: 'un nni faciti nenti.

Mi nni jivi a la casa a ruzzuluni
Menzu stizzatu, e poi m'addrummiscivi
Assittatu a la seggia ntra na gnuni.

Digitized by Google

Sentu in sonnu na vuci: Alzati, e scrivi
Zoccu t' addittu, o pezzu di gnuranti,
Ca nu lu sai tu stissu a quantu arrivi.

Jisu l' occhi, e mi viju pri davanti
Na picciuttedda aggraziata e linna,
Chi mi guardava c' un occhiu brillanti.

Avia na vesti di fiocchi di pinna
Fin' a dinocchiu, negligenti 'nsusu,
Chi appena cci arrivava a menza minna.

La sua gamma un coturnu crapicciusu
La cupria di diversi fittuccini
Attaccati a la scarpa a jiri jusu.

Sanguigna 'nfacci, ca tutti li vini
Cci trasparianu di la peddi bianca,
E pr' occhi avia dui fulmini divini.

Sotava sempri, e nun paria mai stanca;
Na pinna a destra, e di 'nchiostru lucenti
Tinia un vasu addoratu a manu manca.

Iu la vidia abballari e 'un dicia nenti,
Assortu tuttu ntra li soi biddizzi
A la mia vista rari e sorprennenti;

E cchiù d' ogn' autru mi ammirai a li trizzi,
Unni un cuncertu avia di tanti ciuri
Tutti varii-dipinti a strisci e a sbrizzi.

Digitized by Google

Di smovirla à parrari avia timuri,
E dicia ntra me stissu: o tu m' annachi,
O sì la mia furtuna ntra l' amuri:

E intantu l' occhi mei d' idda mbriachi
Cchiù si accinnianu, ed a certu momentu
M' accuminzaru a trimari li vrachi.

Quannu tutt' a na vota à tradimentu
M' abbrazzau, s' assittau ncostu di mia,
Dicennu: oh chi sì scarsu di talentu!

Nun vidi ca sugn' iu la Puisia?
Anni ed anni di mia t' ài dilittatu,
E mancu mi canusci sforasia?

T' àju tanti di strucciuli addittatu
Ca 'un cci su stiddi 'ncelu o rina a mari,
E ancora mi talìi spavintatu?

Sintennu chistu mi 'ntisi affruntari;
Arrifriddavi, arrìstavi alluccutu,
La taliava, e nun sapia parrari:

E mentr' iu la guardava e stava mutu,
Idda sì nni ridia sutta lu nasu,
Ricanuscennu ca m' avia avvilutu.

Ma vidennumi poi già pirsuasu,
Mi cunsignau la pinna, e l' abbagnai
Discretamenti a lu 'ndoratu vasu:

Digitized by Google

Supra un dinocchiu la carta appujai,
Ed a la carta abbassannu la testa
A lî paroli soi seriu attintai.

Quasi astratta un minutu idda si arresta
Guardannu 'ncelu; ma poi si vutau
Dicennu: scrivi, ca già sugnu lesta.

E 'nsumma stu sonettu m' addittau,
Ch' iu poi svigghiatu, com' idda lu dissi,
E comu ntra la menti mi 'ncasciau,
Cussì lu cupiavi e ccà lu scrissi.

Digitized by Google

RITRATTO

DELL' AUTORE

SONETTO

Su curtu e chinu comu un varrilottu,
Nun è lu visu miu tunnu perfettu,
Aju a liveddu e frunti e varvarottu,
Vucca e labbra nun sdecinu a l' aspettu.

Lu nasu l' àju picciulu e cugnottu,
E aperti l' ali soi mustra in prospettu;
L' occhi mei fannu focu senza bottu,
E lu culuri miu quasi è vrunettu.

Bianchi già li capiddi àju in gran parti;
Junti li gigghia ridennu taliju,
E a stari seriu àju bisognu d' arti.

Chistu in abbozzu è lu ritrattu miu:
Pri ciriveddu spiati a li carti;
Chi armali sugnu spiaticci a Diu.

Digitized by Google

IN LODE

DELLA LINGUA

E

DELLA POESIA SICILIANA

ODE

Siculi versi gusta cchiù cui sapi,
Ca cui versi buccolici 'nventau,
Nascìu 'n Sicilia, fu Dafni, e cantau
Pascennu crapi.

Tu Mercuriu, ca sai chiddu chi fu
Ntra tia e la Ninfa di l' Erei muntagni,
Quannu 'nsemi pigghiastivu li vagni,
Diccillu tu.

D' iddu e ssa ninfa, chi amava lu brigghiu,
Nni vinni Dafni pri virtù d' amuri;
Divi a Mercuriu Sicilia l' onuri
Di ssu gran figghiu.

Digitized by Google

Prigatu di Mercuriu, a li soi Musi
Apollu lassau 'n cura lu bamminu,
E un jornu poi lu focu so divinu
Mpettu cc' infusi.

Nicu nicu lu misiru a 'nsignari
A fari versi cu lu greggi attornu:
Spuntannu appena Febu a primu jornu,
Mittia a cantari.

Li munti Eréi, cantannu ntra ddi rampi,
Li campi Elisi jeru addivintannu;
Tuttora di l' Elisi un' umbra l' ànnu
Ssi belli campi.

O tempu edaci, chi ogni cosa guasti,
Oh Diu! lu partu di gran focu ardenti,
Oh Diu! ddi belli versi cu li denti
Ti li manciasti!

Però di la tua 'nvidia 'un si curau
La sicula campagna unni nasciu
Ddu raru figghiu di un facunnu Diu,
Chi cci cantau.

Foru di lu so spiritu 'nvistuti
Di la Sicilia l' ermi abitaturi;
Nè mai d' allura 'mpoi li soi pasturi
Stettiru muti.

Digitized by Google

Tu parra, o Grecia, e tu Laziu, chi ad iddi
A picca a picca arrubastivu l' arti,
E poi fustivu vui la megghiu parti,
Vincennu a chiddi.

Ma Virgiliu Maruni accortu e cautu,
Quannu si vosi un pocu cchiù inalzari,
Lu *Sicælides Musæ* appi a 'ntunari
Pri jiri ad autu.

Ed Oraziu, chi spissu a la divina
Veneri verseggiannu si vutava,
Li prigheri cchiù duci li mannava
All' Ericina.

Cui cci resisti a la segreta forza
Di la Sicula Musa poetannu,
Ca cchiù ch' è smossa, la lingua aguzzannu,
Cchiù peju 'nforza?

Di tanti chi abitaru sti cuntrati
Ntra li seculi e seculi diversi,
L' estru di varii linguí ntra li versi
In nui l' asciati.

Avi ogni muttu lu so acumi intensu;
Ogni periodu è simili a un jardinu,
Chi manna oduri d' arrassu e vicinu
Di variu sensu.

Digitized by Google

da paluredda, quannu giusta s' ascia,
Pari na scarpa chi a pedi chi 'mpugna
Bravu scarparu di carcagnu ad ugna
Ncasedda e 'ncascia.

O eloquenti Mercuriu, e tu chi chiari
Li rai tramanni, o Apollu, e vui chi stati
A la custodia di li nostri vati,
Vigghianti Lari;

Nutricatilu vui l' anticu luci,
Arrispigghiati vui l' estru di prima;
Ca protetta di vui la nostra rima
Sarrà cchiù duci.

Iu pri la parti mia, si un jornu passa,
E un àju verseggiatu in lingua mia,
Mi sentu all' arma na malincunia,
Chi mi l' attassa.

Versi siciliani iu nun mi pentu
Di fari sempri, nè la Musa sgarra:
Sicula Musa mia cui parra parra,
Cussì la sentu.

Nun mettu peccu a Grecu o Germanisi,
Nè a Toscu o Francu, a Latinu o Spagnolu;
Ma bedda carta mi canta 'ncannolu,
Lingua e paisi.

Digitized by Google

E pri sta lingua sugnu tantu vanu,
Ca mortu, e prima d'essiri urvicatu
Lu *Miserere* lu vogghiu cantatu
Nsicilianu.

Sarrà in latinu ben fattu e ben dittu;
Ma un *Miserere* in lingua nostra misu
L'arma nni la fa jiri 'mparaddisu
Drittu pi drittu.

—

Digitized by Google

SUL

MEDESIMO SUGGETTO

OTTAVA

La Sicula Puisia duci e 'ncignusa,
Chi accisi a Dafni ntra li munti Erei,
Cui dici, è juculana; cui mbrugghiusa;
Cui, ch' è mancanti di lu *lui* e lu *lei*.
Iu mi nni riju; la pigghiai pri spusa,
E mi la strinciu ntra li vrazza mei.
È bianca la bardascia graziusa;
Cci stannu boni macari li nei.

Digitized by Google

IN MORTE

DI

GIOVANNI MELI

SONETTO (*)

Cussì la Puìsia Siciliana,
Quannu Meli muriu, jisau li vuci:
Ora ntra la putìa cui cerni e scana,
Cui mi li 'mpasta cchiù li cosi duci?

Lu so lamentu ch' in Parnassu acchiana
L' ascuta Apollu, e cu li manu a cruci
Tistiannu parrau: Zittu babbana,
Metti ligna a lu furnu, e adduma luci.

Meli ti nni lassau bravi garzuni:
Cunsignaccilli ad iddi in fidi mia
Li criva, la majidda e lu sbriguni.

Chisti farrannu onuri e a Meli e a tia:
Dunati d' armu, e 'un fari cchiù catuni;
Sarria vrigogna chiujiri putìa.

(*) Essendo l' Autore per la morte del Meli succeduto a lui nella carica di Presidente dell' Accademia de' Poeti siciliani, allorchè dessa si riunì per compianger la perdita di quel Genio insigne, dovette in questo Sonetto congiungere all' encomio del difonto un incoraggimento agli Accademici, onde disimpegnar il proprio ufficio.

Digitized by Google

LA
BUCCOLICA

Digitized by Google

Deus nobis hæc otia fecit.

VIRG. *Eclog. I.*

Digitized by Google

IDILLIO I.

CUPIDO

E

LE PICCOLE NINFE.

Li biunni e dilicati Ninficeddi
Sutta un ceusu vicinu a li pagghiari
Jucavanu ntra d' iddi 'nnuccinteddi
Di deci a dudici anni:
Nn' avia tridici appena la cchiù granni.
Di na muntata Amuri l' aducchiau,
Detti la voca all' ali versu d' iddi,
E comu tridicinu si mmiscau.
Nun era tantu nicu,
Comu si soli pinciri;
Avia già l' ossa, ed era un cadduzzuni:
Abballava, ammuttava,
E jia prujennu qualchi pizzicuni.
Ora a chista tirava ed ora a chidda,
Una abbrazzava e nautra nni strincìa;

Digitized by Google

Ora 'nterra cadia pri finzioni,
Quannu manu-manuzzì firrijavanu,
E bona porzioni
Si facia d'iddi cadiri di supra;
E ntra certi 'mpastati e arruzzuluni,
Siccomu nun vidia,
Binnatu all' occhi a lu spissu sgarrava,
E na cosa pri nautra tuccava.
Si nn' addunaru li matri gilusi,
Chi cu li gaddi d' Innia campiavanu,
Guidannu ognuna pri ddu chianu chianu
La sua partita cu la canna mmanu:
Cursiru tutti cu li vuci all' aria,
E cu li stissi tanni lu cacciavanu
Gridannu: sciù di ccà, nun ti mmiscari
Cu li 'nnuccenti, gran caviuluni;
Ma cchiù chi lu scugnavanu,
Cchiù cci sgriddava mortu di li risi.
Pinsau la cchiù 'mprisusa
Di ricurriri a Veneri so matri.
L' attruvau, chi addijia siduta 'nterra
Ciuriddi novi pri adurnarisinni;
Ci parrau cu li jidita ntrall' occhi
Dicennu: a tia ca nun ti spercia nenti,
Vidi chi sta facennu ddu bedd' arvulu!
Comu strinci, scummetti e munciunia,
E li cori 'nnuccenti scannalia!
Si 'un ti lu chiami a ssa razza nastinta,
Iu ti assicuru ca finisci tinta.

Digitized by Google

Veneri a dda mpittata si scutiu;
Ma cu la magna di Divinitati
Pri allura 'un si susiu:
Si stetti ddà cu tuttu lu so commodu
Guardannu un pezzu lu figghiu in distanza;
E taliannu chiddu chi facia,
Cchiù lu risu tratteniri 'un putia.
Poi finalmenti lu misi a chiamari
Cu na vuci melensa ed affittata;
Però Cupidu la sua sicutava,
Nè d' idda si curava.
Bisugnau dunca pri faccifarìa
Finciri ca cci jia
Pri jirilu a pigghiari pri un' oricchia;
Ma caminannu a passu di furmicula,
O comu jissi scarpisannu-ova,
Junci sutta lu ceusu, e a nuddu attrova.
Appi tantu d' astuzia ddu fraschetta,
Ca mentri pr' iddu so matri vinia,
A tutti ddi 'nnuccenti li stracquau:
Parti si nn' acchianaru ntra un ruccuni;
Cert' autri appiccicaru a nautra banna,
E la grannuzza, chi sula fujiu,
Ntra un cannitu 'mbrugghiannusi spiriu.
Lu picchiu e lu lamentu di li matri
Smossiru 'nfini a Veneri lu cori,
E cumannau chi tutti
Turnassiru di novu a lu so locu.

Digitized by Google

Amuri chi mparissi
Fincìa ca s' affruntava,
Ora darreri un vausu ora di nautru
Affacciava la testa, e s' ammucciava:
Ma poi li jiu a ricogghiri iddu stissu,
Ed a du' a dui purtati pri li manu
Li jiu scinnennu pri fin' a lu chianu.
A veniri tardau
Chidda chi s' avia spersu a lu cannitu;
Ma poi tampasiannu asciau la strata,
E vinni stanca, cu la facci russa,
Tutta scimiddiata,
Scumpostu tuttu lu velu chi avia,
E guardannu a so matri
Jittava qualchi lagrima, e ridia.
La Dia si l' abbrazzau comu na figghia,
Cu li so' manu cci asciucau l' ucchiuzzi,
E cci aggiustau lu velu e li capiddi:
Poi si chiamau la matri 'ncunfidenza,
Ed a zuccu d' oricchia adaciu adaciu
Pri dui minuti cci ciuciuliau.
Nuddu lu 'ntisi chi cosa cci dissi;
Ma lu suduri a chidda chi ascutava
Cci cadia di la frunti a sbrizzi a sbrizzi,
E si facia la facci pizzi pizzi.
Cupidu allura, mittennusi 'ntonu
Di sapienza e di filosofia,
Ntimau silenziu a li labbra accustannu

Digitized by Google

Di la manuzza sua l' indici jiditu:
Taceru tutti appena fici *pissi*,
E c' un cantu suavi accussì dissi:

CUPIDO

Sugn' iu la prima essenza
Di zoccu fu creatu:
Giovi cull' esistenza
Cc' infusi lu me ciatu.

Lu motu in tutti l' enti
È un focu animaturi;
Stu vivu focu ardenti
È attrazioni, è amuri.

Tutti s' attrainu ed amanu
Li corpi ntra stu munnu;
Ddi liggi chi li chiamanu,
Liggi d' amuri sunnu.

Pri mia di l' universu
La machina firria,
Lu motu so diversu
Li stiddi ànnu pri mia.

Digitized by Google

Un suli si li tira
Lu pisu equilibrannu;
Pri chistu ognuna gira,
E nautra linea fannu.

Scauda la terra un focu
Chi l' umidu cci addatta,
Ed idda a tempu e locu
Mprena, e figghiannu scatta.

Figghi di lu so amuri
Alimentannu educa,
Arvuli, pianti e ciuri,
E d' idda ognunu suca.

La terra s' arridduci
Di petra in varii massi
Pri forza d' autu luci,
Chi l' umidu cci attrassi:

E dd' umidu ch' in parti
Scinni, e la lassa asciutta,
Pri amuri si cci sparti,
Amannu a jiri sutta.

L' armali d' ogni sorti,
D' aria, di terra e mari
Lu sentinu cchiù forti
Lu stimulu ad amari:

Digitized by Google

E vui, chi 'ncegnu ed arma
In testa e mpettu aviti,
Sta forza chi vi ciarma
Cchiù viva la sintiti.

Lu disideriu è un focu;
Nè tu l' astutirai,
Si nun acquisti un pocu
Chiddu chi tu nun ài.

Lu sessu differenti
È modda essenziali
Di ddu disiu chi senti
Pri un simili ogni armali.

Zoccu cci manca ad una
Va d' autru addisiannu;
Chistu addimanna e duna,
E a chidda va circannu.

Di sta cuntinua frevi,
Chi accenni ogni viventi,
L' esatta cura è brevi,
La longa 'un vali a nenti.

Li sterili spiranzi,
Li visti addisiati,
Li vivi rimembranzi
Su curi palliati.

Digitized by Google

Li dubbii, lu dispettu,
La gilusia, la neagna
Attassanu lu pettu;
Ma Amuri 'un si nn' appagna.

Su fumu chi 'mpedisci,
Mentri lu focu 'un caccia:
Su negghia chi spirisci,
Quannu lu suli affaccia.

E tu guardia gilusa
Chi fai ca t' assuttigghi?
Mmatula fai pirtusa,
Su assai li mei cavigghi.

Di qualunch' arti audaci
Amuri 'un si nni cura;
Ca cedi ogn' arti, e taci
Parrannu la natura.

Comu a un friscu di l' aspidi crudili
Li vipari chiamati,
Pr' istintu naturali ad iddu currinu;
Cussì di sti 'ncantati
Versi a lu sonu, chi cumposi Amuri,
Cursiru e s' affuddaru
Li ninfi e li pasturi,
E li capanni tutti abbannunaru.
Na negghia intantu l' aria mpannau

Digitized by Google

Di picciuli Amurini a miliuni,
Chi cull' archi a li manu e li sajitti
A lu chiamu d' Amuri imperiusu
Scupparu ntra un momentu:
E in aria filiannu,
Comu sciami di vespi o muscagghiuni,
Si mmistianù 'ncuntrannusi cull' ali.
Li pasturi e li ninfi,
Vinuti apposta a sentiri a Cupidu,
Vittiru ntra un momentu accuminzari
Un' orrenna tempesta
Di sajitti, di ciacculi e surruschi,
Chi a tutti li spaventa, e li cunfunni.
L' ariu scurau; li cori cci trimavanu
A lu strisciu suttili di li dardi,
Di cui ntra la caligini profunna
Lu sulu scrusciu attirruti sintianu:
Rutta oguintantu ntra un battiri d' occhi
Dda densa notti da instantaneu lampu,
Chi accennannu lu lustru scumparia,
Cchiù orribili e cchiù scura si facia.
Pri nuddu cci fu scampu:
Cui fujia, cui chiancìa, cui s' aggucciava,
Cui dicia, *moru*! cui chiamava ajutu;
Nè cci fu cori chi nun fu firutu.

Digitized by Google

IDILLIO II.

LIDIA

E

AMINTA

LA

PRIMAVERA

Sutta un pedi di mennula ciuruta,
Misu a lu friscu e menzu 'nfilatatu,
Stava Aminta assittatu,
Pinsannu a Lidia, ch' era lu turmentu
Di l' afflittu so cori ogni momentu.
Ddi ciuri chi vidia,
Ddu ciumi chi seruscìa,
Dd' oceddi chi passavanu,
Tutti cci rinnuvavanu-la chiaga,
Chi cci avia fattu Amuri a na cert' ura,
E poi l' avia lassatu senza cura.
Mentri accussì pinava e s' affliggìa,
Vitti fratantu e tuecau cu li manu
Li signi certi di la Primavera,

Digitized by Google

Chi già ntra li campagni avia arrivatu.
Mischinù! pigghiau ciatu,
E spirau chi canciassi la so sorti:
Si detti d'armu, si scossi tanticchia,
Jittau un suspiru cu tuttu lu cori;
È a la nova stagiuni agguriusa,
Chi cci facia la paci sua spirari,
Sdetti accussì a prigari:

AMINTA

O Primavera matri di li ciuri,
Di cui ntra li campagni unni li jetti
Nni fai tappìti, e 'nsemmula cu Amuri
Poi ti cci assetti,

Fammi na grazia, giacchì siti amici;
Diecillu chi cu mia nun sia tirannu:
Senti chi contratempu chi mi fici,
Njocu 'njucannu.

Prigau lu 'nvernu apposta ad inaspriri:
Lidia 'un si vitti cchiù, Lidia spiriu;
Ed iu jittannu 'mmatula suspiri
Persi lu sbiu.

Digitized by Google

Ora 'un facemu ca cu tia si unisci,
E mi tessi qualch' autru ntrillazzu;
Si, Diu nni scansi, cu iddu aderisci,
Iu nesciu pazzu.

Li pecuri pri tia senza paura
Pascinu l'erva già ntra li cullini;
Fineru già pri tia di la furtura
L'aspri ruini.

Pri tia l'agili zefiri 'nnuccenti
Ciatanu duci duci a lu matinu,
E già pigghiaru li maligni venti
Nautru caminu.

La virginedda rosa dilicata
Apriu pri tia li chiusi fogghi stritti;
La 'nvidiau la ninfa 'nnamurata,
Quannu la vitti.

L'arvuli chi lu 'nvernu avia sfrunnatu
Di novi fogghi si vestinu tutti;
Spiranu grazia cu oduri mmiscatu
Zagari e frutti.

Li rai di Febu ntra li virdi prati
Scinnínu ad aria chiara ochiù vivaci;
Li rinnini a li nidi abbannunati
Turnaru audaci.

Digitized by Google

A vista di li ninfi e li pasturi
Tutta d' intornu la campagna ridi;
Cui sona o balla, cu' arricogghi ciuri,
Cui sedi e vidi.

Ed iu sulu sarrò lu sfurtunatu?
Di mia sulu pietà nun avirrai?
O Primavera, cancia lu me statu,
Si tu vurrai.

Dicci ad Amuri chi 'un si cci mmiscassi;
Tu sula basti pri li mei disigni:
Quali strata àju a fari e quali passi
Tu mi lu 'nsigni.

Tu spargi ciuri a ddu segretu locu,
Ch' è di Lidia darreri la capanna;
Ddà l' asciu certu, ed iu cci assautu ddocu
Di nautra banna.

Mi vidi appena, e cci arrussica tutta
La peddi bianca di ddu visu finu:
Ch' è duci, oh Diu, dda manu chi m' ammutta,
Quannu avvicinu!

Poi vidennu ca fazzu lu ncagnatu,
Mi cogghi un ciuri, ed idda stissa accosta;
E mentri mi lu proji, ed iu riciatu,
Mi truzza apposta.

Digitized by Google

Portala, si ti piaci, ad osservari
Comu l' acqua 'nchiariu ntra li surgivi;
Ca iu ddà puru mi fazzu attruvari,
Mentr' idda vivi.

Cci farrò l' ecu misu a l' ammucciuni;
Idda poi grida, ed iu nun cci arrispunnu,
E cci viju l' ucchiuzzi pri ddi gnuni
Girari 'ntunnu.

Jettu na vuci, nesciu d' ammucciatu,
Si scanta e ridi, l' assicutu e fuj.
E quannu quasi già l' àju arrivatu,
Si scanta cchiui.

Forsi accussì po essiri ch' appizza,
E cci avvampa lu cori lu me focu,
Scappannuminni qualch' errama sbrizza
Ntra jocu e jocu.

Ma si 'un cc' è forma, dicci almenu tu
Chi 'un si fidassi a biddizza ed età;
Dicci ca passa prestu, e 'un torna cchiù
Dd' annu chi va.

Tu veni ogn' annu, e torni frisca arreri,
Ca vai comu li Dei cu la tua stidda;
Ma cui nni vidi troppu primaveri,
Poi 'un' è cchiù chidda.

Digitized by Google

Quannu si fa di ciuri lu mazzettu,
Diccillu ca ogni ciuri dura picca,
E chi nuddu lu ciaura o teni mpettu,
Doppu chi sicca.

Mentri Aminta 'nfucatu di disiu
A la stagiuni amica di Cupidu
Li soi duci prigheri dirigìa,
Lidia si nni scinnia
Mmenzu di tanti ninfi cchiù grannuzzi
Di na muntata a pigghiari a pinninu
Cu lu fodali so chinu di ciuri.
Cu' sa cu Amuri comu s' accurdau
La Primavera prigata d' Aminta!
Su cosi arcani, su cosi di Dei,
A cui li 'ncegni umani nun arrivanu:
Si sapi sulu chi un segretu stimulu
Mossi lu cori a Lidia, e l' obbligau
Senza addunarisinni
A pigghiari dda strata giustu appuntu
Unni avia di 'ncuntrari lu so amanti.
Iddu la vitti veniri, e surprisu
Da ddu 'ncontru improvisu
Si 'ntisi quasi spiriri lu cori,
Oppressu da suverchiu cuntintizza:
Si canciau di culuri,
Cci vinni un gran trimuri,
E cchiù chi mpressu Lidia cci accustava,

Digitized by Google

Cchiù peju aggiarniava.
Idda chi si nni accorsi, e si nni afflissi,
Si circau di affrittari pri arrivarilu:
Juncìu 'ntempu di nenti,
Si cci assittau di ncostu ncutta ncutta,
Ntra li manuzzi soi cchiù dilicati
Li manu d' iddu si li misi a strinciri;
Ma intantu lu sintomu va 'nfurzannu,
E cchiù chi l' allisciava e lu strincìa,
L' afflittu Aminta cchiù peju svinia:
Fina chi tuttu 'nsemmula ammuddiu,
L' occhi ad idda appuntau,
E ntra li vrazza soi cci assimpicau.
Lidia s' accuminzau a pilari tutta:
Scantati morti jisaru li vuci
Pri la cunfusioni chi cci vinni,
Nè sapianu chi fari
Di Lidia li cummari.
Cui cci ficcava aruta ntra li naschi,
Cui lu chiamava dannu trantuluni,
Cui facia cori a Lidia e l' arrassava,
Cui chiancìa, cui curria, cui suspirava,
Ma finalmenti poi
A forza di carizii di ninfi
Rivinni, riciatau, si misi mpedi;
E comu un loccu, mentri arrivinia,
Guardava a tutti ntrall' occhi, e ridia.
Cunsidirati la gran cuntintizza

Digitized by Google

Di la sua 'nnamurata e li cumpagni!
Dui ninfi li cchiù 'ntrinsichi di Lidia
Si lu misiru mmenzu, e pri li vrazza,
A passu a passu, suavi suavi,
Lu jianu suspiacennu a caminari.
Idda lu precedia;
Ma ogni tanticchia svutava lu coddu,
E ogni tanticchia lu facia firmari,
E cci asciucava li suduri friddi,
Mentri li dui l' avianu pri li sciddi;
Chianu chianu accussì si lu purtaru
A ripusari ntra lu so pagghiaru.

Digitized by Google

IDILLIO III.

ALESSI

E

AMARILLI

LA

STATE

Firriannu la fascia sublimissima
Di l' autu celu, avia trasutu Febu
Già ntra la casa cauda
Dì lu feru e colericu Liuni:
Stizzatu ed arraggiatu taliava
Di ddà la terra chi cc' era di sutta,
E li soi rai cchiù dritti e cchiù frizzanti
Scagghiava ad idda ed a li so' abitanti.
Cummigghiata la notti a la rinfusa
Di li cchiù curti e succinti gramagghi
Curria di fretta pri 'un perdiri tempu;
Pareunu ad idda chi avia quantu prima
L' alba di supra chi la scuncirtava,
E a Febu appressu cu tuttu lu carru,

Digitized by Google

Chi a furia niscennu
Di lu gran lettu moddu,
Cci scacciava la nuci di lu coddu.
A lu cuntrariu quannu si susia
Lu jornu chiaru, e cci tuccava a nesciri,
Cuntintuni ed allegru,
Ca si vidia cchiù longu di statura,
Si taliava prigannusi tuttu,
E li nigozii soi li jia facennu
C' un' aria granni, cu passi attimpati,
E cu tutta la sua cummuditati.
L' ervi di la campagna
Pirdutu avianu lu so primu virdi,
E tutti scarmusciuti e aggiarniati
Supra la terra stavanu curcati:
Qualchi raru ciuriddu chi spuntava
Picca mpedi riggia,
Lu fustu mpassulia,
Canciava di culuri, ed abbuccava.
Ntra li letti profunni
Di li turrenti e scavati vadduni
Nun cc' era cchiù vestigiu di dd' acqua,
Chi cci cursi lu 'nvernu a pricipiziu:
Cc' eranu sulu 'nviscuttati ed arsi
Petri a munseddu e cuticchiuni tunni,
Chi scrusciànu e sgriddavanu
Sutta li pedi a chiddi chi passavanu;
E li stissi gran ciumi cchiù perenni,

Digitized by Google

Ch' ànnu vita cuntinua e mai finiscinu,
Riddutti comu l' etici,
A cui la carni cci spirisci tutta,
Pirdutu aviaṅu la forza pri curriri,
E un caminu facianu lentu lentu
Sicchi e ristritti a na punta di lettu;
E sempri cchiù scunchiennu adaciu adaciu,
Jianu quasi murennu di miciaciu.
Lu ruinusu e perversu sciloccu
Cull' occhi russi e la facci abbruscata,
Unciannu e sdisunciannu li masciddi,
Ciusciava focu mmiscatu cu ventu:
Ardia li campi, si purtava in autu
Lu purvulazzu e li siccati pagghi,
Ed annigghiava l' aria e li pirsuni
Cu li cuntinui soi rufuliuni.
Sudati morti cu li fauci mmanu
Li mitituri di li giarni spichi,
Stanchi ed allafannati
Lassavanu ognintantu lu travagghiu,
E fujennu lu suli, a lu riddossu,
Sutta li frunni di l' arvuli amici
Truvavanu tanticchia di ristoru
Sdrajati 'nterra e misi tutti a coru.
Cui ridia, cui cantava,
Cui vivia, cui manciava,
Cui stancu riciatava-a picca a picca:
E cc' era puru cchiù d' unu ntra d' iddi,

Digitized by Google

A cui pri la stanchizza suvirchiusa
Nun cci spirciava 'nenti;
Ma cu na gamma ccà e na gamma ddà
Jittatu longu longu a facci all' aria
Cu li vrazza allargati e misi a cruci
Gudia sulu di stari arripusatu,
Pigghiannu ciatu-cu la vucca aperta;
E li sgroppi chi sutta lu puncianu
Lana o morbidi pinni cci parianu.
Mmatula quannu in autu era lu suli,
Circava scampu da ddi rai cucenti
Tuttu spitturinatu
Lu pasturi affannatu,
Purtannu 'ntesta pr' essiri difisu
Di leggia pagghia lu cappeddu misu:
Sempri finia ca 'un putennu cchiù reggiri,
Friscava a li soi pecuri firmannuli
All' umbra scarsa di qualchi vallata,
Ed iddu, a l' acchianata,
D' un arvulu a la radica sidutu
Di li soi frunni si sirvia pri scutu.
Poi l' arsi spaddi soi supra di l' erva
Calannu a picca a picca,
Pusava a un latu lu longu vastuni,
Ciatava un pezzu cu li vrazza moddi,
E jia arrubbannu cu lu stissu ciatu
Qualchi vuccuni gratu
Di ddu zefiru raru chi passava;

Digitized by Google

Mentri ntra fogghia e fogghia
Sintia di sutta l' arvulu
L' ostinata invisibili cicala,
Chi sempri supra un tonu rusicusu
Zichiannu cantava e mai spiddia,
Ed a ddu sonu si cci addrummiscìa.
Doppu poi chi lu suli avia cuddatu,
E lu celu stiddatu
L' ariu cu lu sirinu arrifriscava;
L' umbri segreti di la notti amica
Cumpagni di li zefiri suavi,
La bianca luna chi jia 'nterrumpennu
Ntra l' intervalli soi li macchi e l' arvuli,
Lu sibilu suttili di li griddi
Chi a tocca e passa si sintia ognintantu,
Lu rucculusu cantu
Di li giurani ntra li stagni d' acqua,
E lu luntanu scrusciu
Chi facia qualchi ciumi ntra li petri,
Tutti 'nsemi junciuti sti 'nnuccenti
Naturali accidenti
Davanu un gran compensu
A la noja stuffusa di lu jornu,
Chi già suffertu avianu
Li ninfi e li pasturi
Di lu cucenti suli a lu caluri.
Dd' uri cujeti e placidi,
Dd' aura liggera e frisca,

Digitized by Google

E ddi grati patetici silenzii,
Accussì cuncirtati,
All' armi 'nnamurati-cci eccitavanu
L' idei di li cchiù simplici piaciri
Accumpagnati da duci suspiri.
Manu-manuzzi li 'nnuccenti ninfi
Caminannu a lu lustru di la luna,
Cu vuci fini ntra d' iddi accurdati
Cuncirtavanu canti aggraziati.
Jianu scansannu ntra lu stissu tempu
Li macchi scuri; e si mai nni 'ncuntravanu,
Turcianu strata e subitu vutavanu:
Ma qualch' arsu vigghiaccu 'nnamuratu,
A lu scuru ammucciatu,
Cci assummava a li voti tuttu 'nsemmula,
Facennucci lu spirdu e assicutaunuli;
Ed accussì surprisi
Si cugghianu li faudi,
E si facianu cursi di giannetti,
Cui scantata, cui morta di li risi:
Nè di raru fratantu succidia
Chi qualcuna fincia-di truppicari,
O pirdia tempu apposta
Pri farisi arrivari.
Ntra li pasturi poi cc' era cchiù d' unu,
Chi sulu sulu si stava luntanu
Fincennu di 'un vuliri cumpagnia,
E apposta si mittia

Digitized by Google

Ntra macchi o vausi, o supra na cullina,
La ciaramedda sunannu in distanza;
Ma appena cu lu ciatu la 'ntunava,
Tutti si li chiamava
Cu l' attrattiva di dda miludia
Li ninfi e li pasturi chi ascutavanu,
E a pocu a pocu tutti ddà ncugnavanu.
Ddà 'ntricciavanu balli crapicciusi
Cu passi graziusi,
Chi a nudda scola l' avianu 'mparatu:
L' impulsu dilicatu
Di un mastru occultu, chi li dirigìa,
Nzirtari cci facia-ntra ddi momenti
La mossa di li vrazza e di li manu,
Cci alliggiria lu corpu ntra li sauti,
Cci muvia l' occhi, e cci riggia la vita:
Nsumma cci facia fari
Li cchiù 'ntricati e amabili figuri
Sutta l' alitu so lu Diu d' amuri.
Cussì gudennusilla
Gran parti di la notti
Ntrall' umbri e li friscuri
E li silenzii amici,
Si sintianu felici;
Ma di quannu lu suli s' affacciava,
Fina chi s' ammucciava,
Autru riparu 'un dava la natura
Chi lu sulu arrifriscu all' acqua pura.

Digitized by Google

Sutta ddi vausi chi 'nfora spurgianu,
Scigghianu-all' umbra un situ ritiratu,
Unni pri casu facia naca un ciumi,
O un fonti vivu ntra grutti sfunnati,
O ntra lochi 'mbuscati,
Unni li linfi soi facianu conca,
Prima chi di li limiti sbuccassiru:
Ddocu a li membri soi ntrall' acqui chiari,
Chi li cuprianu, davanu ristoru;
E mentri tutti allegri cci triscavanu,
Mancu sintianu l' uri chi passavanu.
Cc' era ntrall' autri un segretu gruttuni
Sutta d' un gran ruccuni
Dintra na silva oscura,
A cui na certa strata
D' arvuli cummigghiata-procedia,
Chi appena a caminari si vidia.
Era sta grutta riservata e sagra
Sulu a li ninfi, e 'un cci trasia pasturi:
Pateticu rumuri
Facia niscennu di la grutta stessa
L' acqua d' un ciumiceddu cristallinu,
Chi dintra a l' ammucciuni avia surgiutu,
E ntra la parti 'nterna cc' era un lagu,
Chi l' acqua a jiri a bassu avia già fattu:
Locu opportunu e adattu
A la modestia di li beddi ninfi
Pri stari in libertà minenzu a ddi linfi.

Digitized by Google

L' afflittu Alessi, a cui lu cori ardia
Pri la ritrusa e crudili Amarilli,
Jennu all' acqua ntra un jornu di gran caudu,
S' introdussi pri vii tantu mancusi,
Quantu poi tuttu nsemmula si avvitti
D' essiri juntu unni sbuccava 'nfora
Stu ciumiceddu di la sua surgenti.
Dda vista inaspittata
Un desideriu ardenti
Cci smossi allura pri l' amata ninfa,
Chi 'mmatula jia sempri assicutannu;
E sentiri cci parsi fina ddà
Da lu locu segretu di lu vagnu
La sua vucidda dilicata e duci
Di l' autri ninfi mmiscata a li vuci.
Suffriu cu pena chi nun era licitu
Trasiri e scuncirtari
La sagra libertà chi si gudianu
Dintra ddu lagu nun visti di nuddu:
S' assittau suspirannu
Supra na petra a ripa di lu ciumi,
Cchiù voti, taliannu
La vucca di la grutta, lagrimau,
L' accisi Amuri, ed accussì cantau:

Digitized by Google

ALESSI

—

Ciumiceddu furtunatu,
Cci fuss' iu comu si tu
Ntra ssa grutta rannicchiatu,
Unni surgi e abbunni cchiù!

Nun jirria tampasiannu,
Nun jirria di ccà e di ddà,
Sempri ad una assicutannu
Chi arrivari mai si fa.

Ntra ssa frisca umida stanza
Tu nutrichi un lagu granni,
Ed apposta in abbunnanza
Acqua sempri ad iddu manni.

Ntra ssu locu suboscuru
Senza fari tanti passi,
Tranquillissimu e sicuru
Tu ti pigghi li toi spassi.

A truvariti li ninfi
Vennu ccà di bonu e bonu:
Vagni tu cu li toi linfi
Sempri ad iddi misu in tronu.

Digitized by Google

Nu lu criju ntra sou statu
Cà tu l' acqui 'un turbi mai:
Ciumiceddu furtunatu,
Lu sacc' iu chiddu chi fai.

No nun stai sempri a na banna
Curunatu di sovranu
Cu li pampini di canna,
E la pala ntra li manu.

Tu ti susi, tu ti smovi,
Tu ti accenni e nun resisti,
Pigghi tu pri esempiu a Giovi;
Nè cci reggi a zerti visti.

Comu un focu manna sbrizzi
A li ninfi lu to jelu,
Quannu scopri ddi biddizzi
Senza vesti e senza velu.

Ti la levi e jetti spissu
Di la testa la curuna;
Di la pala fai lu stissu,
E l' abbrazzi ad una ad una.

Ccà cull' autri puru veni
La mia ninfa, e vagni ad idda:
A tia sulu voli beni
Ssa sarvaggia picciridda.

Digitized by Google

Sulu tu sì cunfidatu,
Nnanzi a tia li veli spunta:
Ciumiceddu furtunatu,
Ca di tia nun si nn' affrunta!

Cu li chiari e cristallini
Acqui toi la copri tutta;
Sulu tu ddi carni fini
Ti li godi ntra ssa grutta.

Duci duci tu l' allisci,
Mentri scinni e trasi a moddu;
Tuttu 'nsemmula poi crisci,
E t' accicci a lu so coddu.

Ah si mai la ninfa mia
Qualchi vota si cunfunni,
Ciumiceddu, avverti a tia,
Frena l' impetu di l' unni:

Nun siari tantu incautu,
Nun turbari lu so gustu,
Nun ti spinciri tant' autu,
Teniticci a menzu bustu.

Di li guai d' un infelici
La natura 'un nn' appi lumi,
Quannu a mia pasturi fici,
Ed a tia ti fici ciumi.

Digitized by Google

S' era licitu a gridari,
Comu gridu ora pri amuri,
Ciumi anch' iu mi facia fari;
Megghiu ciumi ca pasturi.

Chi piaciri si a li mei
Sparsi lagrimi a chist' ura
Si placassiru li Dei,
Mi canciassiru natura!

Si sta grazia mi accurdati
Dei benigni pri pietà,
Ntra dda grutta chi mi dati
Mi nni vaju di ccà ccà.

Li prigheri e li lagrimi di Alessi
Foru tantu efficaci e penetranti,
Ca li Dei si commossiru a l' istanti.
Na nuvula di l' aria calau,
L' accupau tuttu, e lu spugghiau ntra un nenti
Di li vesti chi avia di picuraru.
Si vitti nudu, si 'ntisi alliggiatu,
Vulava pr' aria senza nuddu scantu,
E dda nuvula intantu
Si lu jia traspurtannu,
Cumpennu di li Dei l' autu cumannu.
Caminannu prill' aria comu un ventu,
Fu poi pusatu a la fauda d' un munti,

Digitized by Google

E fu trasutu dintra di na grutta,
Ch' era adornata tutta
Di tanti troffi di capiddu-venniru:
Avia gran lippu ntra li gnuni oscuri,
E a certi umidi banni
Cc' era ninfèa ciuruta e virdi canni.
Trasiu cchiù annintra, ed attruvau pusata
Ntra la parti margiusa na gran pala:
Si la misi a li manu, e cuncipiu
Chi apposta pr' iddu li pietusi Dei
Cci l' avevanu ddà fattu attruvari
Pri fari fossu, e poi l' acqua assummari.
Ntisi intantu di l' autu
Na terribili vuci,
Chi la grutta 'ntrunau parrannu ad iddu,
E si fici ascutannula
Lu cori quantu un filu di capiddu:
« Alessi, scordatillu d' essir' omu,
« Pensacci e trema a chiddu chi t' avverti
« Ddu celu stissu, chi a pietà si à mossu:
« Campa di ciumi, e scavati lu fossu.
Pri lu scantu la pala di li manu
Quasi cci sciddicau;
Ma poi si detti d' armu e la sustinni:
E la facci tuccannusi pri casu,
S' attruvau già crisciuta
Na varva longa e nfuta,
Ch' in dui strisci divisa

Digitized by Google

Scinnia cuprennu tuttu lu so pettu.
Li capiddi di 'ntesta cci allungaru,
E tutti cummigghiaru
Li spaddi soi calannu pri darreri;
Ed a jiri nnavanti
Si cci junceru a sfuiri, e a finiri
Unni la varva cci principiava,
E varva cu capiddi si mmiscava.
Li pila stissi di tuttu lu corpu
Cci crisceru cchiù longhi, e cci difisiru
Li nudi carni fin' a certu signu;
E cu surprisa sua li virdi fogghi
Di li canni chi cc' eranu ddà dintra
D' iddi e d' iddi smuvennusi,
E senza nudda manu
Chi li scippassi e cuncignassi 'nsemmula,
Si cummînaru in modu ad una ad una,
Ca junciuti furmaru nà curuna:
Poi sula sula sta curuna lesta
Vulau prill' aria, e si cci misi 'ntesta.
Quannu si vitti ciumi in carni ed ossa,
A scavari la fossa-accuminzau
Ntra na gnuni scurusa di la grutta.
Già l' acqua jia acchianannu
Cchiù chi scavava sutta;
E quannu poi tuccau cu la gran pala
Di l' acqua sutterranea
La vera occulta vina,

Digitized by Google

Ntra quantu vi lu cuntu
Cu furia tutta 'nsemmula assummau,
E a corpu ntra la facci cci sgricciau.
Iddu fratantu chi 'ntesta cci avia
Di fari un lagu segretu ed internu
Pri vagnu ritiratu di li ninfi,
Tutt' ad un latu arrunzannu la terra,
E facennu vattali, obbligau l' acqua
A scinniri cuntinua a manu manca,
Unni la grutta si jia sprofunnannu:
Cussì tuttu di paru si jinchiu
Ddu bassu locu sutta lu dammusu
Anticu e crafucchiusu
Di tanti rocchi junciuti ntra d' iddi,
D' unni na stritta ciacca sulitaria
Pigghiava d' autu l' aria,
E spuntava a na parti inaccessibili
Di la muntagna chi cc' era di supra:
E l' acqua poi chi jiu suprabbunnannu,
Chinu chi fu lu lagu,
Nisciu tutta di fora,
Si fici strata, sbuccau di la grutta,
E a li campi scinniu ch' eranu sutta.
Li ninfi e li pasturi,
Vidennu tuttu 'nsemmula spuntatu
Stu novu ciumi chi jia sirpiannu,
Accuminzaru a jiri 'ndiminannu.
Cui dicia ch' era cosa naturali;

Digitized by Google

Cui cridia ch' era signu di castigù,
Chi avianu appressu a mannari li Dei
Pri li pasturi scustumati e rei;
Cui dicia ch' era Giovi 'nnamuratu
Forsi di qualchi ninfa di jardinu,
E mparissi li terri abbivirannu
Nforma di ciumi, appena la vidia
Si la purtava 'ncoddu e la rapia;
E cui ntrall' autri cridia chi cchiuttostu
L' amuri incorrispostu
E li lagrimi sparsi inutilmenti
Da l' afflitti pasturi 'nnamurati
Avianu forsi commossu li Dei
A furmarinni un ciumi piatusu,
Chi cu li soi lamenti e lu so mmurmuru
Lu cori di li ninfi
Putissi arrimuddari,
Di cuntinuu sintennulu lagnari.
Nuddu nzirtau, fora di Uraniu sulu,
Pasturi anticu di li cchiù vigghiacchi,
Chi avia l' esperienza sacchi sacchi.
Iddu sulu fici occhiu e s' addunau,
Chi appena cci ficcau
La tennira Amarilli dintra dd' acqua
La sua manuzza morbida e gentili,
Lu ciumiceddu si misi ad unciari;
E tantu ad autu unciava e si spincìa,
Ca, Diu nni scansi, già si l' agghiuttia.

Digitized by Google

Uraniu allura, ca ben si suvvinni
Di l' amuri di Alessi dispiratu,
Gridau dicennu: Stati attenti a mia,
Vi l' addiminu iu cui è stu ciumi;
Nè sgarru quannu parru.
La virtù di lu fatu e di li Dei
Sacc' iu qual' è, quannu pr' amuri è cottu
Un fantasticu e pazzu giuvinottu:
Criditi a mia ca gran cosi àju vistu,
In ciumi trasfurmatu Alessi è chistu.
Sturderu tutti, e pri pietà si mossi
Cchiù d' unu d' iddi a jiri investigannu
Unn' era di stu ciumi la surgenti;
Ma da li cchiù prudenti
Foru poi pirsuasi a nun turbari
L' opera occulta di li summi Dei.
Li ninfi si cunfusiru ntra d' iddi;
Ed Amarilli stissa,
Chi forsi cchiù di tutti
Ardia di geniu e di curiusità
Pri vidiri di Alessi la surgiva,
Arrazzau cchiù di l' autri, e 'un jiu cchiù avanti;
E doppu un ciarmulizzu di qualch' ura
Senza sapiri zoccu avianu a fari
Si nni turnaru tutti a li pagghiari.
Lu poviru di Alessi, chi aspittava
Li visiti di tanti, e specialmenti
Chidda di la sua duci 'nnamurata,

Digitized by Google

Beddu 'nchinu assittatu, e misu mbruddu,
Arristau sulu sulu, e 'un vitti a nuddu.
Scurau la sira, passau lu 'ndumani,
Scurau di novu, e di novu agghiurnau,
Ed a dda grutta un' arma 'un cci accustau.
Mischinu! ogni tanticchia si susia,
E adaciu adaciu affacciava la testa
Ansiusu di vidiri a qualch' unu:
Amuri intantu cci puncìa lu cori,
Lu quadiava, e cci facia suvveniri
Li grazii e li biddizzi di Amarilli,
Amara causa di ddu novu statu.
Accisu e dispiratu
Nun pinsau cchiù ca si duvia scurdari
D' essiri un omu, e d' essiri un pasturi;
Persi lu sennu, persi lu talentu,
Si scurdau ch' era ciumi ntra un momentu.
Si jetta a moddu, e ntra lu lagu fattu
Sbattuliannu peju di na tenchia,
Tantu arrimiscau l' acqua sutta-supra,
Tantu si cci stricau sin' a lu funnu,
Quantu di pura e limpida com' era
Ntra un nenti addivintau lorda e fangusa,
E jia currennu tanta schifiusa.
Appena chi li ninfi la rivittiru,
Cci arrizzaru li carni e li capiddi;
Nè vosi nudda d' iddi
Tastari l' acqua di stu novu ciumi.

Digitized by Google

Una sula assitata
Ninfa 'nnuccenti senza ciriveddu,
Calata a cuncumeddu,
Pri la gran siti nni sucau un vuccuni.
Si nn' addunaru l' autri, e vuciannu
La suseru, e la ficiru allargari;
Ma chi cci avianu a fari,
Si la 'nnuccenti si l' avia agghiuttutu?
Idda mischina 'un sapennu chi fussi,
Tutta cunfusa, cu la facci russa
Cci cunfissau ca l' avia ntra lu stomacu.
Ed eccu (oh Diu chi sorti di disgrazia!)
Ntra li visceri dd' acqua cci 'nchiummau,
Cci assotau na frivuzza mpiccicusa,
Cci vinni sdegnu, dica e cardacia,
Si assuggittau cu li cunvulsioni,
Nun cci fu forma cchiù d' addigiriri
Dda vilinusa e gravusa pitanza,
E macari cci unciau tanta di panza.
Stu casu piatusu
Detti motivu ad un seriu cunsigghiu,
Chi poi di Uraniu dintra la capanna
Nsemi cu iddu tinniru li ninfi:
E conchiusiru tutti unitamenti
Doppu un esami lu cchiù rigurusu,
Chi avissi ognuna a sfuiri e scansari
L' acqua di Alessi autru chi fussi pesti,
E chi cci sia canciatu anchi lu nnomu

Digitized by Google

A un ciumi accussì torbidu e dannusu:
Lu chiamaru perciò d'allura mpoi
« *Ciumi chi nun si fa l' affari soi.* »
Alessi dispiratu,
Ch' in ciumi trasfurmatu
Si scurdau lu cumannu di li Dei,
Arristau cunnannatu ntra la grutta,
Sulu sulu ed afflittu,
Pri giusta pena di lu so delittu.
Arripitava sempri ad Amarilli
Senza spiranza di canciàri statu,
Nè di turnari a li soi vesti antichi:
Notti e jornu chiancìa
La sua mala vintura,
E si sbattia la testa pri li mura.

Digitized by Google

IDILLIO IV.

CLONICO

L' AUTUNNO

Doppu na burrascata di li primi,
Chi ntra un jornu d' ottuvru scarricau,
Nisceru a la friscura chi successi
Multi pasturi e ninfi
Di dintra li parmenti,
Unni li so' garzuni
A spremiri racina eranu attenti:
E ntra d' iddi scuntrannu
Tutti 'nsemi si uneru a picca a picca;
E un locu, caminannu caminannu,
Jianu intantu aducchiannu
Pri sediri, e cchiù in saziu respirari
Dd' aria nova, suavi e insinuanti
Junta a lu ciauru di la terra smossa,

Digitized by Google

Chi pari tantu duci a cui la ciata
Doppu chi 'à fattu qualchi burrascata.
Ncugnaru finalmenti,
Quannu cci parsi ad iddi, sutta un platanu
Riccu di rami nfuti,
Chi già da li soi fogghi stratagghiati,
Chi parianu cchiù virdi
Mentr' eranu vagnati,
Di stizziari 'nterra avia finutu
L' acqua chi a la burrasca avia cugghiutu:
Ddà s' assittaru, e la campagna chiara
Guardannu intornu chini di alligria,
Stavanu tutti in bona cumpagnia.
Vinianu intantu li vinnignaturi
Cu coffi e cu carteddi
Pri fina mmucca chini
Di diversi lignaggi di racini;
E cui jia pri un violu, e cui pri nautru
Versu lu locu di lu so parmentu,
D' unni un viddanu chi stava a la guardia
Cu lu sonu ognintantu di la brogna
Dava dintra l' avvisu
Ca l' omu carricatu già vinia,
Appena chi cull' occhi lu scaria:
Ed a lu spissu lu sonu mmiscatu
Di tanti brogni luntani luntani
Si cunfunnia cu lu ribbummu cubbu,
Chi facia qualchi tronu a gran distanza,

Digitized by Google

Mentri lu malu tempu già passatu
A li munti d' annintra era arrivatu.
Cc' era ddà mmenzu assittatu cull' autri,
E sputava ognintantu na sentenza
Lu varvasapiu Clonicu
Cu la zazzara bianca allisciumata,
La facci russa e la crozza munnata.
Stu vecchiu tisu acchicchiannu ntra un puntu
Cull' occhi nichi versu na cullina,
Chi ad iddi era vicina,
Vitti a Tirsi ed a Nici,
Già strasannati assai cchiù vecchi d' iddu,
Amanti e spusi di tanti e tant' anni,
Nsemi assittati chi vidianu pasciri
Li picureddi soi ntrall' erva nova:
Nici era misa cu la sua cunocchia
E lu fusu a li manu chi filava,
E Tirsi intantu lu flautu sunava.
Viditi amici mei, Clonicu dissi,
Viditi a chissi-ch' iu vi mustru a jiditu?
Sacc' iu zoccu successi a tutti dui,
Quann' eranu picciotti 'nnamurati,
E nuddu di vuautri eravu nati.
Mi nn' à fattu suvveniri lu tempu,
In cui già semu, di lu friscu Autunnu,
Quannu successi a tutti dui st' accasu:
Si mi starriti attenti,
Tutta vi cuntirò sta duci storia,
Ch' impressa mi arristau ntra la memoria.

Digitized by Google

Sintennu ch' era cuntu,
E nichi e granni si misiru 'ntrippu,
Gridaru evviva, e s' affuddaru tutti
Pri sediri di Clonicu cchiù ncutti:
A manu e a guvitati
Macari s' ammuttaru,
Fina chi cci ncugnaru.
Quannu Clonicu poi già cujitati,
E beddi arrisittati
Li vitti a tutti, chi lu taliavanu
Cull' occhi fissi pri megghiu ascutari,
Scraccau dui vòti, e si misi a cantari:

Digitized by Google

CLONICO

A lu friscusu Autunnu
Avia già datu locu,
Mancannucci lu focu,
La calurusa està.

Mmenzu li vigni Baccu
Pri fari la sua trisca
Lu carru all' aria frisca
Stava attaccannu già.

Cugghiutu Ceresi
S' avia li spichi,
E mmenzu l' aridi
Ristucci nichi
Virdi spuntavanu
Dd' irvuzzi novi,
Chi allura affaccianu,
Si appena chiovi,
E poi cchiù criscinu,
S' autr' acqua fa.

Digitized by Google

Febu li rai mannava
Cchiù timpirati e lenti,
Di l' omini e l' armenti
Muvennusi a pietà.

D' ardiri sempri a picu
Paria chi fussi stancu,
E cci vinissi mancu
La prima attività.

Ntra ciumi limpidi
Ninfi e pasturi
Cchiù nun smurzavanu
L' estivu arduri;
Ma all' umbra placida
D' ulmi frundusi
Tutti cantavanu
L' arti 'ncignusi,
Cu cui Cupidini
Li 'ngaffni fa.

Digitized by Google

Tirsi assittatu a un vausu,
Scuntenti ed infèlici,
Chiancìa, pirchì cu Nici
L' amuri 'un cci jia mpro.

Nè teniri cchiù asciutti
L' occhi sapia, pinsannu
L' amaru jornu quannu
Idda cci dissi no.

Spissu lu flautu,
Chi a latu avia,
Sunava 'mmatula
Pri la sua Dia:
Chiancìa pusannulu
Di tantu in tantu;
Poi cunfunnennusi
Ntra sonu e chiantu,
Sfugava all' aria
L' affettu so.

Digitized by Google

« Nici, (dicia mischinu)
« Placati e fatti amari;
« Li toi biddizzi rari
« Lu me turmentu su.

« Si dormu a tia mi sonnu,
« Si manciu pensu a tia;
« L' arma di l' arma mia
« Sì sulamenti tu.

C' un picchiu tenniru,
Cu duci noti
Nici dulennusi
Chiamau cchiù voti:
Pietati nn' appiru
Li munti amici,
E cci rispusiru
Cchiù voti *Nici*;
Ma dd' ecu flebili
L' afflissi cchiù.

—

Digitized by Google

« Appi la terra aguannu
« Appena dui burraschi,
« Ca puru ntra li fraschi
« Spuntau lu primintì.

« E in tia cu tanti lagrìmi,
« Ch' iu spargiu tutti l' uri,
« Nici, pirchì l' amuri
« Nun spunta mai, pirchì?

« Cchiù chi ti mbrocculu,
« Chi ti mmizzigghiu,
« Mustri cchiù 'ncollura
« Sempri lu gigghiu:
« Mi vidi chianciri
« Tuttu lu jornu,
« E lu me chianciri
« Ti 'mporta un cornu:
« Sì ninfa, o ruvulu?
« Dimmi, chi sì?

Digitized by Google

Sulu a li petri e all' arvuli
Li peni soi cuntannu,
Tirsi accussì parrannu,
Niscia fora di se:

E lu so greggi stissu
Paria chi cu duluri
Chiancissi lu pasturi,
Lu patri, lu so re.

All' erva tennira,
Chi natu avia,
Nudda sua pecura
Mussu mittia:
Tutti cci stavanu
Ncostu curcati,
Parti guardannulu
Comu ntamati,
Parti a lu repitu
Facennu *mme*.

Digitized by Google

Surda la ninfa amata
Di Tirsi a lu gran chiantu,
Si divirtia fratantu,
Nè d' iddu avia pietà.

Ntra un bellu firriatu
Di tanti vigni uniti
Cugghia di viti in viti
Racina in quantità.

Li rappi carrichi
Di pisu stranu,
Pirchì avia gracili
Ddi bianchi manu,
Cosa nun eranu
Pri li so' ganghi;
Ma jia cugghiennusi
Lì sganghi sganghi,
Chi biunna avianu
La scorcia già.

—

Digitized by Google

Nenti si nni curava,
Cugghiennu sta racina,
Di dd' umida acquazzina,
Chi a primu jornu cc' è:

Anzi parianu ad idda
Ddi sganghi li cchiù beddi,
Chi avianu a campaneddi
Tinutu ss' acqua in se.

Cu stentu a furia
Sganghi scippannu,
Manna ogni pampina
Sbrizzi trimannu:
Idda in junciricci
Nfacci la sbrizza,
L' occhi strincennusi
Tutta s' arrizza,
Facennu scaccani,
Facennu: Olè!

Digitized by Google

La gistra di lu vrazzu
Nici già china avia,
E già si dispunia
Pri partiri di ddà.

Fratantu a picca a picca
Lu celu anniricava,
Ndistanza lampiava,
Nterra era l' acqua già.

Suvuli suvuli
Spiria lu jornu,
Ventu umidissimu
Ciusciava 'ntornu:
Turbati l' arvuli,
Smossi sintennusi,
Facianu mmurmuru,
Tutti turcennusi
Li testi tremuli
Di ddà e di ccà.

Digitized by Google

Li nuvuli a catasta,
Ncúgnannusi di paru,
Lu celu cummigghiaru
Fina chi 'un parsi cchiù.

Strisciannu una cu nautra
Ntra d' iddi si mmistianu,
Gran lampi si accinnianu,
Strepiti già cci su.

Cubbi ribbummanu
Trona in distanza,
Lu longu strascinu
Crisci e si avanza:
Suspisi in aria
Li venti stannu,
Quasi a lu cadiri
L' acqua aspittannu,
Cu ritirarisi
La sua virtù.

—

Digitized by Google

Zapparu ntra la terra
Cu li gran ciampi soi
Cchiù voti e vacchi e voi
Senza spiegari chi:

Ma respirannu allegri
L' ariu di la burrasca,
Cu apriri la sua nasca
Dicianu lu pirchì.

Sintennu prossimi
L' umidi 'nflussi,
Cchiù nun vulavanu
Li pettirrussi:
Ntra laghi l' anatri
Sbattianu l' ali;
E dannu all' omini
Lu so signali,
Li gaddi ficiru
Chichirichì.

Digitized by Google

Lincu li 'ntisi, e dissi
Di dintra lu parmentu:
« Vi sentu, sì vi sentu,
« Già sacciu chi cos' è.

« Di prossima furtura
« Signu è lu vostru cantu:
Fora nisciu fratantu
Gridannu forti: « Olè!

« Olè! ca scarrica
« La burrascata,
« Chi fa cchiù crisciri
« L' erva spuntata:
« Oh! cu li pecuri
« Trasiti tutti,
« Và ritirativi
« Prestu a li grutti,
« Sinnò s' arrucianu
« Li greggi: Olè!

—

Digitized by Google

Tirsi, ch' era 'ntirnatu
Ntra li soi sfoghi duci,
Scutennusi a ddi vuci,
Turnau di novu in se.

E appena di guardari
Li nuvuli appì campu,
Ca vitti l' acqua a un lampu
Scuppari a tinghitè.

Prestu a li pecuri
Detti riparu,
Arriddussannuli
Mpressu un pagghiaru.
Poi dissi all' aria
Tuttu cunfusu:
« Aspetta, 'un chioviri
« Celu pietusu,
« Lassami vidiri
« Dda frasca unn' è.

—

Digitized by Google

Nici assuppata d' acqua
Lu spiritu avia persu;
Nè cci pigghiava versu
A caminari cchiù.

Iddu girannu l' occhi,
Mentri cchiù l' acqua crisci,
Ndistanza la scarisci
E grida: « Oh Diu chi fu?

« Chista è l' amabili
« Mia picciridda,
« O l' occhi svidinu?
« Gnursì, ch' è idda:
Arruzzulannusi
Curriu, junciu,
E cu li lagrimi
La suspinciu:
« Figghia, (dicennucci)
« Cci cùrpi tu.

Digitized by Google

« Via, venitinni mbrazza
« Pri fin' a li pagghiari:
« Mmatula a caminari
« Sforzi lu pedi to.

Nici vidennu a prova
Lu svisceratu amuri,
Nun sappi a lu pasturi
Rispunniri di no.

Ddu pisu morbidu
Tirsi purtannu,
Li sparsi lagrimi
Jia cumpinsannu;
E cchiù chi a furia
L' acqua scuppava,
Cchiù a la sua simplici
Ninfa ammustrava
Quant' era tenniru
L' affettu so.

Digitized by Google

Trasiu ntra la capanna
Facennu pregu e triddu,
Mentri la ninfa ad iddu
Jurava fedeltà;

E avennu ancora mbrazza
L' amata picciridda,
Dissi guardannu ad idda,
Tuttu cuntenti già:

« Pri mia lu chioviri
« Vutau lu munnu.
« Ju ti ringraziu,
« Pietusu Autunnu;
« Canciasti in giubilu
« L' angustia mia:
« Autunnu providu,
« La divu a tia
« La mia perpetua
« Felicità.

Juntu Clonicu appena a sti palori,
Foru alluciati tutti
A un lampu inaspittatu.
Nuddu s' avia addunatu,
Mentri stettiru attenti a lu so cantu,
Ca la burrasca avia assummatu arreri.

Digitized by Google

Un tronu strepitusu
Ntisiru intantu versu dda cullina,
Unni cci avianu vistu
Siduti prima li dui spusi antichi;
E guardannu si cc' eranu,
Curriri li vidianu di cuntinu,
Cacciannusi li pecuri a pinninu.
Già si avanzau lu frischiceddu straniu,
Li lampi spissiaru cchiù fucusi,
E a picca a picca li trona ncugnavanu.
Clonicu fu lu primu chi si smossi,
E appressu d' iddu susennusi tutti,
Cursiru a la rinfusa a ripararisi,
Pigghiannu 'nfretta la cchiù curta via,
Alcuni suli, alcuni in cumpagnia.
Accuminzau mprincipiu a coccia grossi
Lu celu a stizziari:
Bisugnaru affrittari
Cchiù assai lu passu pri guardarisinni;
E pri 'un aviri 'mpacci a la curruta,
Li ninfi risulenti e spidicati
Currianu cu li vesti arrifodati.
Cci fu cchiù d' una, chi 'ntempu arrivau,
Di li cchiù gammioli e li cchiù linni;
Ma cci nni foru assai,
A cui l' acqua pi strata cci 'nfurzau,
Ed a vogghia di curriri a 'scattari,
Arrivaru culati a li pagghiari.

Digitized by Google

IDILLIO V.

MENALCA

E

FILLIDE

L' INVERNO

Era lu tempu in cui
Li rai di Febu nun cadennu a picu,
Ma seuprennu la terra di fajanca,
La notti crisci, e la jurnata ammanca.
L'agghiazzati campagni sustintavanu
L'arvuli nudi spampinati tutti:
Chini li munti di nivi e di jelu
Mannavanu a pinninu acqui cuntinui,
Chi accriscianu li ciumi e li turrenti.
Li burrascusi venti,
Tagghiavanu la facci cu lu friddu;
E ntra li campi o faudi di muntagni
Si cuntavanu a jiditu ddi crapi,
O ddi pecuri o voi, chi suli suli

Digitized by Google

Jianu stimpuniannu,
E quasi mindicannu,
Senza marciari 'nsemmula in cunserva,
Morti di fami qualchi filu d' erva.
Cuverti tutti di peddi pilusi
Li ngridduti pasturi,
Ora pri la furtura di la nivi
Chi cci avia quasi muratu la porta,
Ora pri li burraschi timpistusi
E li venti friddusi-chi ciusciavanu,
A lu spissu pirdianu li jurnati
Senza putiri un momentu affacciari
Mancu lu nasu fora li pagghiari.
Raru era chiddu chi s' arrisicava,
C' un cappottu d' abbraciu ntra li spaddi,
Lu cappucciu pri fina ntra li gigghia,
E la visera macari affigghiata,
Di fari qualchi strata,
Jennu d' appressu a li pecuri amati
Ed a li voi scarnati,
Pri faricci pigghiari ddu vuccuni
Di scarsu pastu pri li gnuni gnuni.
Ma pri lu cchiù si stavanu
A porti chiusi davanti a li braci,
Chi l' amurusi ninfi diligenti
Cu novi ligna sempri alimentavanu,
Ciusciannu forti fina chi svampavanu.
L' acqua pri li vadduni sdirrupannusi

Digitized by Google

Jia cchiù criscennu cu li dragunari;
E cu la forza sua si strascinava
Li trunchi e li pitruni chi 'ncuntrava.
Niscianu di li limiti
Li larghi ciumi, calannu la china,
E attirrianu li genti chi passavanu
Di ddu ponti di lignu malu fattu,
Chi sutta d' iddi a lu spissu trimava,
E qualchi vota si pricipitava.
Ma vinni un jornu in cui mmenzu a li nuvuli
Spissu spissu lu suli s' affacciau,
E tutti risturau
Cu li rai calurusi e addisiati
Li poviri campagni abbannunati.
Guardau Menalca all' aria aperta intornu,
Esaminau lu celu a tutti banni,
E si fici a dda vista un cori granni:
Nisciu li voi chi a scarsa pagghia e fenu
Alimentatu avia
Cchiù jorna in sarvaria;
E cacciannuli fora chianu chianu,
Si misi appressu d' iddi a campiari
Pri farili un pizzuddu riscialari.
A picca a picca cchiù chi caminava,
Cchiù coraggiu pigghiava;
Parennu ad iddu, pri l' esperienza
Di li signali avuti fin' a ss' ura,
Chi di tempesti 'un cc' era cchiù paura.

Digitized by Google

Cu sta spiranza permisi a li voi
Di acchianari e di scinniri a piaciri
Ntra muntati e ntra valli senza scantu,
Tastannu d' erva un tuppuni ognintantu.
Era arrivatu supra na cullina,
Chi dominava tuttu l' orizzonti:
Ddà stancu s' assittau supra un ruccuni,
D' unni di li campagni sulitarii
Ch' eranu sutta, comu ntra na scena,
Di l' autu si gudia la vista amena.
Lucìa la terra pri li gran jilati:
Li cimi abbianchiati
Li munti avianu, e na vaga curuna
Facianu a li campagni suttamisi.
L' arvuli avianu pri li rami rami
Qualchi striscia arristata di dda nivi,
Chi all' ultima burrasca avia quagghiatu.
Autu fora l' usatu
Un ciumi di luntanu si vidia,
E cubba si sintia
La sua continua mmurmurusa vuci,
Cu cui currennu arruzzulava vausi:
Ed ognintantu a certi punti rari
Si vidianu affacciari,
Pri la distanza in picciuli figuri,
O na ninfa o qualch' erramu pasturi.
Mentri cuntenti si gudia sta vista,
E li so' voi fratantu

Digitized by Google

Sparsi di ccà e di ddà pri la cullina
Pascìanu l' erva, cui autu, cui vasciu;
Vitti assummari di darreri un munti
Versu la tramuntana
Na nuvulidda tunna e sularina,
Niura cchiù di la pici,
Chi spattava di l' autri, e caminava
Mannannu avanti comu un fumu densu.
Chista a misura chi si jiu 'ngrannennu,
Lu celu jiu chiujennu;
E mentri paru paru
Anniricava l' ariu, si vidia
Chi a gran distanza l' oppostu orizzonti,
Comu si fussi scummittutu d' idda,
Cci dava signi di corrispunnenza,
E in lingua sua parrannu
Cci rispunnia di ddà surruschiannu.
Stetti Menalca cull' armu suspisu
Qualchi minutu ad osservari megghiu:
Vitti cull' occhi, e tuccau cu li manu
Chi a fausi cunjitturi avia fidatu,
E cchiù si nn' accirtau,
Quannu poi cci arrivau
Lu primu sbuccu 'nfacci
Di un ventu friscu straniu,
Chi all' arvuli e a li trunchi chi scuntrava
Facia parrari di tanti linguaggi.
Si cunfusi Menalca, e ntra dd' istanti

Digitized by Google

Irrisolutu nun sapia chi fari.
Ma poi ca calculau,
Manciannusi lu tempu,
L'intervallu chi forsi cci arristava
Fina chi la tempesta lu juncìa,
Cursi gridannu à vutari li voi;
E cu frischi e pitrati, e cu amminazzi
Li scinniu di li vausi ad unu ad unu,
Li juncìu 'nsemi, e cacciannuli 'nfretta
Versu li chiani, poi truvau pri sorti
Na bassa valli ch'era tutta sparsa
D'arvuli machinusi, a lu riddossu
Di lu gran timpurali chi aspittava:
Li voi scinnuti situau ddà sutta
Quantu cchiù annintra potti, e sdetti sulu
Circannu ddà vicinu
O grutta o casalinu
O capanna chi fussi, unni sarvarisi
Ntra lu gran forti di la scarricata
Di la tempesta già quasi arrivata.
Giustu a la fauda di dd' auta cullina,
D'unni scinnutu avia, scupriu ca cc' era
Certa capanna menza sdirrupata,
Lassata-da gran tempu in abbannunu:
Fici la via cchiù curta
Pri arrivaricci prestu,
Pistannu cu li pedi
Fanghi e critazzi, e stava già di trasiri;

Digitized by Google

Quannu ntra ddi cuntorni
Vitti cunfusa tutta
L'amata Filli sua,
Chi pri la stissa causa
Currennu a ripararisi,
Avia lassatu ntra nautru riddossu
Li picureddi soi,
Com' iddu avia già fattu cu li voi.
Menalca 'un sappi reggiri a dda vista;
La chiamau, fici vela pri firmarila,
E la scossi e mpinclu facennu vuci.
Tinni tanticchia quannu vitti ad iddu;
Ma pigghiata di scantu,
Nè fidannusi tantu,
Era 'nsì e no di stari o jirisinni.
Però Menalca cci curri d'arrassu,
La junci a stagghia-passu,
Nun cci duna cchiù largu di pinsari,
E di stu modu la metti a prigari:

MENALCA

Chi fai mia duci amanti?
Ti pirdirai pri via:
Fermati, 'un jiri avanti,
Restati ccà cu mia.

Digitized by Google

Cc' è nuvuli a catasta,
Ziffi di ventu e strisci;
Furtura nni suvrasta,
Lu jornu già spirisci.

Restati fin' a tantu
Chi la sua bili impura
Sfoga cu qualchi chiantu
Ncripata la natura.

Già li loquaci venti
Annunzianu gran dannu,
Cu sibili e lamenti
L' arvuli amminazzannu.

Ogn' arvulu scantatu,
Chi a fari forza timi,
Pri 'un essiri stuccatu
Abbassa li soi cimi:

E chiddu chi fidannusi
Resisti e cci fa guerra,
Si rumpi, o sradicannusi
Duna di facci 'nterra.

Stu mmurmuru ch' iu sentu,
Chi a picca a picca avanza,
Di un turbini è argumentu:
Lu viju già in distanza.

Digitized by Google

Na negghia viju scinniri
Di l' autu celu a bassu:
Lu so culuri è cinniri,
E ncugna a passu a passu.

Comu culonna è dritta,
Firria comu animulu;
E mentri stà a l' addritta,
Nun perdi mai ddu stimulu.

Capanni, armali e pianti,
Zoccu cci 'ncontra agghiutti:
Cci fuinu pri davanti
Già li pasturi tutti.

Cui è sutta, quannu ammucca,
Cci va suvuli suvuli
Girannu vucca vucca,
E acchiana ntra li nuvuli

Eccu ca ncugna: oh Diu!
Ddu voi ntra la cullina
Comu si l' agghiuttiu!
Ntrall' aria già camina!

Fillidi, chi aspittamu?
Ficcati dintra prestu:
Megghiu ca nn' ammucciamu
Pri 'un vidiri lu restu.

Digitized by Google

Si veni burrascata,
Ca già lu tempu assumma,
La vidirrai spizzata
La forza di ssa trumma.

Mentri chiuviddichia,
E l' acqua va 'nfurzannu,
Trasemu, o Filli mia,
Quannu ti movi, quannu?

Cull' occhi chianciulini
Mi guardi irrisoluta:
Mi pari ntra li spini
Na rosa sculuruta.

Pirchì nun veni avanti?
Chi dubbiu mai ti resta?
Forsi di mia ti scanti,
E no di la tempesta?

Forsi nun vurrai stari
Cu mia pri lu timuri
Ca pozza assubbitari
Ccà dintra autru pasturi?

Di nuddu è sta capanna,
È abbannunata, è scura;
Nè cc' è cui nni nni manna,
Durannu la furtura.

Digitized by Google

Starremu tutti dui
Attenti a quannu speddi:
Fillidi, nun sia cchiui,
Sarvamunni la peddi.

Dittu chistu, Menalca s' addunau
Ca l' avia persuasu,
E ch' autru 'un aspittava la sua Ninfa
Chianciulina e ritrusa,
Chi na spinta di manu cchiù 'mprisusa.
Risolvi dunca, e la pigghia pi un vrazzu
C' un visu risulenti,
Senza diricci nenti;
Ed idda chi obbediu,
Mancu cci dissi ciu:
E trasuti chi foru,
Chiujiu Menalca comu megghiu potti,
E appuntiddau di dda capanna oscura
La vecchia porta senza firmatura.
Circaru pagghia, e a na gnuni pri sorti
Un munseddu nn' asciaru:
Calaru l' anchi, e si cci accuffularu.
La dragunara intantu
Accuminzau a 'nfurzari,
Chiuvennu e nivicannu a lassa e pigghia.
Li grannuli a sbruffuni
Cull' acqua chi cadia senza pietà,
Ora ccà ed ora ddà,

Digitized by Google

Parianu ora cchiù forti, ora abbacati;
Essennu traspurtati
Da un motu violentu
Di irregulari e rivutusu ventu.
Vuci di picurari
Indistinti e orrurusi
Cu lu ventu cunfusi
Si sintianu ognintantu di luntanu;
E a dda tennira Ninfa
Peju cci assuttigghiavanu lu cori.
Menalca stissu, chi vitti cchiù voti
Trimari tutta dda capanna vecchia,
Fatta di fraschi e di fradici stacci,
Aggiarniau cchiù voti ntra la facci:
E si la ciamma ardenti,
Chi pri Fillidi Amuri cci attizzau,
Nun cci dava viguri pri resistiri,
E 'un divorava ddu terruri internu,
Chi spissu cuncipia,
D' animu peju d' idda si pirdia.
Ma Cupidu attrivitu ed invincibili,
Nsignatu a disprizzari ogni periculu,
Cci timpirau lu cori
Cu scagghiaricci annintra,
Lassannuccilli macari appizzati,
Unu ntra nautru replicati dardi
Di li cchiù penetranti
E di li cchiù gagghiardi,

Digitized by Google

Chi apposta pri sti casi inopìnati
Ntra lu turcassu so teni ammucciati.
E in virtù di st' acerbu tentativu,
Lu terruri e lu chiantu di la Ninfa
E li soi replicati svenimenti,
Figghi di la turbata fantasia,
Li carizii suavi ed avanzati
E li palori affittuusi e duci
Di l' afflittu Menalca,
Figghi 'nnuccenti di pietà sincera,
Si alteraru in manera
Chi svampannu gran focu a lu disiu,
Di lu cicatu Diu
Divintaru ministri cunfidenti,
E la scena canciau 'ntempu di nenti.
Lu 'nvidiusu Giovi
Di l' autu celu tardu si nn' avvitti;
E guardannu a Menalca, già patruni
Di ddi biddizzi rari e sorprennenti,
Tutti ntra la sua menti
Rammemorau l' antichi strataggemmi
Di li soi prepotenti passioni.
Ciatannu grossu sbruffau pri li naschi,
Battiu supra li nuvuli
Lu pedi drittu cu raggia di cori,
Si muzzicau li labbra,
Chiamau a Vulcanu cu na vuci d' arsu,
Li fulmini addumau,
E strepitusamenti truniau.

Digitized by Google

Cridia forsi accussì lu Diu 'ncripatu
Scuncirtari la paci di l'amanti
A surprisi ed a scanti;
Ma a lu cuntrariu attirruta e cunfusa
La dilicata Ninfa
Da la sulfurea luci d' ogni lampu,
Chi trasia pri li ngagghi,
E poi da lu ribbummu strascinusu,
Chi ogni tronu facia ntra li muntagni,
Cchiù chi a sti cosi cuncipia terruri,
Cchiù si abbrazzava stritta a lu pasturi:
Cupidu, ch' era apposta a li talaj
Misu pri guardia cu l' ucchiuzzi tisi,
Guardannusilli muria di li risi.
Cursu comu na lappara
Lu summu Giovi, e macari affruntatu,
Vidennu già sfumatu
Lu so disignu, pinsau nautra cosa:
Ordinau cu na vuci imperiusa
A li nuvuli densi ed a li venti
Chi subitu abbacassi la tempesta,
Causa incidenti di lu so disgustu;
E dissi a Febu ch' era ddà davanti:
« Tu ch' ài li rai vibranti,
« Cu cui qualunqui s' abbagghia la vista,
« Ficcati a primu largu immediatu,
« Chi divisi li nuvuli ti dunanu,
« Ntra dd' oscura capanna, e ddà surprennimi,

Digitized by Google

IDILLIO VI.

ECO

E

LA SOLITUDINE

Unni la silva perdi
Li dubbii vii chi fici la natura,
E tortuusa e oscura
S' interna ntra muntati e ntra pinnini,
E ntra vausi e sdirrupi,
Ca mancu cci caminanu li lupi,
Ddocu la Sulitutini scigghiu
La sua casa spiruta e inaccessibili:
Ddocu a nuddu visibili,
E in tetra cumpagnia d' umbri e di spirdi,
Sedi ammugghiata tutta
Cu na gran manta virdi
Fatta di lippu d' acqua d' un lammicu,
Chi ddà pircula da gran tempu anticu.

Digitized by Google

Cci stà davanti di notti e di jornu
Di gramagghia vistutu
Lu Silenziu mutu,
Guardannula cull' occhi sbalancati
E li manu ligati:
E si mai qualchi raru e malinconicu
Passaru sulitariu
Supra un pizzu di rocca si lamenta,
A li soi versi lu Silenziu attenta;
Ca lu pietusu e duci
Tonu di la sua vuci
Nu l' aliena mai di li filati:
Anzi l' accrisci e li nutrica tantu,
Ca cci veni lu chiantu;
E chiancennu chiancennu cchiù si ngrunna,
E cchiù ntra li filati si sprofunna.
Ntra tutta dda cuntrata autru 'un si vidinu
Chi macchi oscuri e annusi,
Ervi duri e spinusi, e alpestri strati
Di nuddu scarpisati:
E da mancusi funnuti crafocchi
Nescinu trunchi d' arvuli sarvaggi,
Chi acchiananu turcennu pri li rocchi;
E cu li rami a li vausi aggranfannusi,
Nfacci a li pricipizii
Chi farrianu attirriri anchi a la morti,
Stritti abbrazzati si cci tennu forti.

Digitized by Google

Da l' auta incerta summità segreta
Di na lippusa, ed umida caverna
Scula niscennu ad interrutti stizzi
Un' acqua cristallina allammicata,
Chi ntra l' internu di la stissa grutta
Ntra seculi chi scula à fattu un stagnu:
Ddocu li stizzi cadinu
Ad una ad una, a tempu misuratu,
Nè rari assai, nè spissi,
Comu cci fussi unu chi chiancissi;
E cadennu di l' autu li lagrimi
Ntra dda cujeta conca, chi cc' è sutta,
Cu st' intervallu stintatu e picchiusu,
Fannu un lentu ribbummu lastimusu.
Li venti vennu apposta
Ntra st' ermu locu sulitariu ed aspru,
Pi pruvari li guerri e li cuntrasti
Crudili, ruinusi e inaspittati,
Chi poi fannu a li campi cultivati;
E nun visti di nuddu,
S' azzuffanu, s' ammuttanu e schirmianu,
Facennu vuci di scantu e di orruri,
E frischi acuti ed urli lamintusi.
Lu Silenziu li soffri pri un pizzuddu,
Mentri a ddu locu cchiù terruri accriscinu;
Ma a certu signu li caccia e amminazza
Guardannuli affacciatu d' un crafocchiu
Cull' occhi torti senza pipitari:

Digitized by Google

Videnulu affacciari
Si 'ncunigghianu tutti,
Speddi la guerra, e scinniri si senti
Precipitusamenti-comu un ciumi,
Chi striscia e grida pri ddi petri petri:
Iddi su chisti chi tutti affruntati,
E cull' ali calati
Si nni fuinu di ddà mmurmuriannusi,
Uuu supra di nautru arruzzulannusi.
Ddocu fannu li nidi li jacobbi,
Li varvajanni, li cucchi e tant' autri
Brutti ociddazzi malagguriusi
Ntra rocchi alpestri ed orridi pirtusi:
Nnimici di lu jornu dichiarati,
Stannu sempri 'ntanati
Ntra li niuri ammucciagghi, e appena ciatanu;
Quannu la notti poi
Va cull' umbri la terra anniricannu,
Svulazzanu e filianu a ddi cuntorni,
Juncennusicci 'nsemmula
Li 'nfatati sfrinzusi taddariti:
E cchiù chi densa e scura
Si fa la notti, cchiù caminu fannu,
Li spirdi e li fantasmi accumpagnannu.
La 'nnargintata luna
Cu li soi bianchi rai
Trasiri 'un potti mai
Ntra stu fuscu ricintu sulitariu,

Digitized by Google

Unni lu stissu suli a stentu trasi.
Su tantu nfuti e ncutti
Li macchi ed auti, chi lu solu coprinu,
E tantu machinusi e 'nturcigghiati
Su li rami d' ogn' arvulu chi crisci,
Quantu a lu spissu ntra d' iddi si 'ncontranu
Di rocca in rocca, e formanu un dammusu,
Chi quasi ad ogni lumi resta chiusu:
E li rai di la luna, chi si 'mpegnanu
Di penetrari annintra qualchi vota,
Cci bisognanu sfuiri pri li lati;
E pri risìa ntra certi dati punti
Di dd' aspra e dura terra ponnu fari,
Secunn' è chi lu raggiu s' introduci,
Stintati scacchi di na dubbia luci:
Luci chi essennu accussì smorta e rara,
Di l' umbri interni cchiù l' orruri accrisci,
E in canciu di alligrari cchiù attirrisci.
Era na notti placidu e cujetu
L' ariu, e a ddu locu 'un si muvia na fogghia:
Di lu Silenziu a un gestu minacciusu
Pricipitati jusu
Li furiusi venti
Cchiù nu lu disturbavanu pri nenti:
Ntra lu celu serenu auti li stiddi,
Aprennusi e chiujennusi ntra d' iddi,
Simili all' occhi quannu parpagghianu,
Scuprianu-a mala pena di li ngagghi
La silva china d' umbri e di gramagghi.

Digitized by Google

Ntra un' orrida scuscisa a testa sutta
Pinnuliannu a un ramu di na quercia
Nsunnacchiatu un jacobbu suspirava,
E ciatannu ciatannu picchiava;
Quannu na vuci fina e lamintusa,
Cchiù flebili e picchiusa,
Si 'ntisi da la parti di lu munti,
Chi la tacita silva
E li trunchi e li vausi 'ntinniriu,
E lu stissu jacobbu si zittiu.
Ecu era chista afflitta e scunsulata,
Chi a chiantu ruttu prigava li Dei
Di accurdaricci almenu
Chi putissi sfugari a vogghia sua
Na sula vota l' internu duluri,
Interrumpennu la cunnanna cruda
Di ripetiri a forza sulamenti
Chidd' ultimi palori chi attintannu
Sempri sintia ntra la spilunca stannu.
Li Dei cci lu permisiru, e ordinaru
A lu Silenziu chi 'un si cci opponissi;
Ed iddu obbedienti a stu decretu
La suffriu cu attupparisi l' oricchi
Vutatu cu la facci a la campagna,
E lu cozzu e li spaddi a la muntagna.
Ecu fratantu da un spiragghiu occultu
Di la carzara sua nisciu la testa,
E accussì si lagnau scuntenti e mesta:

Digitized by Google

ECO

Ntra na ciaeca d' un munti oscura e muta
Pri la me lingua suguu cunnannata,
L' oricchia 'nfora a un crafocchiu appujata,
Chi sempri ascuta.

Li venti comu l' unni mi li pigghiu,
Chi vannu e vennu, e cui urla e cui strilla:
A lu scogghiu terribili di Scilla
Tutta assimigghiu.

Notti e jornu vigghianti ntra sta grutta,
Si qualchi vota m' avvinci lu sonnu,
Di li venti a lu gridu, ca nun vonnu,
Risaccu tutta.

Annu l' autri l' arbitriu, ed iu lu persi,
Staju a li vuci di chistu e di chidda,
Ripetu comu fussi picciridda
L' ultimi versi.

Un suspiru parennumi chi sia,
Di li serpi a lu strisciu anchi rispunnu;
Quannu li viju poi ca serpi sunnu,
M' ammazziria.

Digitized by Google

Veni a li tanti, e m' attrova a stu locu
Un zefiru chi nn' àvi pietati;
E risturari, stannunni abbrazzati,
Mi sentu un pocu.

Ma ntra lu megghiu agghiazza lu fervuri:
Fujiti amuri! grida un' arraggiata;
Ed iu sugnu a rispunniri obbligata:
Fujiti amuri!

S' iddu nun veni, ed àju lu filatu,
Sentu gridari: beatu cui ama!
E pri forza àju a diri a cui mi chiama:
Sì, ch' è beatu!

Unni mi 'mpirtusaru 'un cci nn' è nova;
Li genti, a cui rispunnu, m' assicutanu:
Mmatula poi si fermanu ed ascutanu,
Nuddu mi trova.

Parrari sula mi cuntintiria;
Ca lu Silenziu mi strudi e 'ngramagghia,
E li palori mmucca mi li stagghia,
Si mi talia.

Chi vita è chista? e chi vi fici, o Dei?
Pri carità canciatimi natura:
Sempri accussì passari è cosa dura
Li jorna mei.

Digitized by Google

A sti piatusi accenti Ecu arrivata,
Lu Silenziu si vota d' unn' è misu,
La guarda nichiatu, e la fa zittiri:
Ma già li soi lamenti,
Cugghiennuli li venti,
Si l' avianu purtatu a jiri 'ncelu.
Li Dei benigni, doppu chi li 'ntisiru,
Nun si placaru a la prighera stramma
Chi la natura sua fussi canciata;
Ma la cunnanna cci fu mitigata.
D' allura mpoi permisiru
Chi putissi canciari
Comu e quannu vurrà grutti e spilunchi,
E scegghiri macari ntra citati,
O villaggi abitati,
Qualchi segretu situ,
Unni lu so destinu
Adempiri egualmenti si putissi;
Cu lu pattu chi nuddu la vidissi.
Nisciuta di li panni,
Ringraziau li Dei pri aviri avutu
Sta nova libertà chi nun avia;
E cuncirtata la sua vesti a vela,
Accuminzau d' allura,
Prill' aria vulannu,
A jiri visitannu
Ora un locu, ora nautru a scelta sua,
O ntra muntagni, o ntra villi, o ntra casi,

Digitized by Google

Jennu sempri e vinennu a nesci e trasi:
E pri chistu a li voti ntra ddu locu,
Unni sempri à rispostu certi jorna,
Si poi si cci ritorna,
Mmatula si cci grida, e nun rispunni;
Nun è ca taci apposta, e si sta muta,
È ca mischina s' attrova nisciuta.
E allura senza d' idda chi ripeti,
Ntra li spilunchi e ntra li silvi oscuri
Lu Silenziu terribili
Cchiù cci accrisci l' orruri:
Mori in se stissa ogni vuci e spirisci,
E cchiù la Sulitutini ammutisci.

Digitized by Google

IDILLIO VII.

PLAGIRIO

ED

ERMILLA

Assittatu Plagiriu supra un vausu
Di na virdi cullina sulitaria
Pascìa li picureddi,
Chi lu mandraru Malfu
Cci avia fidatu in guardia
Cu avirilu accittatu pri garzuni:
L' avia sfrattatu Arguni
Già di la mandra, appena s' addunau
Chi la sua figghia Ermilla,
Orfana di la matri,
Arraggiava d' amuri
Pri stu beddu e scuntenti criaturi.
Abbannunatu a la malincunia,
Mentri li picureddi arrampicati

Digitized by Google

L' ervi spuntati-stavanu rudennu,
Parrava sulu, e si strudia chiancennu.
Malfu e Gisippu nun tantu in distanza
Puru avianu firmatu
Ntra dda stissa cuntrata
Li granni armenti di li vacchi soi;
Ed assittati 'nsemmula
Lu scupreru di ddà, guardannu a casu,
Chi stava comu un foddi
Sparraciannu a dulurusi gesti.
Sapianu sti pasturi
Lu 'ntricu di l' amuri
D' iddu e di Ermilla, e gran pietà cci fici
L' amara vista di ddu sfurtunatu:
Muti qualchi momentu
Si guardaru ntrall' occhi tistiannu;
E dannu-ad iddu un' ucchiata ognintantu,
Si misiru a parrari tutti dui,
Contra Arguni sdignati,
Di la disgrazia di sti 'nnamurati:

Digitized by Google

MALFO E GISIPPO

Mal. Pirchì ssu beddu figghiu è un puvireddu,
Persi ad Ermilla pri cui smania, e ad idda
Cci sta partennu già lu ciriveddu.

Nun si canusci cchiù ssa picciridda,
Lu culuri di rosa già l' à persu,
Chi cci avvivava dda bianca mascidda:

Ed iddu puru, chi 'un cci àvi cchiù versu
Nè a pasciri, nè a munciri; e a li tanti
Macari a mia li pecuri m' à spersu.

Spiddiu la cuntintizza di ss' amanti:
Un crudu patri pri lu ntressu vili
L' à cunnannatu a li cuntinui chianti.

Nun sacciu comu mai ss' arma crudili
Po guardari la figghia, chi chiancennu
Cci arricogghi li pecuri a l' ovili:

Nè comu reggi a dd' orfanu vidennu,
Chi sempri comu un foddi tampasia,
A li cuntorni soi jennu e vinennu.

Pri reggiri a sti visti, sforasia,
Cci voli un cori di veru tirannu:
Fora di Arguni cui cci la farria?

Digitized by Google

Gis. Ma tu ca cci sì 'ntrinsicu di quannu
Tinistivu la mandra in società,
Tu lu purrissi jiri arrimuddannu.

Ju mi figuru ca cu tia cci stà:
Apricci l' occhi, scotilu tanticchia;
Forsi sintennu a tia si smuvirà.

Mal. Cchiù chi cci parru, amicu, cchiù si ncricchia;
Ca pri sta cosa cu iddu àju statu
Autru chi cani d' un porcu a l' oricchia.

Tu sai chi a ssu picciottu sfurtunatu
Pigghiai, mortu so patri, a ben vuliri;
E si po diri ca l' àju addivatu.

Da te stissu perciò purrai capiri
Lu 'mpignu miu, cu cui mi cci àju misu;
Ma quantu è fausu Arguni 'un si po diri.

Anzi ancora àju l' animu suspisu,
Ca s' addunau chi Ermilla ntra cert' ura
Fici in distanza a Plagiriu un surrisu:

E cu' sa si a ss' afflitta criatura
Nu l' à vastuniatu, e nu la nchiusi,
Comu à sulutu, ntra na stanza oscura!

Lu salutavi ajeri, e 'un mi rispusi;
Poi mi vitti, e mi dissi: scusirai,
Ca m' attruvava cu l' idei cunfusi.

Digitized by Google

E picca picca chi lu 'ntrinsicai,
Ntisi na cosa, ca si tu la senti,
Mancu mpalora mia cci cridirai.

Tantu avviluta è dda figghia 'nnuccenti,
Tantu a ssu patri à pigghiatu a terruri,
Ca ora a zoccu voli cci accunsenti.

Mi cunfidau c' un risu tradituri
Ca già lu senziu cci l' à cujitatu,
Obbligannula a fari un novu amuri;

E chi Alfiuni, ddu vecchiu sdintatu,
Zoppu d' un' anca, spusannu a so figghia,
La ricca mandra sua cci avirria datu.

Ntra nui farremu na sula famigghia,
Cuntintuni dicia, l' àju decisu:
Ermilla 'un sbatti cchiù, già si lu pigghia.

Gis. Tu dici veru, o no? tu m' ài surprisu:
Mali pr' idda unni è junta ssa scuntenti!
Cosa simili a chista 'un nn' àju 'ntisu.

Ca si tanticchia cci fuss' iu parenti,
Sarria capaci a fari na ruina:
Bon' è chi 'un m' apparteni, e 'un sugnu nenti

Morsi cu' morsi! dda matri, mischina!
Squagghiau ca tutti cosi cci accupava:
Ora Arguni unni voli la strascina.

Digitized by Google

Viva la matri 'un si cci arrisicava
Ssu barbaru accussì a canittiari
Dd' unica figghia sua chi tantu amava.

Mal. Vì ca li vacchi misiru a svirsari!
(Mmaliditti discursi filatusi!)
Curri Gisippu, e jamuli a vutari:

Curricci a stagghia-passu pri li busi,
Gridacci, e curri fin' a la lavanca,
Ddocu ddocu a li rocchi sdirrupusi.

(Poviri armali! già l' erva cci ammanca,
É la vannu circannu senza guida
Pri la scuscisa chi cc' è a manu manca.)

Curri curri, Gisippu, grida grida,
Gridacci arreri ca si firmirannu,
(Aju un pedi, chi a curriri 'un si fida)
Gis. Li firmai li firmai, stannu vutannu.

Scinniu cu lu so tempu
Malfu, chi nun curria comu Gisippu:
Si junceru a lu chianu, ed archiannu
Li terri a un giru d' occhi,
Pinsaru di purtari a nautru locu
Dd' armaluzzi di pasciri nun sazii.
L' arricugghieru tutti,
Amminazzannu cu tirari petri
Li raminghi 'mprisusi arrampicati;

Digitized by Google

E poi 'mpajannusilli pri davanti,
E ognintantu firmannusi a discurriri,
Si li jeru purtannu a passu lentu
Pri fin' a la muntata
Di na virdi amenissima vallata.
Ristau sulu Plagiriu
Supra lu vausu, pinsannu ad Ermilla;
E tantu lu duluri l' abbattia,
Ca li pecuri cchiù nun dirigìa.
Fora di l' occhi soi, di ccà e di ddà
Tampasiaru a la mala vintura:
La fantasia ntra dd' ura
Già si cci avia guastatu,
E lu facia parrari cu se stissu,
Comu cu nautru chi cci stassi a latu.
Nun sappi poi cchiù reggiri
A li smanii amurusi;
Jisau l' occhi a lu celu,
E cu li vuci all' aria
Misi a dari cchiù sfogu all' arsu cori
Li lagrimi mmiscannu a li palori:

Digitized by Google

PLAGIRIO

Muriu me matri, e mi lassau bamminu,
Me patri appressu, ed arristai pizzenti:
Lu patri miu, l' amicu e lu parenti
Fu lu vicinu.

Ah! pirchì mi sustinni e m' addivau,
Si di l' ura cuntrariu appi lu fatu?
Ah ca na stidda oscura, appena natu,
Mi taliau!

Poviru, nudu, sulu e picciriddu,
Lu pani mindicai di ccà e di ddà;
Nascivi a munnu pri fari pietà
A chistu e chiddu.

Sempri la terra à fruttatu pri tutti,
Ed a mia m' à tuccatu ntra na gnuni
Di taliari mmanu a li patruni
Li soi produtti.

O Dei benigni, si l' essiri so
Previdistivu a tutti li viventi,
Pirchì ad unu creastivu scuntenti,
E a nautru no?

Digitized by Google

Nuddu avia drittu ad essiri creatu;
Ma cui pr' essiri un miseru nascìa,
Pirchì da lu so nenti, unni durmia,
Fu arrispigghiatu?

Mi livaru di mmenzu di li strati,
C' un omu crudu a garzuni mi misiru;
Cussì pinsaru, accussì la decisiru
L' ingiusti fati.

Mi detti la natura, a mia mpastannu,
St' occhi attrattivi comu un dunu raru;
E produssiru, appena taliaru,
Lu miu gran dannu.

Pirchì la figghia già si nn' accinnia,
Nn' odia lu patri senza nuddu drittu;
St' erramu dunu addivintau delittu
Pr' idda e pri mia.

O Amuri, e pirchì farimi infelici?
Pirchì ddu dardu, cu cui m' ài 'nchiagatu,
Mi l' avisti a tirari 'nvilinatu,
Iu chi ti fici?

Ddu patri ingiustu, chi già nni spartiu,
Era un velenu occultu ntra ssu strali:
Fomu di tia mali-firuti eguali
Ermilla ed iu.

Digitized by Google

Comu la passirò l'amara vita
Senz'aviri a lu latu la me Dia?
Comu la sanirà l'amanti mia
La sua firita?

Pirchì un orfanu sugnu, e su mindicu,
E a forza m'appi a mettiri a garzuni,
Pri chistu dunca, o barbaru patruni,
Mi sì nnimicu?

Sugn' omu, e comu un cani fui cacciatu:
La sorti e lu distinu mmaliditu
Ogn' imperiu ad Amuri ed ogni drittu
Cci ànnu arrubbatu.

Chianci chianci cu mia, matri Natura,
Li toi liggi pri tutti 'un foru fatti;
Autri liggi àvi un poviru, autri patti
Pri sua svintura.

Si arrivu a dda scuntenti a taliari,
Mi pari un granni acquistu, ed è sfurtuna;
Ddu crudili, chi sempri si nn' adduna,
La fa trimari:

E su custrittu a dimustrari amuri
Cu fujiri ogni vista addisiata,
Pri sparagnari a na disgraziata
Peni e terruri.

Digitized by Google

Si nu la viju, lu cori m' ammutta,
E tantu fa ca mi strascina unn' idda:
Oh Diu ca poi l' amara picciridda
Idda lu scutta!

Idda chi vidi ca cchiù l' avvicina
Ddu patri iniquu a lu so sagrifiziu,
E ad un empiu abburrutu sponsaliziu
Già la strascina:

Ca scarpisannu li liggi cchiù santi,
L' obbliga a dari pri castigu so
La manu a cui ntra d' iddu dici no
Lu cori amanti.

E comu soffri, o Giovi onnipotenti,
Chi ntra l' otaru di la violenza
Sagrificassi un patri la 'nnuccenza
Di na scuntenti?

O Re di tutti l' enti chi cci sunnu,
Si contra l' empii lu to vrazzu 'un movi,
Comu lu reggi, o spinsiratu Giovi,
St' erramu munnu?

Tu chi pri amuri di l' occhi 'un cci vidi,
E tutti li disii ti l' ài passatu,
Sentilu qualchi vota un dispiratu,
Cridilu cridi.

Digitized by Google

A nuddu parru, a nuddu cchiù taliu;
Guardu a mia sulu, e ntra di mia mi fissu:
Parru e rispunnu a lu me cori stissu,
Comu 'un fuss' iu.

Vota cui mi canusci, e ddà mi lassa
Unn' iu pasciu li pecuri, e tistia;
L' atterrisci la mia malincunia,
Mi guarda, e passa.

Li mei cani, s' iu chianciu, rucculianu;
E quannu gridu comu fussi un foddi,
Li picureddi jisanu li coddi,
E mi talianu.

Si 'un cedi a lu miu chiantu dd' omu feru,
Nè di la figghia a li bedd' occhi afflitti,
Pirchì nun l' ardi cu li toi sajitti,
Giovi severu?

Cada ssu patri, cci sugn' iu pri canciu;
Strappala, o Giovi, a la sua manu dura:
Lu veru patri di ssa criatura
Sugn' iu chi chianciu.

Ma tu, o Giovi, li spaddi mi vutasti,
Lu celu cchiù di mia nun si nni cura;
Di quannu mi guardau dda stidda oscura,
M' abbannunasti.

Digitized by Google

Mi rispunni Ecu sula inutilmenti,
Ca cu na vuci lamintusa e smorta
Li mei stissi palori mi riporta,
Comu li senti.

Placati almenu, o Morti, a li mei gridi,
Dammi riparu cu la tirannia:
Cchiù pietusa sarrai versu di mia,
Si tu m' ocidi.

Si scossi la natura
A sti lamenti orribili;
Nè soffriri cchiù sappi
Di l' amaru Plagiriu
L' inauditi lagnanzi e lu martiriu:
Obbederu turbati l' elementi
A na vuci segreta ed imponenti.
Un turbini 'mprovisu
Girau pri tutta l' aria:
Nuvuli supra nuvuli assummannu,
Si jeru una ntra nautra assicutannu.
Lu celu inorridutu
S' ammucciau cummigghiannusi la frunti;
S' addumaru li fulmini e li trona,
E strepitaru pri li munti munti.
Stancu Plagiriu di cchiù lagrimari,
Estaticu guardava a ssu momentu
L' aria d' oscuri nuvuli cuverta,

Digitized by Google

Cull' occhi fissi e cu la vucca aperta:
Un fulmini ardentissimu
S' apriu la via currennu versu d' iddu;
E ntra un istanti avennulu allampatu,
Cci suppressi lu spiritu e lu ciatu.

—

Digitized by Google

IDILLIO VIII.

DAMETA

E

LESBIA

Appicciatu supra un forti ramu
D' un arvulu di ficu machinusu,
Lu 'ncignusu-Dameta,
Pasturi e jardinaru,
Mittia dintra un panaru,
Chi avia a lu vrazzu, scigghiennu ntra tanti,
A la friscura di lu primu alburi
Li ficu li cchiù duci e cchiù maturi.
Avianu 'nfora lu meli a la vucca,
Dintra lu jelu di la matinata,
Lu coddu tortu e la scorcia sfardata.
Ma lu so cori, chi cci avia pirciatu
C' un dardu Amuri di na banna a nautra,
Sempri, mischinu, si cci lamintava,

Digitized by Google

E di Lesbia chiancennu cci parrava.
Appiccicatu e bonu supra l' arvulu,
Cci jianu l' occhi comu un lucirtuni,
Guardannu macchi e gnuni,
E strati e chiani e vallati e cullini,
Lusingatu d' Amuri
Cu la duci spiranza
Di putirila scopriri in distanza:
Ed ogni cosa chi vidia cull' occhi,
E ogni minimu scrusciu chi sintia,
D' essiri la sua bedda cci paria.
Era figghia sta ninfa graziusa
Di na matri gilusa,
Chi appena appi cuntatu
Ca s' ávia 'nnamuratu,
Nun cci detti cchiù largu
Di fari menzu passu
Di la capanna arrassu:
Si d' unni era assittata si susia,
Pri dappressu cci jia;
Si caminannu 'nsemmula
La testa si vutava,
Cu idda taliava:
Nsumma in ogni momentu
Cu occhi vigilanti e modi accorti
Cc' era di supra peju di la morti.
Nn' appi pietà Cupidu,
Ca si truvau a passari pri accidenti

Digitized by Google

D' unni Dameta cugghia ficu all' arvulu:
Vitti quantu patia pri causa sua,
Ed a riparu di na gilusia
Accussì suvirchiusa e stiracchiata
Pinsau mettiri in usu
Stu novu stratagemma curiusu.
Tuttu si cummigghiau
Cu na peddi di lupu,
Chi un pasturi na vota avia scannatu,
E la peddi a lu suli avia siccatu:
Si misi a quattru pedi, e gattu gattu
Trasiu dintra lu zaccanu
Di dda matri gilusa,
Chi riscidia li picureddi soi;
E na pecura bianca,
Chi d' idda supra tutti era stimata,
Cci arrobba, e curri pri na torta strata.
Ah cani! ah cani! (la povira ninfa
Gridau frimennu) e li cani allipparu,
Ed a carrera stisa assicutannulu,
Lu arrivaru in distanza,
E lu stavanu già di circunnari;
Ma ntra na macchia granni
Sauta Amuri ad un trattu,
Ch' era mpressu a la strata chi avia fattu:
Pigghia ddà la difisa
Mittennusilli 'nfacci;
E la ninfa in distanza chi guardava,

Digitized by Google

Cchiù li vuci jisava
Chiancennu ed acchianannucci quadani:
A lu lupu a lu lupu, ah cani ah cani!
Na 'nzuccarata vista.
Fu lu cuntrastu ntra li cani e Amuri.
A chiddu chi ncugnava,
E cci sotava 'ncoddu,
Cupidu moddu moddu-sutta manu
Cci prujia na fricciata di li soi:
Chistu vutava allura, e si mittia,
Nun spirciannucci cchiù di cuntrastari,
Cu nautra cani fimmìna a jucari.
Ncugnava nautra, e cci facia lu stessu:
Vutava chista puru, e jia circannu
Cani di nautru sessu.
Nfini ncugnaru dui
Di li cchiù fausi e di li cchiù gagghiardi,
Chi Amuri ancora nun l' avia punciutu;
Ma pirciannuli 'nsemmula a dui manu,
Ficiru pri ddu chianu
Tanti di li ruini
Contra di l' autri cani,
Chi pr' istintu ntra d' iddi si cioravanu,
Quantu lu fintu lupu arristau sulu;
E a ddi poviri armali,
Chi tutti si pigghiaru a muzzicuni,
Lu sangu cci curria quasi a frusciuni.

Digitized by Google

L' afflitta picurara
A stu scuncertu 'un àvi cchiù pacenza:
A curriri accumenza
Comu na dispirata,
E amminazzannu 'mmatula li cani,
E macari a lu lupu assicutannu,
Chi jia sempri svirsannu,
Tantu di la capanna si alluntana,
Ca pri turnari cci vulia dui uri;
E allura fu chi Amuri
Jittau dda gran sentenza,
Mentri la ninfa gridavà e curria,
Ca lu ntressu po cchiù dì gilusia.
Sula sulidda e senza guardiana
La 'nnamurata Lesbia ristannu,
Pri la gran cuntintizza riciatau;
E guardannu attintau
A tanti banni cull' occhi pizzuti,
Pri scopriri si mai cc' era Dameta.
Segretamenti Amuri
Parrannucci a lu cori,
Cci 'nsigna giustu appuntu
Dd' arvulu furtunatu,
Unn' era appiccicatu-lu so amanti:
Santi-pedi ajutatimi,
Dissi ntra d' idda, appena l' aducchiau;
E in chi lu vitti e pr' iddu si partiu,
Curriu, vulau, s' arruzzulau, juncìu.

Digitized by Google

Junta chi fu ddà sutta,
Da lu pasturi so si fici a sentiri
C' un scaccanu amurusu:
Dameta mpatiddiu quannu la vitti,
Si stricau l' occhi, e quasi nun cci critti;
Ma a li gestili e a la segreta fretta,
Cu cui ridennu cci dici di scinniri,
Si 'nciamma tuttu, nè guarda periculu;
Ed in canciu di scinniri si jetta:
Tantu ca Lesbia, quantunchi affruntusa,
Appena tuccau terra,
Lu bisugnau tratteniri abbrazzannulu,
E accussì sulu cci livau la furia,
Sirvennucci d' appoju e di puntiddu.
Cunsidirati ad iddu
Cu sta sorti d' appoju pri davanti
Chi gustu appi a pruvari ntra dd' istanti!
Ridi, chianci, s' affanna, e strittamenti
La teni ancora abbrazzata cu iddu:
La Ninfa intantu la facciuzza russa
Si occulta e si difenni,
Opponennu li vrazza sdillassati
A tenniri e 'nfucati
Trasporti irreprimibili e suavi,
Chi senza scola 'nsigna la natura.
Già niscia di li mura
Di la prudenza stu jocu di manu;
Lu cuntegnu li sparti,

Digitized by Google

E a parrari accumenzanu,
Riturnati in se stissi e cchiù sereni,
Di li turmenti soi, di li so' peni:

DAMETA E LESBIA

Dam. Comu fu, figghia mia? comu vinisti?
Si nn' addunau to matri, o nu lu sapi?
Lesbia, 'un facemu ca ti nni fujisti!

Lesb. Chi fujiri, chi dici, chi cci capi!
Aju cugghiutu stu duci momentu
Cchiù di ddu meli chi cogghinu l' api.

Fici un lupu a me matri un tradimentu;
Ca cci arrubbau la picuredda bianca
Di facci e facci, e cursi comu un ventu.

Lu junceru li cani a lena stanca;
Ma poi na zuffa accuminzau ntra d' iddi,
E lassaru lu lupu a manu manca.

Scippannusi me matri li capiddi
Cursi, e facennu pi strata un fracassu,
Jia sotannu cchiù peju di li griddi.

Quannu iu la vitti quasi un migghiu arrassu,
Cci fici apposta sta vota canciata,
E Amuri m' à guardatu ad ogni passu.

Digitized by Google

Avi tantu chi à statu addisiata
Di mia na occasioni comu chista,
E lu sacc' iu si sugnu dispirata.

Si si nn' adduna, e si strudi e si pista,
O mi ciunna o mi duna o fa sparati,
Mettu cull' autri sta jurnata a lista.

Cc' è 'nsignatu lu lupu a li gridati:
Tantu si mperra, fina chi s' accorda;
Ca pri mia li mei cunti su tirati.

Cu la sunata mia 'mmatula scorda,
Mmatula fa: di tia la spusa iu sugnu,
E si la tira assai, rumpi la corda.

Dam. Lesbia, pri fin' ad ora iu la pirdugnu;
Ma dassi accura, ca si cchiù mi stuzzica,
Qualchi vota lu mussu cci lu scugnu.

Chi cci àju fattu a sta 'mpurtuna cuzzica
Ca m' odia, pirchì a tia ti vogghiu beni,
E in ogni modu mi punci e mi muzzica?

Su forsi un omu chi 'un àvi, nè teni?
Sugn' orvu, su sciancatu, o jimmurutu,
Ca di dariti a mia nun cci cunveni?

Pecuri assai cchiù d' idda àju munciutu,
Di la sua mandra la mia nni fa tri,
E pri 'mprestitu a nuddu àju tinciutu.

Digitized by Google

Pirchì dunca si nega a diri sì,
E mi fa fari na vita di cani,
Senza sapiri comu, nè pirchì?

Maravigghia di tutti li viddani
Su addivintatu, ca soffru sti sfreggi;
E comu è oi, m' agghiorna lu 'ndumani.

Si mi tocca di pasciri li greggi,
Li portu ntra lavanchi e ntra sdirrupi;
Nè mi nn' addugnu, ca la menti 'un reggi.

Lassu l' agneddi ntra li busi e scupi
Di li muntati; nè m' addugnu mai
Ca mi trizzianu macari li lupi.

Pinsannu sulu sulu a li me' guai
Cull' occhi 'nterra, chi fannu ciumari,
Mi passanu li jorna, e tu lu sai.

Les. Dameta miu, pri quantu ti su cari
L' occhi mei ca pri specchiu ànnu li toi,
Nun m' affliggiri cchiù cu stu parrari.

È megghiu ca rifletti, si tu voi,
Pirchì avemu la matri a contraventu,
E quali sunnu li filinii soi.

Idda lu sapi lu to bellu armentu;
Ma cci pari ca perdi li megghi' uri,
Mpiegannu a li jardini lu talentu.

Digitized by Google

Pirchì sì jardinaru e sì pasturi,
Cei pari un omu di diversa razza,
E di darimi a tia nn' àvi russuri.

Dam. Si a li prigheri mei pri chistu arrazza,
Lu so discursu è di pedi di vancu:
Dimmi cchiuttostu ca to matri è pazza.

Iu si vegnu di pasciri e 'un su stancu,
O 'un sugnu stancu di munciri armali,
E vaju a zappu, a quali liggi mancu?

Mancanu ddi putruni tali e quali,
Chi si sdrajanu 'nterra a la campìa,
E 'ntesta pri jardini 'un cci ànnu sali.

S' iu sugnu jardinaru è virtù mia;
Nè di pasturi pirdirò lu nnomu,
Pirchì nun amu la putrunaria.

Ora viditi a chi è ridduttu un omu!
Cchiù chi lu 'ncegnu supra l' autri spinci,
Cchiù mmucca è misu senza chi nè comu.

Les. Tu dici bonu; ma a mia mi cunvinci
Chiddu chi li cchiù vecchi m' ànnu dittu,
Ca spissu otteni assai cui picca finci,

Lassalu ssu jardinu mmalidittu
Pri pocu tempu, e la farrai cuntenta;
Ca forsi 'ncelu accussì sarrà scrittu.

Digitized by Google

Chi ti nni 'mporta si 'un cultivi amenta?
Cc' è l' amintastru chi 'un è cultivatu,
E cci duna cchiù ciauru a la pulenta.

Si lu varcocu è tanticchia 'mpilatu,
Forsi chi 'un è suavi? o cc' è paura
Ca putissi scurciari lu palatu?

Sarvaggia e bona la ficu matura
È cchiù duci di chidda chi cultivi;
Ca cchiù mastra di l' arti è la natura.

Accussì su l' agghiastri cu l' olivi,
Accussì li piranii cu li pira,
E ogn' autra pianta cu chiddi chi addivi.

L' aria chi batti, lu suli chi gira,
E l' acqua di lu celu ànnu talentu
Cchiù di dda zappa chi la terra tira.

Si dunca ti arritiri pri un momentu,
E a la pastura cci attenni cchiù ncuttu,
Tu arrivi cu stu menzu a lu to 'ntentu:

E si stu menzu ti parissi bruttu,
Fallu pirch' iu ti pregu, e mustrirai
Ca pri mia sì capaci a fari tuttu.

Nè di me matri cchiù liggi avirrai,
Si arreri a lu jardinu voi turnari,
Quannu pri spusa' già mi pigghirai.

Digitized by Google

Dam. Lesbia, tu mi stagghiasti lu parrari:
Gran chiaga, armuzza mia, dintra stu cori
Li toi biddizzi cci sappiru fari.

Su magarii li toi, nun su palori;
Ssa vucca, quannu parra, è duci assai:
Farrò comu voi tu, cui mori mori.

Les. Accussì si nni nesci di li guai:
Lassa sbrugghiari la matassa a mia;
Nun dubitari, spusu miu sarrai.

Ma intantu, amuri miu, iu nun vurria
Ca turnassi me matri, e discurrennu
Ccà m' attruvassi 'nsemmula cu tia.

Iu cci àju 'ntesta ca già stà vinennu:
Nun mi teniri cchiù, lassami jiri,
Nu la sgarramu pri 'un aviri sennu.

Dam. Lesbia, fa comu voi: chi t' àju a diri?
Di lu to latu iu mai mi muviria,
E si a mia stassi, 'un ti nni farria jiri.

Pigghiati almenu prima, armuzza mia,
Ssi ficu chi cugghivi, ed àju ddocu;
Ca cchiù l' apprezzu, si li dugnu a tia.

Les. Sì ca l' accettu, ma damminni pocu:
Pri mia su boni, anzi suverchiu un paru;
Cchiù assai comu li portu a lu me locu?

Digitized by Google

Dam. Basta chi nun mi dici ca su avaru;
Pirchì pri geniu miu su tutti toi,
Ca ti darria macari lu panaru.

Les. Via, scegghiminni, cchiù prestu chi poi,
Dui virdi fora, e dintra arrussicati:
Ma s' à' a tardari, pigghia quali voi.

Dam. Ntra quantu ti lu cuntu su truvati:
Bada intantu li terri ad archiari,
Pri 'un essiri surprisi e assubitati.
Les. Sì, ma tu fallu prestu zocc' à' a fari.

Mentri Dameta li ficu addijia,
Lu cecu Diu, parennucci bastanti
Lu tempu cursu pri li soi disigni,
E chi ogn' autra dimura mpiccicusa
Era periculusa,
Avia lassatu già di bonu e bonu
L' amata picuredda a la patruna,
Fincennusi mparissi
Da li gran vuci soi fugattiatu.
La ninfa cuntintuna,
In vidirilu fujiri e spiriri
Cu aviri-già lassatu dd' armaledda,
Si la pigghia di 'nterra,
Si la metti chiancennu ntra li vrazza,
Si la strinci e l' abbrazza

Digitized by Google

Cchiù chi cci fussi figghia,
E la jia riscidennu pri la strata
Si forsi avissi statu sgranfugnata.
Lesbia intantu cchiù accorta di na vulpi,
Girannu l' occhiu a tutti ddi cuntorni,
S' addunau di luntanu
Chi la matri in gran festa ed alligria
Cu la pecura già s' arricugghia:
Si sucau tutta, appena chi la vitti,
Jisau li vuci pri la gran surprisa,
E vutata a Dameta,
Gridau dicennu cu li manu 'ntesta:
Mischina mia! me matri s' arricogghi.
Dameta, chi a li manu avia li ficu,
Arrivulau ntrall' aria pri lu scantu;
Circau però fratantu
Di firmarila un atomu,
Prigannula a pigghiarisi all' infretta
Li ficu russi chi cci avia addijutu:
Ma inutilmenti la misi a li viti;
Era tantu cunfusa e 'ntimuruta,
Ca 'un si vosi tratteniri un momentu:
Mmatula la prigau, la riprigau,
Nenti nni vosi sentiri, e allippau.
Arrifodata e tiranti la vesti
Tinia stritta a na manu pri cchiù curriri:
Lu poviru pasturi 'nnamuratu

Digitized by Google

Cu lu cori spinnatu
La taliava, e cci lastava l' occhi;
E fin' a tantu chi cchiù nu la vitti,
Immobili arristau comu un babbanu
Cull' occhi ad idda, e li ficu a li manu.

Digitized by Google

IDILLIO IX.

L' OMBRA

DI

SILVANO

Ntra un stratuni di lugubri cipressi,
Chi duci duci acchianava a muntata,
Mmenzu di na vallata
Sparsa d' ervi aromatichi e di ciuri
Si vidia 'nfunnu a la parti eminenti
La sepultura antica
Di lu vecchiu Silvanu,
Venerannu pasturi,
Caru a li Musi, e un tempu anchi ad Amuri.
Lu 'ncignusu Archilau l' avia formatu,
Mossu da li prigheri universali
Di li pasturi e ninfi,
Chi cu li gran cunsigghi di Silvanu
Sempri, mentri campau, si regularu,

Digitized by Google

E chi àvianu addattatu
La sua duttrina comu tanti figghi.
Supra quattru pilastri
Di petra di lammicu
Na cubbula a dammusu dì maduni
Misi pri tagghiu, 'ncusturata tutta,
Difinnia l' urna sagra ch' era sutta.
Cci avia fattu Archilau, prima di cociri
Li balati di crita
Chi quatravanu l' urna,
Multi figuri in bassu rilevati
Ntra li stissi balati;
E mentri li sculpia,
Dicinu ca chiancìa.
Sidutu ntra na fauda di muntagna
Si vidia 'nfacci Silvanu sculputu,
A cui Mercuriu parrava a l' oricchia;
Ed iddu a li pasturi ed a li ninfi,
Chi cci stavanu a circulu assittati
Cu li manu ligati,
Paria chi cci cuntassi cosi granni
Cu serii gesti ed occhi penetranti:
E ddi 'nnuccenti e simplici udituri,
Cui cu la vucca aperta,
Cui li gigghia inarcannu,
Cui li vrazza arrunchiannu
Pri sensu di surprisa o maravigghia,
Cui cumpiaciutu cu la vucca a risu,

Digitized by Google

Tutti cull' occhi ad iddu
Stavanu attenti e muti,
Sintennusillu comu l' alluccuti.
Cc' era all' oppostu latu
Di Pani la figura,
Chi affacciatu davanti la sua grutta
Ntra la parti cchiù scura di lu voscu,
La diletta sampugna
Cci 'mpristava a Silvanu,
E risulenti cci strincia la manu:
Ed alcuni pasturi inosservati,
Misi darreri l' arvuli e li macchi,
Acchicchiannu in distanza,
Paria chi si gudissiru la vista,
Mentri Silvanu ricivia st' onuri,
Chini di compiacenza e di stupuri.
A nautru latu si vidia Cupidu,
Chi lu vecchiu Silvanu accumpagnava
Ntra l' età sua cadenti,
E permittia pri l' amicizia antica
Chi appujassi na manu a la sua spadda:
Ma Amuri nun avia
Nè arcu, nè sajitti,
E la benna di l' occhi avia livata,
E a la sinistra manu
La tinia mpugnu lu stissu Silvanu.
Cc' eranu poi ntrall' ultima facciata
Disignati e sculputi

Digitized by Google

Li campi Elisi e l' umbri felicissimi,
Chi gudianu delizii impercettibili
Ntra nautra sorti di vita suavi;
E mmenzu d' iddi l' Umbra di Silvanu.
L' ariu serenu, li muntagni virdi,
Li ciumi lenti, l' arvuli frundusi,
Li fonti d' acqua cristallini e vivi,
Li grutti ornati di tenaci areddera,
E li tappìti di l' ervi e li ciuri,
Cumparia chi facissiru
Cu lu gran campu apertu
Un magicu dulcissimu cuncertu:
E lu sagru silenziu, chi rignava
Ntra tutta dda beata
E ridenti cuntrata,
Paria sulu interruttu
Da versi duci di oceddi 'ncantati,
Chi si vidianu ntrall' arvuli sparsi,
E chi a l' aluzzi soi menzi suspisi,
Ed a lu beccu succhiusu chi avianu,
Quasi ciuciuliari si sintianu.
Sulia l' Umbra divina
Di stu mortu pasturi venerabili
Nsonnu a li voti versu la prim' alba
Cumpariri a qualcuna
Di li ninfi cchiù picciuli e 'nnuccenti,
E avvisari cu gesti misurati,
O cu picca palori e cifri oscuri
Li non previsti accidenti futuri.

Digitized by Google

La graziusa e simplici Delinna,
Chi pri disgrazia cchiù patri 'un avia,
Ca un cignali avvintannulu a la caccia
Di un voscu ntra na gnuni
L' ocisi a muzzicuni,
Nsemmula cu la matri era curcata;
Quannu vicinu all' alba
Jittau na vuci ntra sonnu e vigilia,
E s' abbrazzau a la matri tantu stritta,
Ca coi avia fattu nesciri lu ciatu.
Chi fù? gridau la matri arrispigghiata,
Tutta scantata-chi fu? chi t' avvinni?
Ed idda cci cuntau, trimannu ancora,
Pri lu scantu chi avia, comu na fogghia,
Chi lu vecchiu Silvanu
L' avia pigghiatu 'nsonnu pri la manu;
Ammustrannucci a jiditu in distanza
Una bella capanna,
Unni un pasturi sulu e spinsiratu,
Bonu 'ndrappatu,-sidutu a un firrizzu,
Manciava meli sceltu e bianca manna:
E doppu chistu, senza diri ciù,
Allargau la sua manu e scumpariu.
La matri 'un stetti cchiù: Susiti prestu,
Dissi a Delinna; e 'nsemmula cu idda,
Vistuta a la rinfusa,
Curriu tutta cunfusa
Pri spiega di lu sensu di st' enimma

Digitized by Google

A lu pagghiaru di lu saggiu Ergastu,
Ch' era un vecchiu pasturi venerannu,
Cu li spaddi aggubbati,
E la varva e li gigghia abbianchiati.
Era Ergastu sidutu
Supra na petra, appujatu lu guvitu
Di lu so vrazzu drittu a na jittena,
E la manu appujata a la mascidda:
Ntisi lu cuntu; ma 'mmatula un pezzu
Stetti cull' occhi 'nterra meditannu,
Mmatula lu so senziu sturtigghiau,
Pinsau cchiù cosi, e nudda cci quatrau.
Si susi dunca, e manifesta chiaru
D' essiri necessariu e imprescindibili
Di jiri tutti all' urna in cumpagnia,
Pasturi e ninfi, e cu prigheri e lagrimi
Impetrari pi grazia
La spiega di stu sonnu
Da l' Umbra santa di Silvanu stissu:
Pigghia la brogna chi tinia appizzata,
Affaccia fora, e la sona tri voti.
Tutti a lu sonu so ben canusciutu
Jeru vinennu di ddi vicinanzi
L' autri pasturi e ninfi obbedienti;
Ed appruvannu ognunu
Lu cunsigghiu d' Ergastu, appressu d' iddu
Fici caminu tutta la brigata,
Pinsannu e ripinsannu pri la strata.

Digitized by Google

Arrivati chi foru
Davanti lu sepulcru, e salutati
Li preziusi cinniri
Cu li testi calati,
Ficiru un largu circulu di paru
A l' intornu di l' urna, e si firmaru.
Ergastu sulu accustau cchiù vicinu,
E cu li manu in aria fici signu
Chi si zittissi ognunu, ed ascutassi
L' innu pietusu chi avia di cantari:
L' occhi intantu a lu celu
Pri un pizzuddu fissau,
E poi guardannu l' urna accuminzau:

ERGASTO

Umbra divina di ddu gran pasturi,
Si nn' ami, e mai di nui ti nni scurdasti,
Svelanni pri pietà di chi parrasti
A primu alburi.

Li menti ottusi spiegari nun ponnu
L' occultu sensu, nè picca nè assai,
Di li gran cifri e li signi chi fai,
Vidutu in sonnu.

Digitized by Google

Dinnillu tu cui è stu spinsiratu
Riccu pasturi, chi ntra la capanna
Si pasci sulu di meli e di manna,
Beddu assittatu.

Pirchì a Delinna, chi malizia 'un àvi,
Cci lu mustrasti a jiditu in distanza?
Di stu misteriu qual' è la sustanza,
Qual' è la chiavi?

Forsi qualcunu pri 'un sentiri 'mpacci
Fu indifferenti a li guai di l' amicu?
Forsi chi lu lassau ntra qualchi 'ntricu,
E vutau facci?

Forsi cci fu cui dissi a lu pizzenti,
Chi pri la fami addimannava pani:
Vattinni, ca mi servi pri li cani,
Pri tia 'un cc' è nenti?

O cc' è ntra nui cui l' autru invidiau
Pri la grassizza di l' armenti soi,
E di lu vausu la vacca o lu voi
Cci sdirrupau?

Patri Silvanu nun siari avaru
Di 'nsignamenti e di riprinsioni:
Svela cui sunnu li tinti e li boni,
Parranni chiaru.

Digitized by Google

Tu sai comu di cori l' aduramu
La tua santa memoria ed immortali:
Parranni chiaru, e nun pigghiari a mali
Si t' obbligamu.

Tu nni sì scorta ntra vausi e sdirrupi,
Tu sì chi addrizzi li jughi cchiù torti,
Pri tia l' agneddi mprucchianu, e la morti
Annu li lupi.

Sunnu liggi pri nui li toi cunsigghi,
Quannu nni 'nsigni tu nuddu si lagna;
O gran patri di tutta la campagna,
Senti a li figghi.

Filtratu meli da pisanti vrischi,
Si tu ti plachi, spargiremu intornu
Lu to sepulcru, e coti a primu jornu
Li rosi frischi.

Ma già nni ascuta.... Un sibilu si senti,
Comu chiddu d' un zefiru, chi striscia
Ntra li cimi di l' arvuli, chi alliscia
Suavementi.

Nui di li soi palori 'un semu digni,
Quantunchi addisiassimu stu vantu;
Qualchi risposta l' avemu ognintantu
Pri via di signi.

Digitized by Google

Silenziu amici, e 'nsemmula attintamu....
Comu d' un ciumi quannu porta china,
Lu scrusciu avanza, e a la parma vicina
Trema ogni ramu.

Ccà Ergastu si zittiu,
E in silenziu profunnu s' arristaru
Tutti li ninfi e tutti li pasturi,
Guardannu fittu cull' occhi appuntati
La parma antica, vicinu di l' urna
Chiantata un tempu, chi trimava tutta;
Ma mentri la guardavanu,
Eccu ca ntra un momentu
A dda striscia di ventu,
Chi passa tutta 'nsemmula e spirisci,
Na calma inaspittata cci succedi,
Chi assai cchiù di lu sibilu atterrisci.
Cu lu cori suspisu,
Avidu e impazienti
Era ognunu di vidiri lu fini
Di ddu sagru fenomenu, e dicia:
Cu' sa si st' accidenti
Nun è pri causa mia!
Quannu dui bianchi amurusi palummi,
Ntra d' iddi assicutannusi,
Unu supra di l' autra azzimmiddaru
Giustu a la cima di dd' antica parma,
E sbattennu l' aluzzi,

Digitized by Google

E li becchi ntra d' iddi 'ncruciannu,
Giravanu urriannu;
Ma mentri tutti sta vista ammiravanu,
Lu masculu vulau, girau tri voti,
Ed a lu terzu giru
Pigghiau versu a Delinna un volu rettu,
E juntu, s' aggiuccau ntra lu so pettu.
Pi pregu e pri surprisa
Cci arrussicau la facci
A dda ninfa 'nnuccenti e graziusa:
Strinciù li vrazza intantu, e all' armaleddu,
Chi affattu 'un si muvia,
L' allisciava, e carizii cci facia.
Guardava a un tempu stissu unn' era l' autra,
E vidennu ca puru filiava,
Accuminzau a sperari
Ca puru unn' idda vinissi a pusari;
Ma 'nfini poi pusau supra Filenu,
Riccu pasturi e giuvini avvenenti,
Ch' idda pri allura 'un canuscìu pri nenti:
Megghiu però guardannulu,
E vidennu ca tuttu assimigghiava
A chiddu chi Silvanu
Ad idda ntra lu sonnu avia mustratu,
L' occhi 'nterra abbassau pri la modestia,
Si canciau di culuri,
E quasi svinni pri virtù d' amuri.

Digitized by Google

Li vuci e lu tripudiu
Di tutta la brigata,
Chi chiaru percepiu già lu misteriu,
La scossiru tanticchia;
E li sguardi furtivi diriggìa
A un pasturi chi appena canuscìa.
Un segretu profeticu presagiu
La fici accorta, e vinta la 'nnuccenza,
Di lu destinu so la persuasi;
Mentri Cupidu tacitu e 'nvisibili
Tissiu cu virtù magica
Un lazzu d' oru, e cci attaccau li cori.
Filenu allura purtatu in triumfu
Da tutti li cumpagni,
Chi battianu li manu pri alligrizza,
Chinu di cuntintizza
Davanti all' urna cci detti la manu,
E accussì si sciugghiu l' enimma arcanu.
« O sagaci pasturi, o patri anticu,
(Gridava Ergastu a vista di stu casu)
« Giacchì nn' ài persuasu
« Senza mancu parrari, e nn' ài svelatu
« Dd' oscuru enimma chi nn' àvia 'mbrugghiatu
« Giacchì ti pigghi cura
« Di li ninfi 'nnuccenti,
« Bisugnusi d' ajutu e cumpagnia,
« Gradisci e accettà cu benignu visu
« Li nostri vuti e li ringraziamenti;

Digitized by Google

E ditti sti palori,
Cursiru tutti ntra lu stissu tempu,
Cui ccà cui ddà, circannu la vallata;
E coti ciuri ed ervi odurusissimi
A pugna chini di supra di l'urna
Cci li sparsiru in giru e l' adornaru:
Poi cantannu e jucannu
Li ninfi allegri cu Delinna mmenzu,
E 'nsemi cu Filenu li pasturi,
Ficiru pri la strata
Cchiù cori e 'ntricci di balli diversi,
E c' un fistinu granni
Si nni turnaru tutti a li capanni.
Lì frischi rosi e lu filtratu meli,
Chi Ergastu avia prummisu
Ntornu all' urna di spargiri a Silvanu,
Cci li sparsiru all' alba immediata
Li novi amanti e spusi,
Suli e silenziusi.

Digitized by Google

IDILLIO X.

ELPINO

E

DESPINA

Era Elpinu un pasturi giuvinottu
Dilettanti di caccia,
Chi l'occhi di li ninfi si attrajia
Pri la sua virdi età, pri li soi grazii
E pri li soi rarissimi fattizzi.
Avia biunni li trizzi,
E quannu certi voti
L'abbannunava scioti,
Tutti si cci ammugghiavanu ad aneddi;
Furmintina la peddi,
Lu corpu saziu, carnutu e citrignu,
L' occhiu niuru, spaccatu e mariolu,
Lu nasu appuntiddatu,
La vucca risulenti,

Digitized by Google

Bianchissimi li denti,
La frunti larga, li gigghia 'nnarcati,
Li masciddi 'ncarnati,
La statura pussenti e vantaggiusa,
E la facci fistanti e agguriusa.
Despina, di cui poi si 'nnamurau,
Era na ninfa tantu 'nzuccarata,
E tantu jinchia l'occhi a li pasturi,
Chi a tutti cci paria la Diá d'amuri:
Cupidu stissu, ch'è un cori tirannu,
Quannu-la prima vota la firiu,
La vulia tantu beni ca chianciu.
Avia li carni comu rascu e rosi,
Dilicatu lu corpu e spintuliddu,
Lu pedi picciriddu,
Li vrazza tunni, purputa la manu,
L'occhiu chi cci ridia jittannu luci,
Finissima la vuci,
La vucca nica, li labbra un curaddu,
Li capidduzzi comu fila d'oru,
Lu visu finu, sangutu e brillanti;
E tantu insinuanti
Era lu tuttu di li soi biddizzi,
Ca si qualcunu si cci appittimava,
Ed avia la furtuna
Di putiri accanzari,
Taliannula fissu occhi ntra occhi,
Di dda vuccuzza un simplici surrisu,

Digitized by Google

Si nni jia duci duci mparaddisu.
Elpinu la guardava
Comu un tesoru a vista di li latri,
E a stentu cu la matri
Pirmittia chi arristassi,
Quannu a caccia niscia prima di jornu
Ad ariù timpistusu,
E lu tempu era friddu e rivutusu.
Ma ntra ssu casu stissu
Tantu la gilusia lu turmintava,
Ca si a Despina poi cci jia la testa
Mmenzu li voschi e li luntani silvi,
Incujetu e turbatu
N' avia cchiù paci, e spissu 'un jia cchiù avanti
Centu cosi cuntrarii miditannu;
Fina chi abbannunannu
Certi voti la caccia e li foresti,
Vutava tuttu 'nsemmula,
E turnava di novu a la capanna:
E attruvannula misa chi jucava
Cu la diletta cani picciridda,
O chi tissia cannistri e cartidduzzi,
Era pr' iddu sta vista un gran cumpensu
A la stanchizza ed a li soi suspetti.
Ed idda la 'nnuccenti,
Tutta allegra e cuntenti,
Ca lu vidia turnari cchiù pirtempu,
Nè cuncipia lu restu,

Digitized by Google

Si susia prestu prestu,
Li vrazza a lu 'ncuntrarilu stinnia,
Lu guardava ntrall' occhi, e cci ridia.
Quannu però stu casu accussì raru
Di furtura e tempesta 'un accadia,
Sempri cu iddu 'nsemmula
Vistuta cacciatrici jia giranno
Li nfuti voschi e sulitarii silvi,
Assicutannu cull' arcu e la freccia
Sarvaggi armali, occulti abitaturi
Di segreti caverni e macchi oscuri.
Cu na galanti e succinta vistina
Muntata all' uminina,
Chi appena la cupria fin' a pisciuni,
Marciava sempri; ma una larga fascia,
Li di cui giummi pinnianu a lu latu,
Cci la ligava sutta di lu cintu,
E 'ncuvirchiannu li vulanti faudi
Cci li tinia ben chiusi e obbedienti;
E 'mmatula li venti,
E li zefiri allegri e pitittusi,
Jennucci appressu quannu la scuntravanu,
Pri scummigghiariccilli cuntrastavanu.
Però scuverta e libera
La sua benfatta gamma,
Caminannu cu passi spidicati,
Presentava a la vista
Un lucidu e diafanu alabastru;

Digitized by Google

E la stritta cuturna crapicciusa
Di zagareddi varii,
Ntrizzati a zichi-zachi
Fin' a truvari la picciula scarpa,
Sirvia pri 'ntramizzari,
E renniri cchiù raru e addisiatu
Cu li culuri soi vivaci e fini
Lu biancu di ddi carni alabastrini.
Purtava 'ntesta un cappidduzzu sgherru,
Di varii ciuri ornatu,
Menzu ammascatu-e ncarcatu a chimera;
E di dda parti, unn' era
Jisata ad autu la picciula fauda,
Scinnianu senza studiu a menza frunti
Tutti arrizzati a garagoli e ad unni
Li capidduzzi soi suttili e biunni.
L' arcu avia mmanu, e chinu lu turcassu
Di puntuti sajitti cci pinnia
Appizzatu a traversu ntra l' estremi
Di na vaga tracolla
Cumposta di pidduzzi 'ncusturati
Di marturi ammazzati.
Scinnia sta fascia da la spadda dritta
Divisa in duppia striscia,
Fina chi li dui punti si juncianu
Arrivati a lu ciancu
Di lu so latu mancu;
Ed una di sti strisci,

Digitized by Google

Chidda chi pri davanti attravirsava,
Giustu mmenzu ncasciava
Di dda valli suavi, chi spartia
Dui novi muntagnoli tunnuliddi,
Tremuli e picciriddi,
Chi la natura già cci avia formatu
Ntra lu morbidu pettu, una pri latu.
Li silvi e li foresti,
Appena la scarianu di luntanu
Purtata pri la manu
Da lu so caru Elpinu,
Tutti cuntenti cci jianu a lu 'ncontru
Pri avirila vicinu:
Autru chi Orfeu si li sapia tirari
La sua biddizza cu li duci rai,
Facennu un sonu cchiù magicu assai.
Li macchi s' allargavanu,
Dannucci locu pri 'un cci fari 'mpacciu,
E li ciumi e li fonti scujitati
Nun avianu cchiù paci, nè risettu
Ntra lu so propriu lettu;
E pri megghiu scupririla in distanza,
Quannu passava cugghianu cchiù acqua,
Li limiti ordinarii superannu,
Ed auti addivintannu,
Si la gudianu a maggiur signu unciati
Cu li coddi e li testi cchiù jisati.

Digitized by Google

Currennu nsusu e njusu
Pri li vii li cchiù alpestri,
Scinnennu valli ed acchianannu vàusi,
Nun appiru mai dannu
Sta Ninfa e stu Pasturi cacciannu.
A li Dei di li voschi eranu cari
Pri li biddizzi rari:
Iddi cci vigilavanu
Ogni momentu senz' essiri visti,
E c' un impulsu internu cci 'nsignavanu
L' occulti lochi, unn' eranu 'ntanati
Ddi feri chi fujianu assicutati.
E si a li voti si spirdia Despina
Ntra labirinti d' arvuli e di macchi,
Nè attruvava la strata pri turnari,
Lu 'nnamuratu so la jia circannu
Di ccà e di ddà, mpincennu ed attintannu.
La tremula sua vuci ntra ssu puntu,
Cu cui cunfusa chiamava ad Elpinu,
Elpinu la sintia pri menzu d' Ecu,
A cui li Dei cci avianu cumannatu
Di farinni la replica
Cu cchiù estraordinariu viguri,
Pri firiri l' oricchi a lu pasturi.
Iddu appena sintennula,
Cci rispunnia 'ndistanza e la chiamava,
Ed Ecu traspurtava
La vuci ntra l' oricchi di Despina:

Digitized by Google

Cussì a forza di vuci ribbattuti,
Caminannu e gridannu,
Si jianu avvicinannu;
Fina chi a la 'mpruvisa, di luntanu
Acchicchiannu pri casu, si scúprianu,
E pri lu pregu li manu battianu.
Pr' essiri all' alba pronti pri la caccia
Spissu accadia ch' in fini di la notti,
Partuti prima, a li voschi juncìanu,
Mentri ancora lucìanu
Li stiddi 'ncelu; e la benigna lùna,
Cu li soi rai facennusi la via,
L' umbri a li macchi e all' arvuli rumpia.
Cadia fratantu di l' ariu serenu
La penetranti e suttili acquazzina,
E quasi rispittannu a lu silenziu
Vagnava l' ervi senza fari scrusciu:
Ed iddi ca sapianu già pi prova
Quantu a lu corpu umanu era dannusu
Lu spiritu di dd' umidu notturnu,
Sempri scigghianu pri guardarisinni,
O un vausu chi spurgia comu pinnata,
O un arvulu di chiddi li cchiù nfuti,
Stannucci sutta tutti dui siduti.
Ddà aspittavanu l' alba chi spargissi
L' ariu di ciuri, precedennu a Febu,
E lu tempu passavanu in riscediri
Tutti l' armiggi soi di cacciaturi:

Digitized by Google

Rividianu li dardi ad unu ad unu,
Mittennusilli a lenza
Ntra li turcassi pri nesciri facili;
A li spuntati niscianu la punta,
Stricannuli e ammulannuli
Supra li ciachi vivi;
Juncianu a multi o livavanu pinni,
Pri daricci lu giustu contrapisu,
E attisavanu l' arcu o l' allintavanu,
S' era lentu suverchiu o troppu tisu.
Ntra st' atti a dd' ura cui l' avissi vistu
Mmenzu lu chiaru e scuru
Di luna ed umbri, si avirria 'ngannatu,
E certu avirria crittu
Ch' eranu chisti dui misi a dda gnuni
Idda Diana, ed iddu Endimiuni.
Tantu tempu 'un durau
Sta duci vita pri Elpinu e Despina:
Vinni lu puntu in cui forsi stuffatu
Lu pazzu Diu cicatu
Di jiricci d' appressu ogni momentu,
Si allargau pocu pocu,
E detti qualchi locu
All' errama discordia vilinusa,
Chi soli cu na scusa
Trasiri ntra li casi, e attizza focu.
Fu na notti ntrall' autri
Elpinu arrispigghiatu

Digitized by Google

Da un cani di li soi,
Ch' era statu 'nsignatu
A cert' ura a grattaricci lu jazzu,
Ed iddu a dda grattata, chi sintia,
Subitu si susia.
S' alzau dunca ssa notti
Ntempu di nenti d' unn' era curcatu,
Osservau di lu tempu li signali,
Vitti l' ariu cujetu,
Lustri li stiddi, risplennenti e chiara
La luna e la puddara,
Si vistiu, si allistiu, s' armau pri caccia,
Nisciu fora li cani, e stetti un pezzu
A Despina aspittannu
Chi già chiamatu avia;
Ma Despina 'un vinia.
Elpinu la chiamau nautri dui voti;
Vinni, ma dimustrau chi un cci avia gana,
E amava megghiu di arristari sula:
Sdignusa e fridda a tutti li prigheri
Senza diri un pirchì, stava nnarreri.
La matri chi avia 'ntisu lu cuntrastu,
Timennu li futuri conseguenzi,
Nesci, e parrannu cu lingua cunfusa,
Comu cchiù po la cerca di scusari,
Adducennu macari
Ragiuni mindicati e insussistenti.
Già d' Elpinu la menti

Digitized by Google

Si jia peju 'nfuscannu,
E stava già passannu
Da li boni palori affittuusi
A l' amari rimproviri gilusi;
Ma vintu poi da l' imponenti geniu,
Chi lu facia 'nfuddiri pri la caccia,
Neagnatu e nguttumatu,
Primu cci tistiau cu gesti arcani,
E poi c' un friscu si chiamau li cani:
Detti dui passi giusti e si firmau,
Svutau lu coddu e tistiau di novu;
Poi si misi 'ncaminu nautra vota
Senza diricci addiu,
Friscau arreri a li cani, e si nni jiu.
Milli pinseri e milli fantasii
Cci occuparu la menti scuncirtata,
E cci ficiru teniri un caminu
Quasi senza destinu.
Ora dicia ntra d' iddu e suspittava
Chi qualchi strania ciamma
Oppressu avissì lu 'nnuccenti focu,
Chi in cori di Despina era addumatu;
Ora tuttu scantatu
Di offenniri accussì la sua 'nnuccenza,
Truvava da se stissu
Prontà la scusa contra li suspetti:
Mbrugghiatu 'nsumma ntra cuntrarii idei,
Si jiu spirdennu campagni campagni,

Digitized by Google

E cu tutta la luna chi lucìa,
Iddu mançu sapia
Li strati chi avia fattu alienatu,
Nè lu locu unni a casu era arrivatu.
Jisau l' occhi 'un vulennu, e s' addunau
Ch' era juntu di Veneri a lu tempiu,
A l' ingressu d' un voscu ad idda sagru.
Vitti li soi culonni
Scuverti di la luna a manu manca;
Ma 'nfora assai spurgennu l' architravu,
Li rai si cci rumpianu;
E perciò cci parianu,
Quasi comu si fussiru tagghiati,
Supra scurusi, e sutta illuminati.
Surprisu da sta vista,
Cci parsi cosa assai misteriusa
L' aviri avutu la bona furtuna
D' attruvarisi ddà
Senza sua volontà;
Perciò li soi disgusti e li suspetti,
E la sua fridda ncagna
Pinsau di cunsagrarili cchiuttostu
A la divinità chi a lu so tempiu
L' avia fattu arrivari:
S' addinucchiau divotu ddà davanti,
Riflittiu chi l' accettu sagrifiziu
Era chiddu di 'un perdiri l' amuri
A la Ninfa chi sula avia lassatu,

Digitized by Google

Cui po descriviri,
Cui po spiegari
Ddu visu splendidu,
Dd' ucchiuzzi rari,
Comu sajittanu
Cu centu dardi,
Si ad iddi un miseru
Fissa li sguardi?
Giustu Cupidini,
Spiegalu tu.

Si fu na grazia
La mia catina,
Si fu disgrazia,
Dillu, o Despina:
Mi turba l' anima
Na trista vuci,
Ca sì volubili,
Curuzzu duci:
Ah, mi fai moriri,
S' iddu è accussì!

Digitized by Google

Comu a li stimuli
Di gilusia
Iu purria reggiri,
Despina mia?
Oh Diu chi spasimu,
Chi orruri iu sentu,
Si timu d' essiri
D' un tradimentu
Scuntenti vittima
Senza pirchì!

O Amuri, o Veneri,
Si a mia fu caru
Di ciuri ornarivi
Sempri l' otaru,
Vui cunsirvatimi,
Comu addisiu,
L' amabilissimu
Curuzzu miu:
Sì sì facitilu,
Diciti sì.

Appena avia finutu sta prighera,
Na luci passaggera
Si vitti e svitti, e li culonni tutti
Di lu tempiu trimaru:
Un sutterraneu mmurmuru si 'ntisi,

Digitized by Google

Simili a chiddu d' un tronu luntanu,
Già minacciatu da un dubbiusu lampu.
Elpinu, ch' era misu a dinucchiuni,
Pri lu scantu la testa si calau,
E l'occhi spatiddau.
Si estinsi intantu ddu rumuri cubbu,
E subintrau na vuci,
Chi durau pri un pizzuddu supra un tonu;
Quasi eguali a ddu sonu,
Chi fa 'ntunari ad un cornu di caccia
Cui teni ferma la nota chi ciuscia.
E a sta vuci, ch' imponi ed atterrisci,
A picca a picca ed insensibilmenti
Lu primu ciatu mancannu cci jiu,
Fina chi totalmenti si zittiu.
Si avvitti Elpinu a sti signali certi
Ca Veneri prigata
Era già pronta pri faricci a sentiri
Qualchi oraculu so pri 'nsignamentu;
Perciò si misi attentu,
Ed affilau l' oricchi
Pri 'un nni perdiri sillaba;
E mentri pri ncugnarisi a lu tempiu,
Ed ascutari megghiu,
Strascinava cu fretta li dinocchia,
Nisciu di ddà cussì suavi e fina
Na vucidda argintina,
Ca sina 'nfunnu cci tuccau lu cori,
E 'ntisi proferiri sti palori:

Digitized by Google

VENERE

« Goditi, armali, la jurnata d' oi,
« Di lu 'ndumani 'un ti curari mai:
« Avi ogni amuri li cunfini soi,
« Lu nenti è picca, e lastima l' assai:
« Si suchi meli, 'un cci mmiscari aloi,
« Finci si vidi, e sciala si nun sai:
« Pigghianni di cui t' ama zoccu poi:
« Vattinni a caccia, e nun pinsari a guai.

Lu giuvinottu Elpinu
Sintennu sti palori amminnaliu:
Nni meditava dintra di se stissu
Lu fatidicu sensu, e cci paria
Ora bonu, ora malu, ora 'mbrugghiatu;
Ed arrivau pri fin' a lu suspettu,
Chi qualcunu ammucciatu
Avissi apposta vulutu parrari
Pri farilu cchiuttostu asiniari.
Ma poi guardannu lu tempiu a l' intornu,
Ed in tutti li gnuni
Mutu e sulu attruvannulu ntra dd' ura,
Chi ancora mancu l' alba avia spuntatu,
Cci passau lu filatu,
Si cci apriu l' intellettu,

Digitized by Google

Critti a la sagra vuci
Di la Divinità chi avia rispostu,
Si calau cu lu mussu fina 'nterra,
L' adurau nautra vota,
E di ddi rari e saggi avvertimenti
Chiaru capiu lu spiritu ntra un nenti.
Si tirau ntra li corna li so' calculi,
Ristau serenu, e discacciau ridennu
Ddi torbidi e incujeti fantasii,
Chi eccitatu cci avia
L' incauta gilusia:
Cuntintuni ed allegru si partiu,
E appena vitti l' aurora affacciari,
Sdetti pri li campagni a cacciari.

Digitized by Google

IDILLIO XI.

CLEARCO

A la fauda di un munti
Clearcu era assittatu a jiri ad autu,
E a latu avia lu flautu,
So fidili cumpagnu indivisibili
Ntrall' anni estremi chi assai cci pisavanu,
E cchiù nun cumpurtavanu
Chi jissi comu l' autri arrampicannu,
E arricugghiennu muntagni muntagni
Cavuliceddi, sparaci e vurranii,
Razzi, giri e finocchi,
E lassani ed aprocchi
Pri la duci minestra di la sira.
Appuntiddati tutti dui li manu
Tinia lu vicchiareddu di Clearcu

Digitized by Google

Una ntra nautra supra d' un gruppusu
Vastuni di piraniu arrimunnatu,
E lu so varvarottu
Supra li manu cci tinia appujatu.
Gudia cussì di l' ariu friscusu,
Chi li zefiri 'nfacci cci mannavanu
Da lu ciurutu suttamisu campu;
Ed ognintantu, quannu cci paria,
L' amicu flautu mmucca si mittia.
Tantu era fina e tantu penetranti
La miludia suavi e dilicata,
Figghia di l' arti di la sua sunata,
Ca li venti ascutannula,
Si firmavanu apposta avanti d' iddu;
E li noti tuccanti
Di lu so raru sonu
Cugghiennu cu li vrazza traspurtavanu
Cuntenti supra l' ali a gran distanza:
E li pasturi e ninfi ammaluccuti,
E misi cu l' oricchi a lu pinneddu
Li sintianu ripetiri di l' ecu,
Chi da li venti si li ricivia,
Ed a cadenzi cci li ribbattia.
Stannu accussì Clearcu,
Sciuneru intantu prima di la sira
Di l' auti cimi e scuscisi cunzarri
Pasturi e ninfi a truppa
Cu li fodali e cu li manu chini

Digitized by Google

D' ervi di varii sorti;
E comu eranu soliti di fari,
Appena lu scupreru,
Si cci ficiru a sentiri chiamannulu
Prima chi cci arrivaru,
E poi davanti d' iddu si firmaru.
Davanti d' iddu, pirchì ben sapia
L' antica usanza e la pietà di tutti,
Chi cumpatennu l' età sua cadenti,
Cci lassavanu sempri
Na junta l' unu di dd' ervi cugghiuti;
Ed iddu lu mischinu
Stu dunu s' aspittava,
Ed a tutti ntrall' occhi taliava.
Clori intantu, guardannu l' orizzonti,
E vidennu chi ancora cc' era tempu
Ad affacciari dda stidda lucenti,
Chi lu signu evidenti
Duna la prima d' essiri arrivatu
Di Febu a Teti lu carru 'nfucatu,
Prigau l' amici tutti
Pri sediri un pizzuddu a la friscura,
Gudennusi li zefiri,
Chi ciusciavanu a dd' ura vespertina;
E di Clearcu s' assittau vicina.
Accunsinteru tutti a lu so 'nvitu,
Ed idda chi a Clearcu a latu avia;
« Cuntanni, sarv' a tia,

Digitized by Google

(Cci dissi, e intantu cci facia carizii)
« Tu ca sì anticu, e sai
« Li lastimusi guai
« Di lu poviru amanti Melibeu,
« Cuntanni cunta comu la sfugava
« La viva ciamma chi cci ardia lu cori,
« Da Laura incorrispostu;
« E nui ti sintiremu
« Siduti 'ncostu-tutti quantu semu.
« Mpresta a Mopsu lu flautu,
« Ca si no comu tia, quantu è bastanti
« Lu sapirrà sunari duci duci
« Pri accumpagnari la tua bassa vuci.
Clearcu allura, nun sapennu comu
Putissi sfuiri cu pigghiari scusi,
Chiamau l' amichi Musi,
E prima chi lu cantu accuminzassi
Prigau dicennu: « Un è capricciu miu,
« Musi diletti, si vi chiamu a st' ura:
« Vui lu sapiti, ca nun sempri è licitu
« A cui dipenni da li grazii d' autru
« Diri di no quannu cci piaci ad iddu.
« Turnatimi a la menti
« Li tenniri lamenti,
« Chi facia Melibeu lu scunsulatu
« Sutta di dd' ulmi antichi,
« Chi su a la fauda di lu munti granni,
« Unni un picciulu ciumi,

Digitized by Google

« Chi scurria mmurmurannu,
« E l' arvuli e li ciuri di lu pratu,
« Ed Ecu piatusa,
« Chi a lu so chiantu sempri rispunnia,
« A ddu mischinu amanti picuraru
« L' estru cchiù lamintusu cci eccitaru.
In diri chistu cunsignau lu flautu
A Mopsu pri sunari,
E di stu modu si misi a cantari:

CLEARCO

Melibeu seguaci anticu
Di lu crudu Diu d' amuri,
E a li Musi bon' amicu,
Ntra li soi disgrazii duri,

Stancu un jornu a rampicari
Pri muntati e pri scuscisi,
Sutta un ulmu a ripusari
Cu li pecuri si misi.

Ntra ssu locu la natura
Cu li simplici ornamenti
Si vistia di na figura
La cchiù vaga e seducenti.

Digitized by Google

Vivu un ciumi cristallinu
Scinnia ddà di na muntata,
E pri tuttu lu caminu
D' arvuliddi avia na strata.

La muntagna unni surgia
Tutta d' ervi era pumpusa;
Ma ognintantu li spartia
Na cullina crapicciusa.

Ddà di un concavu gruttuni
Si vidia la vucca a un latu:
Cc' era Ecu ntra ddi gnuni
Cu la grunna e lu filatu.

La gran fauda di lu munti
Di tant' arvuli era china,
Sparsi tutti a certi punti
Cu la regula cchiù fina:

E li rami, chi pinnianu
Pri la parti bassa e chiana,
Paria quasi chi dicianu:
Ccà si scinni, e ccà s' acchiana.

La chianura, a cui juncia
La sua fauda sta muntagna,
Junta ad idda cumparia
Di l' Elisi la campagna;

Digitized by Google

Onorata d' un gran pannu
Di odurusi e vaghi ciuri,
E li zefiri passannu
Cçi arrubavanu l' oduri.

Stu teatru preziusu
Melibeu guardava intornu
Sutta dd' arvulu frundusu,
Chi a lu suli facia scornu.

Ma stu locu a la sua menti
Sulu a Laura richiamava,
E la ciamma sua cucenti
Comu mantacia ciusciava.

« Musi amichi, sagri Musi,
« Iu lu vostru ajutu invocu:
« Cu li versi armuniusi
« Timpirati lu me focu.

Cussì dissi, e accisu in pettu
Da un poeticu talentu,
Tuttu lagrimi ed affettu
Ncuminciau lu so lamentu:

« O campagna furtunata,
« Chi sì spassu a la mia Dia,
« A dda ninfa 'nzuccarata,
« A la duci armuzza mia,

Digitized by Google

« Quantu invidiu l' ervi toi,
« Chi su d' idda scarpisati,
« E risurginu dipoi
« Menu vivi, ma cchiù grati!

« Quantu invidiu a vui ciuriddi,
« Chi ntra tanti e varii ciuri
« Da ddi manu picciriddi
« Riciviti tantu onuri!

« Vui ciuriddi culuriti,
« Chi di Laura jiti in senu,
« Si ntra pocu poi muriti,
« Cci muriti in pettu almenu.

« Iu però lu scunsulatu,
« Sicutannu la me stidda,
« Muriroggiu dispiratu,
« Muriroggiu senza d' idda.

« Cari zefiri beati,
« Vui vulannu a Laura accantu,
« Quantu siti furtunati
« Chi accugghiti lu so cantu!

« Ma li noti dulurusi
« Di li versi, chi fazz' iu,
« Vi su tantu tediusi,
« Ca unni sugnu mai vi viju.

Digitized by Google

« Tu chi senti cu pietà
« Li mei sfoghi, o duru munti,
« Quannu Laura veni ccà
« Pirchì 'un parri e 'un cei li cunti?

« Ciumi tu chi m'accumpagni
« C' un lamentu replicatu,
« S'iu nun sgarru, tu ti lagni
« Di lu miseru miu statu:

« Quannu dunca Laura apposta
« Scinni ccà da li cullini,
« Ed a tia cuntenti accosta
« Li soi labbra curallini;

« Dicci tu ch' intantu abbunna
« L' acqua tua chi la ristora,
« Nquantu ccà mmiscati all' unna
« Li mei lagrimi su ancora.

« E tu Ecu chi fratantu
« Mi ripeti zoccu dicu,
« Si ti smovi lu me chiantu,
« Si mi tratti comu amicu,

« Tarda almenu a replicari
« Li mei noti sta matina:
« Sulu sai quannu l'à' a fari?
« Quannu Laura è ccà vicina.

Digitized by Google

« Accussì l'amata Dia,
« Chi a sti parti veni spissu,
« Sintirà la pena mia
« Cu lu miu lamentu stissu.

Melibeu cussì parrannu
Dava sfogu all' arsu cori,
Cu li lagrimi mmiscannu
Li sòi tenniri palori:

E la tacita campagna
Tantu afflissi e 'ngramagghiau,
Quantu Laura poi pri ncagna
Cchiù a ddu locu 'un cci accustau:

Di Clearcu li versi dilicati
Tantu annintra lu cori penetraru
Di chiddi chi ascutaru,
Ca cumpiancennu tutti
L' afflittu Melibeu,
E turbati all' eccessu
Pri la durizza e l' ostinazioni
Di la sua Ninfa, mancu cchiù pinsaru
All' ervi coti e a lu travagghiu fattu:
Si suseru ad un trattu,
E ddà scurdannusilli,
Unni prima l' avevanu pusatu
Pri stari megghiu attenti

Digitized by Google

A lu vecchiu canturi,
Si nni turnaru a li proprii capanni
Cu li cori attassati pri la pena,
Quasi a Clearcu salutannu appena:
Ed autra cosa 'un ficiru
A lu ritornu pri tutta la strata,
Chi mmurmurari di dda ninfa ingrata.
Clearcu intantu vitti
Chi già la notti scura
Si avanzava cull' umbri a picca a picca,
E jia già 'ngramagghiannu li campagni:
Fici gran forza cu li manu junti
Supra lu so vastuni,
Ed a stentu susennusi,
Aggrancatu com' era,
Ncugnau vicinu unn' eranu pusati
L' ervi chi ddà lassaru
L' amici alienati:
Si nni scigghiu li megghiu
Misu a facci a buccuni,
E jinchiu lu saccuni;
Si sarvau lu so flautu,
Chi già Mopsu cci avia restitujutu,
E lu passu affrittannu,
Mentri chi jia scurannu,
Juncìu prima di farisi cchiù notti
A lu pagghiaru cchiù prestu chi potti.

Digitized by Google

IDILLIO XII.

MONTANO

Di quannu Eurilla si scurdau l' amuri,
Chi pri Muntanu avia,
Anchi pietà facia
A li vausi, a li trunchi ed a li ciumi
Lu scuntenti pasturi abbannunatu.
Fujia li soi cumpagni,
Comu si ad iddu fussiru nnimici;
Di lu tempu felici
Si suvvinia cu orribili ribrezzu,
Videnu certi lochi chi 'ncuntrava,
E a lu sulu vidirili trimava.
Abburrennu la luci,
Passava sempri l' uri
Ngruttatu in lochi oscuri,

Digitized by Google

E ddà pinsannu a la sua ingrata Dia
Nfilatatu ntra d' iddu si strudia.
La sula notti, l' amica fidili
Di l' amanti traduti,
Era la sua dulcissima cumpagna,
Quannu tutta oscurava la campagna:
Muntanu allura pri li voschi voschi
Jia firriannu, e suspirava all' aria,
E tantu lu mischinu si dulia,
Fina chi poi di chianciri già stancu
Jia mancannu di forzi a picca a picca;
E li pietusi sonni,
Cugghionnu ddu momentu,
Lu jianu dispunennu a lu riposu
O ntra na cava a dammusu cuverta,
O sutta qualchi vausu, o all' aria aperta.
L' avianu tantu 'nsignatu a mal' usu
Cu l' immagini duci chi, durmennu,
A la sua menti afflitta presentavanu,
Ca cchiù nun cci stintavanu
A chiujiricci l' occhi lagrimusi
Doppu li sfoghi tetri e lastimusi:
Ed iddu lu scuntenti,
Pigghiannu gustu a st' erramu ristoru,
Cent' anni cci paria chi la stracchizza
Lu suvirchiassi, pri aviri la sorti
Di godiri tanticchia ntra li 'nganni
Di sonni agguriusi in tanti affanni.

Digitized by Google

Na notti ntra di l' autri era già juntu
A lu felici puntu
Di vidiri ad Eurilla,
Chi addinucchiata pri davanti d' iddu
Cci addimannava pri pietà pirdunu.
Li dulcissimi lagrimi,
Chi cci cadianu a perni e a campaneddi
Di l' occhi niuri e beddi,
Vagnavanu a Muntanu
Li soi trimanti manu,
Chi la Ninfa chiancennu cci vasava;
Ed iddu puru a lu chiantu d' Eurilla
Cci mmiscava lu so sugghiuzziannu:
Ma ntra stu puntu stannu
Di addisiata paci ed alligria,
Mentri già cci paria
D' essiri lu pasturi cchiù felici,
L' alba in celu si fici;
E stancu Febu di abbrazzari a Teti
Nisciu di l' acqua, e cu li vivi rai,
Chi fireru lu locu unni durmia
Lu poviru Pasturi,
Lu sonnu cci rumpiu ntra li megghi' uri.
Scossu Muntanu a dd' improvisa luci,
L' occhi torbidi intornu firriannu,
L' amanti jia circannu;
Nè si nn' avia addunatu,
Ancora 'nsunnacchiatu,

Digitized by Google

Ca cu na vana immagini
Lusingatu l'avia lu sonnu amicu.
Vitti poi cchiù svigghiatu,
Ch'era un disgraziatu,
A cui mancu la sorti pirmittia
Di putirisi pasciri a minzogni;
Vitti lu suli chi acchianava ad autu,
E curriggia cuntenti
Li 'nfucati cavaddi di lu carru:
L' infausta sua vinuta mmalidissi,
E a cuntinui sugghiuzzi accussì dissi:

MONTANO

Oh Diu ca pri cchiù accrisciri
Li mei turmenti amari
Assumma, o Febu, splendida
La facci tua di mari!

Ssi vivi rai, chi allegranu
Li gnuni li cchiù oscuri,
Lu cori miu circunnanu
Di tenebrusu orruri.

Li lochi, chi rammentanu
A mia l' antichi guai,
Sugn' iu custrittu a vidiri
Pri causa di ssi rai.

Digitized by Google

Eurilla sutta dd' arvulu
Mi dissi: amuri miu!
E poi di mia scurdannusi
L' ingrata mi tradiu.

Fomu a dda fonti 'nsemmula
Firuti tutti dui;
Ddà li scagghiau Cupidini
Li duci dardi a nui.

Iu mi la misi a strinciri
La freccia chi tirau;
Idda si 'ntisi punciri,
E poi si la scippau.

Tu allustri l' emisferiu
Di l' unu all' autru estremu;
Iu chinu di mestizia
Viju ssi lochi, e tremu.

La cupa notti niura
Pietusa è cchiù di tia,
Chi ammuccia cu li tenebri
Ss' infausti lochi a mia.

L' umbri chi l' accumpagnanu
Li mei rimedii sunnu:
Cussì mi pari d' essiri
Già sulu ntra stu munnu.

Digitized by Google

Debuli mi svulazzanu
Ntesta l' idei passati,
Fina ca poi spiriscinu
Ntra dd' umbri inviluppati.

Tacitu intantu e vigili
Morfeu li sonni affretta,
Ed accariziannumi
Ncostu di mia s' assetta.

Cu manu leggerissimi
Tocca lu senziu miu,
E cu apparenzi tenniri
Lusinga lu disiu.

Tutta amurusa e affabili
La Ninfa mia mi pinci:
Oh comu mi sullevanu
St' immagini chi finci!

Ma tu 'nchiarennu l' aria
La scena mi canciasti:
Ah! Febu crudelissimu,
Pirchì m' arrispigghiasti?

Dunca d' un gustu inutili,
D' un sonnu chi mi 'nganna
Avi macari invidia
La sorti mia tiranna?

Digitized by Google

Fujimi, o Febu; è orribili
Pri mia lu to ritornu:
Lassami a la caligini,
Nè mai pri mia sia jornu.

Cussì chiancìa lu poviru Muntanu:
E la luna fratantu,
Chi tutt' a notti avia timpistiatu
Di un densu nuvulatu
Ntra li spiragghi pri guardari ad iddu,
Nn' appi tanta pietà la stissa luna,
Ca mittennusi apposta ntra lu menzu
Di la terra e lu suli,
Pri alliggiriri a Muntanu li guai,
Furmau l' ecclissi, e cci smurzau li rai.
Mannau la terra a ss' ura
Niuri vapuri a globi unu ntra nautru,
Chi acchianannu acchianannu si manciaru
Chidd' erramu barlumi, chi mannava
La sanguigna di Febu oscura facci:
L' aria si accisi a replicati lampi,
Da strepitusi trona assicutati;
Lu celu piatusu
Si misi timpistusu
A chianciri e a sfugari,
Jittannu li soi lagrimi a ciumari:

Digitized by Google

Turnau la notti cchiù oscura di prima,
L' umbri cchiù 'ncatastati ammunziddau,
E a l' afflittu Muntanu s' abbrazzau.

—

Digitized by Google

IDILLIO XIII.

TITIRO, MIRTILLO

E

SELVAGGIO

Titiru cu Mirtillu e cu Selvaggiu,
Tri allegri e pitittusi mandrareddi,
Chi di la frisca età facianu pompa
Cu 'nnamurari li ninfi cchiù bèddi,
Siduti un jornu 'nsemmula
Sutta di na cullina
A li mandri vicina,
Si divirtianu a tessiri
Fasceddi e cartidduzzi
E gistri e cannistrini
Di varii formi e di varii culuri,
Ciarmuliannu di cosi d' amuri.

Digitized by Google

Spaccava l' alba appena,
Quannu 'nsemi si misiru
A travagghiari ddà beddi assittati,
E già pri li muntati
Acchianavanu a truppa
Pecuri, crapi e voi,
Guidannuli a partita li pasturi,
Ognunu cu li soi.
Lucìa cull' acquazzina
Di la prima matina
Lu campu d' ogn' intornu,
E l' agili ocidduzzi
Ralligravanu l' ariu friscusu
C' un cantu variu e un volu crapicciusu.
Si sintia di luntanu
Na rara miludia di friscaletti,
Chi li pasturi a vicenna sunavanu,
Mentri l' armenti ad autu accumpagnavanu;
Ed ognintantu ancora si sintia
La dilicata vuci
Di qualchi ninfa duci,
Chi chiamava lu cani o lu garzuni,
Pri stari 'nguardia ntra li matinati
Attentu a cui vinissi pri li strati.
Ddi mandrari picciotti,
Ogni vucidda fina ch' ascutavanu,
Lassavanu di tessiri e attintavanu.
Cui dicia ch' era Albina, e suspirava;

Digitized by Google

[illegible]ncia ch' era Emilia, e ridia;
Cui cu la fantasia
Di li 'nganni passati
Dava locu a la grunna e a li filati;
E lu sirvizzu intantu
Ntra ridiri, ascutari e suspirari,
E ntra pinsari a guai,
Nun cci assummava mai.
Si fici a picca a picca jornu chiaru:
Li ninfi accuminzaru
A ddi cuntorni a jiri caminannu,
Cui cu la picuredda pri d' appressu,
Cui rampicannu a na surgiva d' acqua,
Chi di na ciacca sutta d' un gran vausu
Scinnia pricipitannusi a li chiani,
E cui cu li viscati e cu la cucca,
Circannu gai pri fari la parata.
Sta vista accussì grata
Misi cchiù 'ntrippu a li tri giuvinotti,
Nè cchiù cci la sburdianu a travagghiari,
E a tessiri fasceddi di ricotti;
Ma si misiru a fari
Milli juchitti e smorfii studiati,
Soliti di li cori 'nnamurati:
Chistu friscava, chiddu cci tussia,
Qualcunu si susia
Guardannu fittu cu lu coddu longu;
E li ninfi 'ndistanza
Si facianu risati a crepa-panza.

Digitized by Google

L' aggraziata Lelia,
Ch' era di l' autri cchiù pronta e attrivita,
Ncugnau cu lu pretestu di spiari,
Si mai di ddà passari
Vistu avissiru forsi
Na canuzza macchiata picciridda.
Curri sintennu ad idda
Lu cumpiacenti ed arditu Mirtillu,
E si pruntau di asciarila a muntata.
La Ninfa ddà assittata
Ristau cull' autri dui chi la prigaru;
Mentri Mirtillu, chi va firriannu
Pri asciari prestu la canuzza spersa,
L' occhi soi sempri sversa
Pri taliari a Lelia
Di l' amici pasturi in cumpagnia,
E com' un daniu si agghiutti la via.
Ascia ntrall' autu la canuzza, e grida
Cu signi d' alligria,
Mentri la porta mbrazza,
Currennu prestu a scinniri a lu chianu.
Appena di luntanu
La Ninfa la scariu,
Si fici tutta russa ntra la facci
Pri la surprisa e pri la cuntintizza,
E susuta a la 'nfretta,
Mancu chi vegna aspetta;
Cci va a lu 'ncontru, tutta si l' abbrazza,
E quasi pri lu pregu niscia pazza:

Digitized by Google

Poi si vota cu grazia a lu pasturi,
Cci fa cull' occhi tanti espressioni,
E mentri si nni jia,
Macari cci ridia,
E prima di avanzari cchiù luntanu,
Cci strinciu forti macari la manu.
« Abbùttati! (cci dissiru l' amici,
In turnari chi fici-a lu so postu)
« Nui ca l' appimu ncostu,
« Almenu nni la tinnimu un pizzuddu,
« Siduti ad idda 'ntornu,
« Jucannucci e parrannucci a lu stornu;
« Ma tu ca ti sfasciasti,
« Chi premiu nn' accansasti?
« Spiddiu tutta la sorti addisiata
« Cu na strinciuta di manu arrubbata.
Traseru appressu ntra varii discursi
Ridennu e muttiannusi ntra d' iddi;
Ma quannu poi sfirraru
A parrari di grazii e di biddizzi,
Nun cc' era versu di truvari fini:
Cui vantava la vucca picciridda,
Cui li 'ndorati trizzi,
Cui lodava l' ucchiuzzi penetranti,
Cui li masciddi comu rosi frischi,
Cui lu picciulu pedi,
Cui la vaga statura,
Cui di la frunti granni l' alligria,

Digitized by Google

Cui li gigghia 'nnarcati,
Cui l'elasticu pettu ben divisu,
Cui di tuttu lu visu
Lu spiritu capaci ad ammagari;
Cui lu duci parrari,
La languida risata,
La gamma cunturnata,
Lu dilicatu cintu,
E li morbidi vrazza, e li manuzzi:
Nsumma la cosa jia pri longu assai,
E stu beddu discursu 'un spiddia mai.
Perciò ntra d'iddi ficiru stu pattu,
Chi raccuntassi ognunu un sulu cuntu
Di li passati strapunti d'amuri,
E a la finuta senza pipitari
In silenziu si avia di travagghiari.
Titiru, lu cchiù giuvini, fu chiddu
Chi la passata sua cuntau lu primu;
Poi l'autri dui d'appressu
Ad unu ad unu ficiru lu stessu:

TITIRO, MIRTILLO E SELVAGGIO

Tit. Sintiti chi fic' iu pi trizziari
A la mia duci ed amurusa Albina
Na matinata chi 'un avia chi fari.

Digitized by Google

Iu sapia ca matina pri matina
Cu petturrussu, cucca e viscatuni
Ngagghiava oceddi a la diavulina.

C' un ocidduzzu mmanu a l' ammucciuni,
Unn' idda avia li vischi cuncirtati,
Spuntai pri certa strata a grancicuni.

Di darreri la gaja, unni parati
Cci avia li 'ncegni, aggucciatu guardai,
Tinennu ad idda l' occhi mei fissati.

Quannu mi parsi alienata assai,
Adaciu adaciu cu l' oceddu mmanu
Mi jii susennu, e li terri archiai.

Ad un viscatu, chi 'un era luntanu,
Stennu lu vrazzu, cci ntappu l' oceddu,
E mi calu la testa amman' ammanu.

Misu chi fui di novu a cuncumeddu,
Sentu la festa e li vuci chi fa,
Vasannusillu, e dicennu: ch' è beddu!

Sbruffai ridennu, e mi scupriu di ddà:
Sì fa russa, si 'mpesta, si nichia,
Mi lassa tutti cosi, e si nni va.

Mmatula la chiamai; pigghiau la via,
Si fici surda, mi lassau cantari,
E pri la strata macari chiancìa:

Digitized by Google

Ed iu mi bisugnavi carricari
Vischi, cucca, gaggiuni e petturrussu,
Tintannu di putirila arrivari.

L' attruvai dintra cu tantu di mussu
Siduta ntra na gnuni di capanna:
Mmatula riju, cci scraccu e cci tussu.

Cuntai lu jocu a so nunna e a so nanna,
Mi cci assittai di ncostu appittimatu,
Ed idda a guvitati mi nni manna.

Spiddiu ca nni niscivi sgranfugnatu,
E cu stu sfogu cci passau la grunna,
E tutta la nicheja e lu filatu.

Ridianu intantu so nanna e so nunna,
Videnumi ciunnati li capiddi:
(Ma chi mi pari duci quannu ciunna!)

Poi mi scummetti cu milli sganghiddi,
Ed iu cci abbegnu e tutti cci li vasu
Ddi morbidi manuzzi picciriddi.

Mirt. Beatu tia, ca godi ntra stu casu!
Iu nun cci l' avirria tanta pacenza,
Nsignatu a nun suffriri musca a nasu.

Amu ad Emilia ch' è tutta prudenza,
Nè mai pri un jocu la ncagna susteni;
Anzi a darimi gustu sempri pensa.

Digitized by Google

Ed ora giustu appuntu mi suvveni,
Quannu na vota mi vinni pitittu
Di pruvari si a mia mi vulia beni.

E lu menzu fu greviu e mmalidittu,
Fincennu ch' arraggiava c' un duluri;
E lu fincivi in modu ca fui crittu.

Oh Diu! chi fici lu miu duci amuri,
Quannu vitti ca 'nterra mi turcia,
E mi stricava comu un criaturi!

Unni ti doli, figghiu? mi dicia:
Iu la lassava sbattiri, e 'un parrava;
Ed idda tantiava, e mi chiancìa.

Ma mentri chi la panza m' allisciava,
Pri 'un jiri avanti cci firmai lu pusu,
E fratantu di ridiri scattava.

Mi parsi poi lu casu piatusu
Faricci ancora affligiri lu cori,
Purtannu a longu stu jocu chiummusu:

E ntra lu megghiu chi a li soi palori
Cci mmiscava li lagrimi, gridannu:
Ajutu ajutu, ca Mirtillu mori!

Mi susii tuttu 'nsemmula, e abbrazzannu
Li soi dinocchia cci fici addunari
Ch' avia fintu un duluri trizziannu.

Digitized by Google

S' era comu la tua, chi avia di fari?
Scuttannusilla certu a timpulati,
L' afflitti naschi mi l' avia a scugnari.

Idda però l' ucchiuzzi appassiunati
Da me stissu asciucari si li fici
Cu li so' vrazza a stu coddu appujati.

Selv. Oh biniditti tutti, oh vui felici,
Chi aviti sorti macari a lu jocu!
Iu nun sugnu accussì: v' invidiu, amici.

A mia mi tocca d' ardiri ntra un focu,
Chi mai si astuta, e cchiù peju si svampa;
E vaju circann' acqua ad ogni locu.

L' arma perciò, chi di spiranza campa,
Si va sempri e poi sempri assuttigghiannu,
Comu, si manca l' ogghiu, fa la lampa.

Nun mi lu scordu cchiù: fa ora l' annu
Ca mi suocessi, e l' avirrò presenti
Fina chi campu st' accasu di tannu.

Si nun vi siddiati a stari attenti,
Vi cuntirò na cosa tantu strana,
Ca cci veni la raggia a cui la senti.

Tali è la bili chi a nasu mi acchiana
Quannu cci pensu, ca già tremu tuttu,
Comu fussi pigghiatu di quartana.

Digitized by Google

Mirt. Ma tu, Selvaggiu, ti fai troppu bruttu:
Megghiu lu lassi perdiri stu cuntu,
S' è na cosa di lastima e di luttu.

Selv. No, nun è lastimusu lu raccuntu;
Ma siccomu arristai com' un armali,
Perciò mi stizzu, e macari m' affruntu.

Na cosa stravaganti a chista eguali
Iu v' assicuru chi mai l' àju 'ntisu.
Tit. Dunca, via, cuntannilla tali quali.
Mirt. Nun nni teniri cchiù l' armu suspisu.

SELVAGGIO

Vicinu a la sürgiva,
Ch' è sutta dda scuscisa,
La mia 'nnuccenti Oliva
A sediri era misa.

Ncugnannu versu d' idda,
Primu cci suspirai;
Poi dissi: o picciridda,
Iu t' amu, e nun lu sai.

Digitized by Google

Cci arrussicau lu visu,
Mi fa l' alienata;
Ma si cci mossi a risu
Dda vucca 'nzuccarata.

Fidannumi a st' istanti,
Mi avanzu ed è vicina;
Però mi opponi avanti
La sua manuzza fina.

Lu cori si assuttigghia,
Iu tremu ad idda intornu,
E dicu: o bedda figghia,
Aju spiranza un jornu?

Mi lassa cu na scusa;
Poi ferma a menza via,
Si vota affittuusa,
Mi ridi, e dici a mia:

« M' attruvirai dumani
« Davanti di dda grutta;
« Mentri a li rocchi acchiani,
« Ti chiamirò ddà sutta.

St' accenti mi stunaru,
Niscivi di li panni,
Macari mi pigghiaru
Rizzi di friddu granni.

Digitized by Google

Appena avia spaccatu
Ddu jornu l' alba prima,
Ch' iu avia già rampicatu
Quasi a li rocchi in cima:

E ntra spiranzi e peni
Lu cori miu suspisu,
Dicia: cu' sa si veni
Ddu furtunatu avvisu!

Mentri accussì pinava,
E cu l' oricchi attenti
A lu pinneddu stava,
La vuci già si senti.

« Selvaggiu, ti sdirrupi,
« Si rampichi accussì;
« Mancu li stissi lupi
« Cci acchiananu unni sì.

« Scinni, curuzzu duci,
« Iu sugnu chi ti chiamu,
« Ascuta la mia vuci,
« Fallu pri quantu t' amu.

Iu nun riggivi cchiui,
Li carni m' arrizzaru,
E l' occhi tutti dui
Quasi si 'nvitriaru.

Digitized by Google

Lu cori mi sotava,
Lu pedi mi ammuddia,
Amuri mi ammuttava,
Di l' occhi 'un cci vidia:

Ma l' armu rinfurzannumi
Scinnivi ed arrivai,
Cadennu e arruzzulannumi
Senza cissari mai.

Mbriacu già d' amuri
Guardu la grutta in giru;
Nè ntra ddi gnuni oscuri
Cci attrovu a cui suspiru.

Mi votu; e a la sdirrera
La viju a nautra banna:
Curru... l' agghiunciu... ed era
La vecchia di me nanna.

« Oh vecchia mmaliditta!
Gridau Mirtillu in sentiri lu fini;
E vutatu a Selvaggiu,
Chi avia la facci tutta carbiata:
« Oh caspita chi raggia!
« Ti cumpatisciu amicu, (cci dicia)
« Iu pri la parti mia,
« Mancu lu sacciu diri
« Zoccu avirria pinsatu
« Ntra un casu accussì greviu cumminatu.

Digitized by Google

Titiru chi di ridìri
Nun si sapia cchiù teniri:
« O figghiu miu, (cci dissi pri 'ncriparilu)
« L' avissi ognunu ssa bedda furtuna!
« Tu addisiavi un cucciddu d' Oliva;
« E Amuri, ca pri tia cci nesci l' arma,
« Ti nni misi davanti a truccu e mmuccu
« L' arvulu sanu cu tantu di zuccu.
Selvaggiu ora stizzatu, ora affruntatu,
Pirchì già rinuvatu
S' avia li specii vivi
Di na burra sonora e di un gran scornu,
Girava l' occhi intornu,
Ed ora tistiava,
Ed ora masticava:
Nsustanza tutti tri li giuvinotti,
Da st' ultimu raccuntu scuncirtati,
Nun cci appiru cchiù testa a lu travagghiu:
Si suseru d' unn' eranu assittati,
E ntra risu e nicheja caminannu,
A li so' mandri si nni riturnaru,
E lu sirvizzu 'ntridici lassaru.

Digitized by Google

IDILLIO XIV.

L' OROLOGIO

A

SOLE

Lu vecchiu Silviu a passu lentu e gravi,
Aggubbatu, e appujatu a lu vastuni,
Sempri ad ura di suli caminava
Cull' occhi 'nterra, e l' umbra sua guardava.
Cchiù chi ad autu lu suli si spincìa,
L' umbra, ch' iddu facia,
Cchiù si accurzava sutta l' occhi soi;
Ed arrivannu poi
Lu puntu giustu di lu menzujornu,
Si facia tantu curta a jiri ad iddu,
E tantu picca di se stissu arrassu,
Ca la jia cavarcannu ad ogni passu.
A lu cuntrariu, quannu ad occidenti
Lu suli tracuddava,

Digitized by Google

E l' uri vespertini s' avanzavanu,
Si jia l' umbra allungannu a picca a picca,
E tantu s' allungava e sflavidia,
Fina ca tutta 'nsemmula spiria.
A stu fattu osservatu tanti voti
Alzau lu 'ncegnu, e argumentannu dissi:
Iu dunca, si vulissi,
Purria chiantari ntra lu muru biancu
Quasi 'nfacci a lu suli un chiovu drittu;
E l' umbra allura, chi farria a lu muru,
S' avirria a fari puru
O longa, o curta, firriannu sempri
Lu muru stissu, comu in ogni via
Aju osservatu già cull' umbra mia.
Cu stu pinseri 'ntesta
Cchiù voti sulu si sfirniciau
Ntra la capanna sua, prima di dormiri,
Pri attruvari la forma e la manera
Di lu disignu di tanti distanzi,
Unni cull' umbra sua lu chiovu mpintu
Sempri battennu ammustrassi divisu
Lu caminu di Febu in tanti spazii
Proporzionati ntra lu giustu puntu,
Pri sapirisi l' ura unn' era juntu.
Doppu chi tantu e tantu miditau,
Un jornu si chiamau
Tutti ntra la capanna li pasturi,
Abitaturi-di la sua cuntrata.

Digitized by Google

Cursiru a la chiamata
Tutti a la sua capanna ad unu ad unu,
E arricoti chi foru, ed assittati
Cui supra petri, cui supra firrizzi,
Si taliaru un pezzu unu cull' autru,
Facennu occulti gesti
Riservati e modesti
Pri lu rispettu granni,
Chi avianu a Silviu ed a la sua duttrina;
E aspittavanu intantu impazienti,
Ch' iddu parrassi, e nuddu dicia nenti.
Silviu misu c' un' anca supra l' autra,
Quannu li vitti attenti ad ascutari,
Accuminzau a svelari-lu disignu,
Chi immagginatu avia ntra la sua menti;
E a sti sorti di genti,
Chi li testi a lu suli avianu cotti,
Cci spiegau, comu potti,
In un modu istruttivu intelligibili
Lu chi, lu comu, lu quantu e lu cui,
Cchiù di na sula vota, e cchiù di dui.
Allamparu sintennulu parrari;
Cci parsi di ascutari
Pri vucca di ddu saggiu e dottu vecchiu
Li palori d' un geniu celesti
Di na Divinità, chi l' ispirava:
Ammiraru li tratti singulari
Di ddu 'ncegnu sublimi e sprofunnatu;

Digitized by Google

Di lu felici Oretu
  Ntra la virdi amenissima campagna,
  Unni un giru di munti maistusi
  Forma na conca d' oru (*) a jiri a mari,
  Ddocu lu fici alzari
  Lu novu Roggiu di li multi facci
  Stu Pasturi 'ncignusu,
  Prigatu e 'ncuraggiutu di l' amici,
  Chiamatu *Federici* (**).
Lu locu unni fu misu è dda gran Flora,
  Nfunnu a la quali cc' è Palermu in tronu,
  Ch' âvi a un latu la Gloria, a cui stà sutta
  L' Invidia chi si muzzica e si strudi,
  E a nautru latu l' Abbunnanza in attu
  Di scarpisari cu la sua grannizza
  La scuntenti Scarsizza;
  Ed iddu curunatu da sovranu
  Teni a li pedi lu so Cani braccu,
  Lu scettru cu na manu appoja all' Acula,
  Ed àvi all' autra lu Serpi prudenti,
  Chi a lu so pettu cu la testa ncuttu,
  Comu addattassi, si cci strica tuttu.
Appi ssa sula Flora la furtuna
  Di vidiri elevatu ntra lu centru

(*) Si è adoperata in questo luogo una cotal espressione alludendo alla preziosa fertilità delle campagne di Palermo.

(**) Pubblico Professore di Geometria nel Seminario Ascivescovile di Palermo.

Digitized by Google

Supra un gran fonti d' acqua,
Chi sgriccia intornu cu tanti zampilli,
Stu machinusu Roggiu
In autu sustintatu
Da un geniu, chi aggravatu
Da tantu pisu li soi spaddi abbucca;
E non ostanti talija ridennu
A tutti chiddi chi vannu e chi vennu.
Lu jornu in cui cumparsi
A la vista di tutti
Foru tanti li signi di alligrizza
E li vuci chi ficiru
Li ninfi e li pasturi,
Ca Febu stissu chi d' autu li 'ntisi,
Si cursi, e addimustrau ca si nn' offisi.
A sta gran vista s' attruvau presenti
Un pastureddu nominatu Agildu,
Natu ntra na cuntrata assai luntana,
Ch' era vinutu all' oretèi jardini
Pri putiri acquistari
Li simenzi di l' ervi li cchiù rari.
Chistu si misi a menti
La forma di lu roggiu,
E li lodi cantati a l' Inventuri,
E macari la ncagna,
Chi a tanti elogii e vuci
Manifestau lu gran Diu di la luci;
E quannu poi turnau

Digitized by Google

Cu li coti simenzi a li soi campi,
Chiamau l' amici apposta,
Chi avianu un roggiu simplici pri guida,
Li misi 'ntrippu pri faricci a sentiri
Sta nova singulari chi purtava,
E facemuli sediri in silenziu,
Accuminzau cu la sua vuci grata
A cuntari 'ncanzuna sta passata:

AGILDO

Quannu lu Roggiu vittiru
Dintra la vasca misu
Mmenzu la Villa Giulia
Alzatu all' improvisu,

Cussì gridaru 'nsemmula,
Li ninfi e li pasturi,
Lodannu cu tripudiu
Lu 'ncegnu di l' Oturi:

« Eccu la nova machina,
« Chi di cui tuttu allustra,
« Cu facci a nui multiplici
« Sempri lu giru ammustra.

Digitized by Google

« Si pri ddi roggi simplici,
« Chi l'arti armatu avia,
« Lu biunnu Diu, cuddannuli,
« Di nui si nni ridia;

« Ora però chi 'nsemmula
« Cci fu cui l'à junciutu,
« Zertu ca 'un po cchiù ridiri:
« È schiavu già vinnutu.

« O di lu regnu fluidu
« Russa la facci spunta,
« O gira l'emisferiu,
« O li cullini munta,

« Sempri a l'opposti linei
« La facci l'àvi a dari:
« Febu nun po cchiù sfujiri,
« Bisogna arrivintari.

L'aria battuta e tremula
Pri forza di sti vuci
Li rai di Febu attrainu
In autu duci duci.

Febu stizzatu in sentiri
Ddu sonu ntra l'oricchi,
Si metti tuttu collura
In punta di naticchi.

Digitized by Google

« Iu no stu gran disariu,
« No, nu lu suffriroggiu;
« Nun vogghiu stari sudditu
« Pri tutti l' uri a un roggiu.

« Già sferru, e lu me circulu
« Facennu strammiatu,
« Dirrannu ca li calculi
« L' Oturi l' à sgarratu.

Dissi: ma riflittennucci,
Suggiunsi « E poi chi fazzu?
« È un disimpegnu inutili,
« Mi pigghianu pri pazzu.

« Cui po livari a st' opera
« Lu so dovutu applausu?
« Lu vidinu, si svaria,
« Ca iu sugnu lu fausu.

Pensa di novu, e all' ultimu:
« Vi vogghiu sempri sutta;
« (Grida) e la facci, o' nuvuli,
« Cupritimilla tutta.

Li nuvuli prontissimi,
Appena cci lu dissi,
Cercanu di occuparilu;
Ma 'un sannu stari fissi.

Digitized by Google

Perciò li rai scappannucci
D' unni si apria pirtusu,
Rinnianu cchiù piacevuli
L' effettu so ccà jusu.

Nsumma videnno inutili
Tutti li sforzî soi,
Dissi a l' Oturi celebri:
« Te ccà li rai, su toi.

Ammiraru sturduti ddi viddani
Lu novu 'ncegnu di un figghiu di Oretu:
Ma intantu nun lassaru
Unu cull' autru di rispittiarisi,
Ca nun avia la sorti
Cuncessu ad iddi puru
Un roggiu eguali ntra lu so recintu.
Unu però chi avia prudenza assai,
Nè lu viziu appi mai
Di addisiari li cosi di l' autri,
Si susiu d' assittatu, e dissi a tutti:
« Lassamu, amici cari,
« Li cosi granni e rari
« A li pasturi di li gran cuntrati;
« Bastanti furtunati
« Semu nui ca gudemu
« Maggiuri libertà ntra voschi e munti.
« È suverchiu pri nui chiddu chi avemu

Digitized by Google

« Roggiu a na facci pri osservari l' uri:
« Gudemunnillu e stamunni cuntenti,
« Nè 'nvidiamu la sorti a li genti.

—

Digitized by Google

IDILLIO XV.

LELVAGGIO

Già la tacita notti
Accumpagnata di fantasmi e larvi
Accuminzava a stenniri
Supra la terra li linzóla niuri,
Chi di l'auti muntagni
Jianu sempri cadennu
Cchiù longhi e scuri, e di figura brutta,
Cchiù chi lu suli jia cuddannu sutta.
Avianu li pasturi ricunduttu
Da li pasculi virdi
Di li vallati ed ameni cullini
Li picureddi cu li panzi chini;
E chiusi ntra li zaccani
L' avianu già lassatu

Digitized by Google

Sutta la guardia di li cani grici,
Cu lu pilu ngrifatu,
Chi ad ogni scrusciu e ad ogni carpiata,
Chi appena di luntanu si sintia,
Prima runguliavanu ntra d' iddi,
Poi li vuci jisavanu a li stiddi.
Ogni ninfa amurusa
A lu pasturi avia fattu attruvari
Supra lu luci la pignata misa,
La farina cirnuta,
La provula grattata,
E lu butiru all' ordini ntra un piattu,
Pri 'mpastaricci e cociri,
Arriminannu c' un lignu a la manu,
E cu la manu in giru violenta,
La nutritiva e gustusa pulenta.
La cujeta campagna a picca a picca,
Cchiù chi a niuru la notti s' ammantava,
Si jia facennu cchiù silenziusa.
Nuddu cchiù caminava,
Nè si sintia na vuci d' un pasturi:
Ntra li soi giucchi oscuri,
Nun pipitannu, tutti arripusavanu
L' armali rannicchiati;
E a passi misurati
Li suspittusi vulpi
E li maligni lupi,
Nisciuti di li tani a fari prisa,

Digitized by Google

Adaciu adaciu jianu caminannu,
Ognintantu attintannu.
Sulu in distanza ntra lu gran silenziu
Scrusciri si sintia mmenzu li petri,
Scinnennu d'autu, un ciumi cristallinu,
Unni la luna cu li rai jucava,
Mentri l'acqua cadia pricipitannusi;
E ddi stizzi chi in aria sbrizziavanu,
Brillari li facia comu diamanti.
A nautru latu intantu
Un ruccolu cuntinuu
Facianu a gara ntra un pantanu lordu
Certi giurani cu li testi all'aria,
Ora 'ncuncertu, ed ora ad una ad una,
Parrannu cu li stiddi e cu la luna.
Lelvaggiu sulu, a cui di la tristizza
Si cci liggianu 'nfacci li signali,
Ca pri un amuri so disgraziatu
Pigghiatu di filatu
Avia persu macari lu pitittu,
Taciturnu ed afflittu,
Sidutu ntra na gnuni
Di la capanna sua, misu a lu scuru
Ntirnatu ntra se stissu s'affannava
Pinsannu sempri a cui lu disprizzava.
Lu silenziu notturnu,
Appurtaturi di paci e di carma
Pri chidd'omini suli,

Digitized by Google

Ch' ànnu cuntenti l' arma,
Ad iddu, a cui lu cori
Firutu avia lu crudu Diu d' amuri,
Cci accriscìa li filati e lu duluri.
Li sonni lu circavanu di copriri
Cull' ali soi, li lagrimi asciucannucci;
Ma pri lu cchiù spiddia ca lu lassavanu
Senza nudda spiranza di riposu:
Morfeu si li purtava a nautra banna,
Ed iddu stissu quasi li fujia.
Vidiri cci facia
L' agitata e fantastica sua menti,
Comu ntra tanti quatri
Pinti di cosi tragichi e orrurusi,
La vita sua mischina;
E accussì cci agghiurnava ogni matina.
Però ssa notti, essennu l' ura junta,
Chi già la luna riggia troppu in autu
Di lu carru d' argentu
Li notturni cavaddi,
Nun potti cchiù resistiri
Ntra ddu pinusu statu,
E quasi dispiratu
Apriu la porta di la sua capanna,
Jittau un suspiru all' aria accussì forti
Ca lu stissu silenziu si nn' afflissi,
E tuttu si strinciu ntra li gramagghi;
Nisciu fora, e si misi a caminari

Digitized by Google

Scarpisannu ervi e pagghi,
E a passi lenti, 'ngrunnatu lu gigghiu,
S' agghiuttiu tanti strati sulitarii,
Accusannu a li munti ed a li vausi,
E all' arvuli e a li fonti chi vidia,
Lu cori duru di l' amata Dia.
Tantu sparrannu sulu caminau,
Quantu, senza addunarisi unni jia,
Trasiu pri via-di na vallata oscura
Ntra na silva, unni appena penetravanu
Sflavidi rai di luna pri reverberu.
L' arvuli nfuti e li gran macchi niuri,
Chi la cuprianu tutta,
Interrutti da rocchi e da lavanchi,
Facianu orruri, e a l' afflittu Lelvaggiu
Sirvianu d' isca pri accrisciri peju
La sua malincunia.
Un foddi già paria,
Chi nsusu e njusu jia tampasiannu;
Ma poi 'nfini arrivannu
A un locu unni scinnia di na muntata
L' acqua pricipitannusi a sdirrupu,
Lu scossi ddu gran strepitu,
Si firmau tuttu 'nsemmula,
E supra un gran pitruni s' assittau,
Sbarratu di manera
Chi ad un tempu facia seggia e spaddera.
Pri tappitu e chiumazzi cci sirveru

Digitized by Google

L' ervi, chi lu cuprianu,
Morbidi, longhi e spissi;
E doppu chi un pizzuddu arriciatau,
Sciugghiu cussì l' amara lingua, e dissi:

LELVAGGIO

Umbri e larvi chi abitati
Ntra li silvi orrenni e scuri,
Lu me chiantu accumpagnati;
E tu, o notti, allonga l' uri.

Prì un amanti chi si lagna
Megghiu amici nun cci sunnu,
Chi lu scuru e la campagna
Ntra un silenziu profunnu.

Nega Amuri a mia la paci;
E pri 'un dirisi ch' è ingiustu,
Ntra li peni ccà cci piaci
Ch' iu pruvassi un qualchi gustu:

E tuccannu cu finizza
Certi moddi dilicati,
Raddulcisci l' amarizza
Di li tenniri filati.

Digitized by Google

Ohimè poviru lu cori!
Già d' orruri è na spilunca:
Parru e chianciu, e li palori
Lu sugghiuzzu mi li trunca.

Parru sulu, e Clori 'un senti;
Li mei vuci e lu miu affannu
Si li portanu li venti:
Iu cu iddi cci li mannu.

La ducizza cchiù squisita
Nsapuria lu cori amanti;
Nè dulia la sua firita
Cu lu medicu davanti.

Clori tu m' abbannunasti
Ntra lu megghiu di la cura,
Menzu mortu mi lassasti;
La me vita picca dura.

Lu disiu in luntananza
Mi fa diri ca tu veni:
Stu filiddu di spiranza
Mi lusinga, e mi tratteni.

Ntra lu spiritu abbattutu
Tantu è vivu stu disiu,
Chi a lu spissu su tradutu,
E mi pari ca la viju.

Digitized by Google

Vuci 'mmatula e prigheri
Ntra ddu puntu ad idda fazzu:
Poi ritornu in sensi arreri,
E m' addugnu ca su pazzu.

Tuttucchì sia pirsuasu
Ca sta vista è na fuddia,
Sempri ngagghiu, e sugnu a un casu:
Alla-ddà ca mi talia!

Ah ca fuj! ah ca suspetta
Ch' iu ncugnassi, e si nni va!
Senti senti, aspetta aspetta,
Clori-Clori, veni ccà.

Ma a cui parru?.... unni su juntu?....
Idda unn' è?.... spiddiu lu 'ngannu:
Li mei peni a cui li cuntu?
A cui chiamu delirannu?

Di un jacobbu lu lamentu
Ncanciu d' idda mi rispunni,
E lu strisciu di lu ventu
Mmenzu l' arvuli e li frunni.

Giusti Dei, pirchì a stu munnu
Mi facistivu affacciari,
Si pri mia li beni 'un sunnu,
Chi lu chianciri e pinari?

Digitized by Google

Era megghiu, pri 'un patiri,
Ch' iu a stu munnu 'un cci vinia,
Senza idea di li piaciri
Nudda pena suffriria.

O aburtivu o mortu natu,
O mai natu ed esistenti,
Sarria un essiri insensatu,
O starria ntra lu me nenti.

Chi mi servi aviri sensu,
Chi mi 'mporta aviri amuri,
Si 'un acquistu zoccu pensu,
Si su 'mpasimu a tutt' uri?

Dunca detti a nui natura
Sti gran duni tutti dui,
Pri cchiù pena e cchiù sciagura,
Pri spassarisi cu nui?

Si 'un cc' è balsamu e riparu
Pri l' acerba mia firita,
Misu sempri a lu succaru
Chi cci fazzu ntra sta vita?

Veni, o Morti, veni prestu,
Iu già mancu.... 'un pozzu cchiù:
A lu statu miu funestu
Lu riparu dallu tu.

Digitized by Google

Juntu Lelvaggiu a st' ultimi palori,
Cci 'nvitriaru l' occhi,
Cci ammudderu li vrazza,
Cci mancaru li spiriti vitali,
E abbannunau ntrall' erva tali quali.
Lu sappi Amuri, ca di prufizia
Tanti voti lu dunu cci fu datu;
Curriu tuttu scantatu,
Lu vitti, lu tuccau, lu truvau friddu,
Nè pusi cchiù nn' avia:
Cci detti vuci, e nun cci rispunnia.
Si cunfusi li specii
L' amaru criaturi a ddu momentu;
Ma poi si detti d' armu, e cci suvvinni,
Pri longa esperienza, lu rimeddiu
Di sti soliti simpichi amurusi.
Situau mmenzu l' ervi
Di Lelvaggiu lu corpu abbannunatu
Cchiù megghiu cautelatu-e cchiù sicuru;
E a lu scuru a lu scuru,
Di ccà e di ddà vulannu,
Cugghiu ntra tanti lochi di la silva
Grata melissa, picanti amintastru,
Salvia suavi e nipitedda ardenti:
L' ammaccau cu na petra,
Poi nni sprimiu cu la manuzza dritta
Ntrall' autra misa a coppu
Quantu cchiù sucu cci nni potti nesciri,

Digitized by Google

Facennu forza e strincennu li denti;
Cci lu fricau cchiù voti
Ntra li pusa, li sonnura e la frunti,
E lu tuffu arristatu cci ficcau
Macari ntra li naschi a lu Pasturi,
Pri fariccinni sentiri l' oduri.
A picca a picca ddu putenti stimulu
Di aromatici spiriti sprimuti
Jiu richiamannu li sensi pirduti:
Già s' arrimina, già suspira e ciata,
Movi li labbra, l' occhi parpagghìa,
Ed è la prima tennira palora
Chi cci scappa di mmucca: *ah Clori mia!*
Cupidu allura prigannusi tuttu,
Ca sapia fari macari lu medicu,
Chiamau cuntenti c' un friscu a Morfeu,
Chi sempri cci sta mpressu e a li talaj,
Quannu vidi ca ncugna-unni curcati
Stannu li 'nnamurati.
Curriu Morfeu; ma cuntimplannu attentu
La facci di Lelvaggiu,
Chi a sucu d' ervi era già 'nvirdicata,
Si persi d' armu, ed a Cupidu dissi:
« Chi voi chi ti dicissi-amicu miu?
« Mmatula pari a mia ch' àju vinutu;
« Stu povir' omu è di virdi vistutu.
Sbruffau Amuri a sta specia com' un foddi,
E ridia tantu ca quasi stintava

Digitized by Google

A spiegari la causa di l' equivocu;
Ma poi cci la spiegau, lu serenau,
E Morfeu la sua cura accuminzau.
Dissi a li sonni, chi l' accumpagnavanu,
Chi tutti uniti ncugnassiru l' ali,
E cuprissiru tantu esattamenti
Primu la testa e poi li friddi membri
Di dd' afflittu Pasturi,
Quantu lu so caluri,
Senza troppu sfurzari la natura,
Di gradu in gradu cci jissi turnannu:
E a stu signu arrivannu, cci ordinau
Chi cu grazia muvissiru li tasti
Di lu so senziu, e cu li manu leggi,
Pri eccitaricci idei di cuntintizza,
E fantasii brillanti, e visti ameni,
E apparenzi di cosi addisiati.
Li sonni allura si misiru tutti
Di supra d' iddu cu na gran distrizza;
E adaciu adaciu, comu cci fu dittu,
Allisciannulu tuttu,
Tantu ficiru e tantu lu ciataru,
Ca lu caluri so cci richiamaru:
Cci chiusiru cchiù voti
L' occhi, chi spissu apria, suavementi;
E turnatu accussì ntra l' equilibriu
Tuttu lu sangu a circulu ordinariu,
La simpica murtali s' allargau,
E in tranquillu riposu si canciau.

Digitized by Google

Vinni intantu la Morti avennu 'ntisu
Di l' afflittu Lelvaggiu la chiamata:
Morfeu la vitti, e la mpinciu pi strata.
La prigau cu li boni a jirisinni,
Dicennucci ca 'un cc' era stu bisognu:
Idda però si la pigghiau a rispettu;
E si nun era ca cci parsi malu
Cuntradiri a Morfeu ca cc' è parenti,
Senza dubbiu finia
Chi a Lelvaggiu tirava, e lu firia.
Nsustanza si nni jiu mmurmuriannusi,
E l' ultimi palori foru chisti:
« L' à fattu a mia; ma nun ci ngagghiu cchiù
« A farimi burrari nautra vota:
« Si di novu s' arrisica a chiamari,
« Iu nun cci vegnu, e lu lassu cantari.
Fugattiau Cupidu ntra ssu tempu
C' un' aria seria di sovranu granni
Tutti dd' umbri, ddi larvi e brutti Arpii,
Chi cu li facci giarni e mostruusi
S' avianu arricugghiutu a ddi cuntorni,
E ciarmannu a Lelvaggiu ad occhi torti,
Cci avianu fattu chiamari la Morti:
E poi chi li cacciau cu rinculariliì
Ntra li gnuni cchiù oscuri di la silva,
A l' amicu Morfeu turnau di novu,
E prigannu cci dissi,
Chi di ddà 'un si muvissi;

Digitized by Google

Ma vigilassi supra di Lelvaggiu
Fin' a lu so ritornu,
Chi prummisi di fari a primu jornu.
Già cujetu e serenu lu Pasturi
S' avia profunnamenti addrummisciutu,
E avianu già li sonni,
Pri lu cumannu avutu,
Cchiù voti apertu, e canciatu cchiù voti
Ntra lu teatru di la menti sua
Sceni diversi di apparenzi allegri:
Ma finalmenti cci ficiru vidiri
Na fatidica scena agguriusa,
La cchiù tuccanti e cchiù deliziusa.
Cci parsi ad iddu a nisciuta di suli
D' essiri sutta un arvulu d' oliva
Ntra na cullina amena,
Chi guardava li crapi rampicanti,
E li soi picureddi ed agnidduzzi,
Chi pascìanu ntrall' erva ddà davanti;
E poi cci parsi di sentiri un scrusciu
Darreri d' iddu, pri cui si vutau,
E a l' addritta attruvau
L' amata Clori sua, chi avia vinutu
Mpunta di pedi pri 'un essiri 'ntisa,
E farisicci vidiri a surprisa.
La vitti in attu assai pietusu e duci,
Chi quasi quasi circava pirdunu
Cu li vrazza junciuti 'ncruci e nuci,

Digitized by Google

E na ramuzza picciula d' oliva,
Chi avia cugghiutu appposta, in manu avia,
E risulenti ad iddu l' offeria.
Sta visioni di tanta 'mpurtanza
L' appi Lelvaggiu a lu momentu stissu,
In cui daveru spuntava lu suli,
Chi cu li rai lu misi a sajittari,
E l' occhi cci facìa parpagghìari.
Morfeu si accorsi intantu
Di Cupidu chi già stava vinennu,
E chi lu precedia dui passi avanti
Di Lelvaggiu l' amanti:
Perciò in distanza si cci fici a sentiri
C' un friscu pri signali di licenza,
Fici puru a li sonni nautru signu,
Comu lu soli fari un cacciaturi
Quannu si parti, e si chiama li cani;
E si nni jeru tutti
A ntanarisi prestu a li so' grutti.
Lelvaggiu allura cu li manu a pugnu
L' occhi culputi da li rai di Febu
Cchiù voti si stricau,
E chinu d' alligria s' arrispigghiau.
Circava Clori a ss' ura,
Tutta ansanti e cunfusa,
Un vitidduzzu chi cci avia spirutu;
E Amuri furbu e astutu
Cci misi 'ntesta di fari ddi strati

Digitized by Google

Alpestri e sulitarii; lusingannula
Ca certu ntra ssi parti l'attruvava:
Però apposta l'urdiu sta tila Amuri,
Pri purtarila mmucca a lu pasturi.
Tutta sullicitutini
Acchianannu e scinnennu,
Di ccá e di ddà jia firriannu l'occhi
Pri vidiri si cc'eranu
Pidati, o rasti di qualchi viteddu;
E tantu s'inoltrau ntra lu caminu,
Quantu in vutari darreri d'un vausu,
Lu so Lelvaggiu chi vinia, scariu,
E surprisa e alluccuta mpatiddiu.
Cci ammudderu li gammi ntra dd'istanti,
Firmau, nè sapia cchiù avanzari un passu:
Cupidu l'agghiunciu, cci fu di supra,
Nè cci permisi di vutari facci;
Anzi cu tutti dui li so' manuzzi,
Chi sutta di lu schinu di la Ninfa,
Pr'essiri nicu appena cci arrivavanu,
Cchiù prestu arruzzulari cci facia
Li so' pedi ritrusi e menzi stanchi,
Spincennula e ammuttannula prill'anchi.
Lelvaggiu ch'era ancora stralunatu,
E a senziu alienatu-caminava,
Tannu la vitti e la raffigurau,
Quannu cci fu vicinu,
E quasi la tuccau.

Digitized by Google

Ma in addunarisinni 'un fu cchiù iddu;
Parsi un spirdatu, chi apriu comu granfi
Tutti dui manu jittannu na vuci,
E ntra ddu 'ncontru tuttu si sucau:
Lu pettu intantu peju di na manticia
Cci jia e vinia pri lu suverchiu affannu,
E lu sugghiuzzu lu stava affucannu.
L' afflittissima sua fisonomia
Tanta pietà facia,
Ca la Ninfa nun potti mancu reggiri
Cull' occhi fermi a taliarisillu.
Ciusciava intantu Amuri, e arrispigghiava
L' anticu focu chi 'un era astutatu;
Ma tanticchia accupatu-di na cinniri,
Chi ciusciannu ciusciannu
Prill' aria jia vulannu:
Pigghiau poi pri la manu all' una e l' autru,
E tistiannu mentri li ncugnava,
Cu dd' occhiu furbu ntra seriu e ntra scherzu
Ora ad iddu, ora ad idda taliava.
Iddu cci bisugnau 'ntricciari e junciri
Nsemi li manu pri sta prima vota;
Ed accussì animati sicutaru
Suli a strincirisilli, e suspiraru.
L' occhi fratantu si 'ncuntraru spissu
Senza parrari, ma dissiru assai;
Di li passati guai
Tutti dui si suvvinniru ntra un puntu:

Digitized by Google

Lu so cori era chinu ed abbuttatu,
E nun cci avia sfugatu:
Si guardaru cchiù fittu nautra vota,
E nun putennu affattu
L' interni moti tratteniri cchiui,
A chianciri spararu tutti dui.
Videnuli Cupidu junti ddocu,
Nun cci cunvinni cchiù mmiscarisicci;
Cci fici un vasa-manu nicu nicu,
Poi cci strisciau na bella riverenza,
E s' ammucciau ntra quantu vi lu dicu
Darreri na gran macchia pi prudenza.

Digitized by Google

IDILLIO XVI.

ARISTEO

Di lu vecchiu Aristeu l'unicu figghiu,
L'amatu Flaviu, ntra li vrazza stissi
Di lu patri amurusu avia spiratu.
L'amici e li parenti
Prisenti-a stu spittaculu funestu
Pottiru a stentu da li vrazza soi
Strappari lu cadaveru già fridda
Di stu figghiu pasturi,
A cui lu vecchiu patri, chi chiancia,
Era tantu accicciatu ed abbrazzatu,
Ca cci stava di nesciri lu ciatu.
Sapia st' afflittu patri
Lu locu sulitariu,
Unni sutta tant' arvuli umbrusissimi

Digitized by Google

Cc' eranu sparsi in varii siti e punti
Li sepulcrali vasi e l' urni muti,
Chi li cinniri e l' ossa cunsirvavanu
Di li morti pasturi;
Ddà lu paternu amuri
Passati jorna si lu strascinau
Pri farilu sfugari,
Sicuru d' attruvari
Nsemi cull' autri lu novu sepulcru,
Unni cci avianu a Flaviu assuttirratu.
Sulu ed inosservatu
Nisciu na notti di là sua capanna
Vistutu di gramagghi;
E a passi rari pri via meditannu
La vita brevi e li virtù di Flaviu,
Adaciu adaciu accustannu si jia
A ddu lugubri locu ed orrurusu,
Unni cc' era stu figghiu piatusu.
L' ariu era fuscu, la luna occupata
Mannava ssa nuttata
Li rai murtizzi e malagguriusi;
Venti orrurusi-intornu firriavanu,
E l' arvuli parravanu.
Lu tristissimu cori ad Aristeu
Cchiù chi mpressu ncugnava,
Cchiù si cci assuttigghiava;
Ma non ostanti s' avanzau, e trasiu,
Facennu forza all' animu attirrutu,

Digitized by Google

Ntra ddu ricintu sagru e sulitariu,
Unni rignava la malincunia
Di l'orridu silenziu in cumpagnia.
Na scena la cchiù tetra e luttuusa
Cci presentaru tutti ddi sepulcri:
Eranu alcuni d'iddi
Scuverti 'nfacci da lu scarsu lumi
Di la luna nfuscata;
Cci nn'eranu cert' autri
Da li soi rai tuccati a sfuiri in parti,
E in parti suboscuri;
E multi eranu poi scurusi affattu,
Essennu ben difisi
Da l' umbra chi facianu
L'arvuli chi di supra cci pinnianu:
Ed Aristeu, mischinu,
Li bisugnava tutti esaminari,
Pri ricavari-da signi e figuri
Cui cc'era chiusu ntra ogn' urna di chiddi,
Fina chi asciava l' urna unn' era Flaviu.
Doppu chi persi pri fari st' esami
Bastanti tempu trasennu e niscennu
Ntra cchiù viali ed orrurusi gnuni,
Chi avia stu pasturali cimiteriu,
Cci jeru l' occhi a un angulu;
E un sepulcru scupriu
Cchiù recenti di l' autri,
Alzatu appuntu sutta di li rami

Digitized by Google

Di un grann' arvulu anticu di pacenzia,
Li di cui fogghi, scinnennu a pinninu,
Cci facianu di supra un baldacchinu.
Vitti appena Aristeu l' urna cu dd' arvulu,
Si sucau tuttu, e cci mancau lu clatu:
Di la pianta allusiva
A la gran sofferenza di lu figghiu
Capiu lu signu, ca nn' avia sintura;
Si cci aggruppau lu chiantu
A lu stissu momentu chi cci vinni,
Cci siccaru li lagrimi di l' occhi,
Cci pigghiau un trimulizzu
Pri tutta la pirsuna;
E fu na gran furtuna
Chi assimpicau di ncostu a li scaluni
Di un' urna chi pri casu era vicina:
Ddà sedi e sveni, e lu so corpu inclina.
Passa un pezzu accussì fora di sensi;
Ma poi l' oppressu ed occupatu spiritu
A picca a picca si cci jiu allargannu,
E l' occhi riapriu sugghiuzziannu.
Di novu in sensi riturnatu appena,
Lu stissu amuri cci detti coraggiu;
Si misi mpedi, ripigghiau viguri,
Ed ansiusu e cu li vrazza aperti
Si 'ncaminau cu fretta a jiri all' urna,
D' unni la fantasia
Vidiri cci facia

Digitized by Google

Lu figghiu, chi nisciutu a menzu bustu
Piatusu di ddà lu taliava,
E cu tutti dui manu lu chiamava.
Cchiù cull' armu juncìu ca cu lu corpu
A dda fatali addisiata meta:
L' umbra però, chi prima vistu avia,
Cci scumparsi pri via;
Lu desideriu chi 'un fu sodisfattu
Cci rinuvau ad un trattu
La forza a lu duluri;
Cci smossi amuri-di novu lu chiantu,
E arristau ddà davanti
Ntra lu silenziu e l' umbri cuntimplannu
La fridda petra, chi ad iddu occultava
Lu figghiu chi ddà dintra arripusava.
Sfugau quantu cchiù potti,
Taliannu e chiancennu;
Ma si jiu suvvinennu
Poi di l' oggettu piu religiusu
Pri cui ddà s' attruvava:
Nisciu di la sacchina
L' isca cu lu ficili e la lumera,
Di cui si avia provistu;
Nisciu lu 'ncenzu e l' ervi odurusissimi
In purvuli mmiscati cu l' aromi,
Chi cci sirvianu pri fari un profumu
All' urna biniditta;
E pri un pezzu a l' addritta

Digitized by Google

Timpistiau cull' isca e lu ficili
Pri accenniri lu lumi a lu so stili:
L' isca appigghiau cchiù voti,
Iddu cchiù voti cu lu surfareddu
La lucerna addumau;
E sempri cu lu chiantu l' astutau.
Pigghiau dunca lu giustu espedienti
Di teniri li manu un pocu allargu,
Mentri addumava; e potti accussì sulu
Dari focu a li fraschi chi avia misu
Nsemmula cu lu 'ncenzu e l' autri purvuli
Ntra li 'ncavati profumeri vasi,
Ch' eranu a li quattr' anguli di l' urna.
E mentri ad autu li benigni venti
Lu fumu lentamenti-diriggianu,
Situau ddà davanti,
E cci lassau pusata,
La lucerna addumata;
E supra li scaluni si jiu a sediri
D' un sepulcru di 'nfacci,
Scigghiennusi lu locu cchiù scurusu,
Unni osservau chi lu sepulcru stissu,
Chi a li rai di la luna s' opponia,
Pri fin' ad iddu l' umbra sua stinnia.
Ddà si strinciu ntra li so' robbi niuri,
Si calau lu pinnuni,
Si 'ncruciau li vrazza,
E si misi lu figghiu a ripitari,

Digitized by Google

Chiancennu la sua morti lastimusa
C' un strascinu di vuci lamintusa:

ARISTEO

Flaviu di l' arma mia figghiu suavi,
S' eri tu sulu l' alligrizza mia,
Pirchì partisti? Oh Diu nu lu cridia,
Ca mi lassavi!

Spilunca addivintau la me capanna,
Pari la mandra chi 'un àja patruni:
Nuddu cci stà di supra a li garzuni,
Nuddu cumanna.

Cu tia 'nsignati li pecuri e crapi,
Nun sentinu a cui ora li cunnuci;
L' arti di lu to friscu e la tua vuci
Nuddu la sapi.

Fin' ad oi lu to cani t' à circatu;
Ora è misu a na gnuni, e si rancura:
Cci damu pani, e lu pani l' adura;
Nè l' à tuccatu.

Digitized by Google

L' afflitta matri tua sempri si scorda
Ca tu muristi, e quasi nun cci cridi:
Ti chiama, e chianci poi ca nun ti vidi;
Nè mai s' accorda.

Di lu to fatu 'un si cci à dittu nenti
A la prumissa spusa tua Lauretta:
Unni sì sempri spia, e ancora aspetta
Dd' arma 'nnuccenti.

Oh Diu! chi cci dirrò, si di li tristi
Gramagghi mei la causa spiirà?
A lu chiantu, a li vuci chi farrà
Cui cci resisti?

Figghiu, dimmillu tu com' àju a fari
Ddu jornu infaustu, chi s' apri sta scena;
Lu to grann' armu cci voli a sta pena:
Sammillu dari.

Suffristi di la mórti li duluri
Pri tanti jorna senza diri ciu;
Poi cuntenti dicivi: o patri miu,
Brevi su l' uri.

Coraggiu, o patri, dda vucca dicia
Mentri murivi, e intantu mi vasava:
Figghiu suavi, sulu ti spirciava
Salvari a mia!

Digitized by Google

D' abbrazzariti sempri lu disiu,
Cchiù chi li jorna passanu, è cchiù granni;
Ma 'mmatula ti cercu a tutti banni:
Cchiù nùn ti viju.

Li nuttati mi passanu vigghianti
Chiamannu sempri Flaviu, e tu nun veni:
Su li riposi mei cuntinui peni,
Suspiri e chianti.

Sta vota sula ca m' appinnicai,
Ti vitti ntra lu sonnu, e ti parrava;
Ma ntra lu megghiu ca già t' abbrazzava,
M' arrispigghiai.

Stava gudennu, e mi spiristi allura;
La mia disgrazia cchiù granni mi parsi
Quannu la vitti arreri, e poi scumparsi
La tua figura.

Sunannu Lincu, lu to strittu amicu,
Mi pari chiddu to lu friscalettu,
E chi mi dassi almenu stu dilettu
Sempri cci dicu.

Iddu lu sona pri 'un mi diri no;
S' adduna poi ca chiancìu, e sugghiuzziu:
Si zitti allura, ed a lu chiantu miu
Junci lu so.

Digitized by Google

Li scunsulati toi cumpagni cari,
Murennu tu, jittaru l'archi a munti;
Nè cchiù cu tia li vidiroggiu junti
Pri cacciari.

Mi scontranu e resistiri nun sannu:
Cui chianci, e cui si scippa li capiddi;
E si nun vasu e strinciu a ognunu d'iddi,
Nun si nni vannu.

Nun cc'è pasturi a cui nun fusti caru,
Pri li saggizzi toi, ntra la campagna:
Trovami ad unu chi di tia si lagna,
O Flaviu raru.

Sempri fu larga la tua manu dritta,
Cci assulvisti lu debitu a cchiù d'unu,
Di cui t'offisi circasti pirdunu,
E mai vinnitta.

Dasti vrazzu a li ciunchi, ed ajutasti
Cu carità di cori a li malati;
A li raminghi poviri affamati
Chi nun cci dasti?

Dasti lu stissu to cappottu a chiddu,
Chi trimava ngriddutu a li toi visti;
E ammucciuni di mia t'arricugghisti
Mortu di friddu.

Digitized by Google

Dilettu amuri miu, figghiu miu saviu,
Ora comu farrò senza di tia?
Dillu tu stissu.... 'nsignamillu a mia....
Parrami Flaviu.

Ma tu nun parri, tu sì di l' Elisi
Umbra immortali ntra un felici statu:
Ah! di veniri prestu a mia sia datu
A ssi paisi!

Eri la gioja, ed ora di stu cori
Sì lu cuteddu mpintu a la firita:
Oh Diu ch' è lastimusa la mia vita!
Megghiu è cui mori.

Tu cruda morti, ca sempri t' ammiri
A chiddi a cui dispiaci lu to dardu,
E pri mia ca vurria cci pensi tardu;
Quannu mi tiri?

Iu sulu chi cci fazzu ntra stu munnu
Senza di Flaviu, ca cchiù nun cci torna?
Accurza, o morti, accurzami li jorna:
Longhi già sunnu.

A st' accenti arrivatu
Aristeu scunsulatu,
Mentri chi all' urna l' occhi fissi avia,
Eccu ca nautra vota

Digitized by Google

Sì sullivau di supra lu sepulcru
L' umbra di Flaviu, e arreri lu chiamau.
Si cci arrizzaru mprima li capiddi
A sta secunna vista inaspittata;
Ma lu paternu amuri ntra un momentu
Cci timpirau l' orruri e lu spaventu.
Si susiu, cci ncugnau, l' avidi vrazza
Stinniu trimannu pri abbrazzarisillu;
E paria ddu trimuri
Fausta surprisa ed alligria d' amuri.
Ma la machina sua già l' equilibriu
Jeva pirdennu, e già lu sangu tuttu
Acchianatu a la testa, nnn' era accisa
Di la sua fantasia l' ardenti vampa,
Stravasannu cci jia fora li limiti.
Cci parsi d' abbrazzari,
Cci parsi di vasari
Lu figghiu vivu addisiatu tantu;
Ed era chistu intantu
Un trasportu di fervidu disiu,
Cr-n jocu di alterata fantasia,
A dava corpu a cui num esistia.
ıtri cci stava strittu ed abbrazzatu,
Allıra dd' umbra cci paria cuntenti;
Ma appena poi tanticchia s' allargava,
Cci paria ca chiancennu lu guardava.
Pruvau cchiù voti cu l' esperienza
Sta terribili ed orrida chiamata;

Digitized by Google

E cchiù chi cumprinnia dintra se stissu
Senza palori ddu linguaggiu oscuru,
Cchiù all' umbra si ncugnava,
E cu maggiuri ardenza
Turnava sempri a li funesti abbrazzi.
Vulia parrari; ma un gruppu tenaci
Strincennucci li fauci
Cci facia diri cu affannusa fretta
Palori muzzi e sillabi sminnati
Cu sugghiuzzi cuntinui mmiscati.
Di gradu in gradu la gran ciatatina
Si jiu facennu cchiù apprittata ed auta,
L' occhi si cci nvitrianu,
Li gammi cimiddianu,
Perdinu già li vrazza lu so motu,
Si cci offusca la vista totalmenti,
Chiama ntra labbra e denti
Cu na flebili vuci moribunna
Cchiù voti Flaviu mentri stà di cadiri;
E cadi supra l' urna di lu figghiu
Parennucci chi arreri l' abbrazzau,
E supra dd' urna l' anima spirau.

—

Digitized by Google

IDILLIO XVII.

IL

SATIRO

Un Satiru importunu e micidaru
Sira pri sira avia pigghiatu l' usu
Di scinniri di susu
Da l' aspru munti, unn' era ncrafucchiatu;
E a l' ammucciuni, nun vistu di nuddu,
Girava li pagghiari e li capanni
Cu ddi pedi di crapa,
Chi appena si sintianu a caminari,
E si mittia darreri ad ascutari.
Cunsidirati vui
Quantu cosi sintia stu laidu armali
Ntra lu silenziu di la notti oscura,
In cui pri fatti soi pasturi e ninfi,
O mpedi o misi a jazzu,

Digitized by Google

Cu libertà parravanu o jucavanu,
Chiusi perfettamenti e ritirati,
Sicuri di nun essiri ascutati.
Si qualchedunu ammuntuava a nautru,
O si un pasturi dicia 'ncunfidenza
Cosi segreti a la sua ninfa amata,
Sta bestja sfacinnata
Lu jia cuntannu a tutti, e lu dicia
Senza svelari comu lu sapia.
Cuntinui ncagni e fucusi puntigghi
Attizzava accussì ntra chisti e chiddi,
E ognunu cumprinnia li fatti d' autru,
E si li rinfacciavanu ntra d' iddi.
La menu cosa cruda,
Chi facia sempri pi divirtimentu,
Era chidda di diri lu 'ndumani,
Ora ad una, ora a nautra di li ninfi,
Zoccu avia vistu o 'ntisu
Ntra ddi momenti, in cui l' estru d' amuri
Eccitava di notti ogni pasturi.
E chiddi canuscennu ca nzirtava
L' ura e lu puntu e li palori duci,
Parti si nni stizzavanu,
Parti si nni ridianu,
Alcuni s' affruntavanu
Turcennusi li mussi,
E si facianu li facciuzzi russi.

Digitized by Google

Sti contratempi migghiara di voti
Si li suffreru li poviri ninfi,
Sempri sfirnicìannusi ntra d' iddi
D' unni vinianu, e nun cci jia pri menti.
Ma pri puru accidenti
Na sira s' addunau
Na ninficedda chi avia pocu sonnu,
Misa davanti di la sua capanna
Cu la porta abbutata a vanidduzza,
Ca giustu 'nfacci ad idda
Vinni mpunta di pedi,
E si firmau davanti d' un pagghiaru
Stu Satiru curnutu ed insolenti;
E ngattatu ngattatu,
Cu lu bustu calatu,
E un' oricchia cusuta cu la porta,
Sucatu tuttu, e mpasimu attintava,
E poi l' occhi a li ngagghi appittimava.
Vitti sta vista a la surda e a la muta,
Senza gridari o farisicci a sentiri:
Ma lu 'ndumani a tutti li cumpagni
Cuntannu sta scuverta,
Tutti ammucciati all' erta
Si misiru la sira immediata,
Pri vidiri stu Satiru
Da quali parti di munti scinnia,
E appuraru la strata chi facia.

Digitized by Google

Poi scavaru, agghiurnannu lu 'ndumani,
Un gran fossu profunnu, com' un puzzu,
Ntra un puntu disignatu di dda via;
Cci cuncirtaru all' orru
Na furtissima riti mpidugghiusa,
In cui ristava ngagghiatu e 'mbrugghiatu
Cui cci avirria sfunnatu;
E supra supra cuvertu di fraschi
E di spini e di ligna misi mmannu
St' orribili trabbuccu machinusu,
All' occhi di dda bestia;
Chi pri forza passari cci duvia,
Na strata naturali cumparia.
Era cchiùttostu scura
La siritina, in cui successi poi
Di stu poviru armali la disgrazia:
A un filu dilicatu
Di luna nova, chi appena lucìa,
Li gran spaddi opponia
Lu munti alpestru, d' unn' iddu appi a scinniri;
E ddu scarsu barlumi, chi mannavanu
Li soi debili rai,
A jiri jusu 'un cci arrivava mai.
Scinniu dunca a lu solitu,
Quannu capiu ca l' orridu silenziu
Era patruni già di li campagni;
Ed acchicchiannu 'nterra
Unni mittia li pedi ntra ddu scuru,

Digitized by Google

Arrivau doppu un pezzu cu grau stentu
A lu passaggiu di lu tradimentu.
Sicutava, mischinu,
Senza nuddu suspettu
Lu solitu caminu;
Quannu appujatu avennu
Lu pedi drittu supra di ddi fraschi,
Suspintu ntra sì e no lu mancu in aria,
L'appoju ntra un istanti cci mancau,
E a coddu sutta si pricipitau.
La machinusa riti ntra ddu puntu
Si cci ammugghiau ntrall' aria cchiù voti,
Ligannucci li pedi
E li manu e li gammi
Cu modi strammi-a firriari 'ntunnu,
E ngagghiatu accussì tuccau lu funnu.
Cu pedi e manu di tutti maneri
Si sturcia, si sfurzava e sfirriava,
E macari la riti muzzicava.
Poi cu li vuci all'aria,
Quannu si vitti persu,
A chianciri si misi, e a suspirari;
Nè cci fu nuddu chi curriu pri ajutu.
Ntra ddu silenziu mutu
Li suli lupi e li vulpi lu 'ntisiru,
Ca stannu all'erta, e vigghianu la notti
Jennu a lu ciauru di crapi e di pecuri.
Cci cursiru a lu gridu,

Digitized by Google

Cci affacciaru li testi
Di l'orru di lu fossu,
Ch' era com' un puzzangaru profunnu;
Ma nuddu d' iddi a scinniri azzardau:
Cioraru a jiri dintra,
E si facianu tutti
Li coddi longhi quannu lu scupreru;
Ma poi vutaru tunnu e si nni jeru.
Arristau tutt' a notti mpidugghiatu
Ntra ddu fossu mpuzzatu,
E li suspiri cci jeru mancannu,
E cci arrivaru a siccari li lagrimi
Ntra tantu tempu fina chi agghiurnau.
Spuntau lu suli; ed era tantu 'nfunnu
Sta brutta bestia, ca lu suli stissu
Tannu lu vitti, quannu assai fu in autu.
Vinniru poi li ninfi ad attruvarilu,
Li ninfi autrici di lu so malannu;
E a lu fossu ncugnannu,
Ognuna d' iddi cci dissi la sua.
Cui mmalidittu, cui crapa, cui bestia,
Cui latru, cui curnutu, cui birbanti:
Nsumma in tanti-maneri lu ncriparu,
E macari di supra cci sputaru.
Poi ddà stissu tinennucci un cunsigghiu,
A la prisenza sua cu vuci forti
Finceru di decidiri pri morti.
Ma mentri sustintavanu sta scena,

Digitized by Google

Supravinniru tutti li pasturi,
Ed avvirtuti a finciri mmidemmi,
Accuminzaru cu li boni modi
A picca a picca a calmari lu sdegnu
Di ddi severi ninfi judicissi,
Strincennuli e prigannuli mparissi.
Nsumma spiddiu ca poi l' aggraziaru,
Doppu chi un pezzu si pigghiaru spassu
Di lu so scantu e di lu so filatu,
Cridennu certu ch' era già ammazzatu.
Ma prima di sciugghiricci li lazzi,
Li pasturi cci dettiru na liggi,
E cu stu pattu lu lassaru in vita,
Ca in pena di li cosi ch' avia fattu,
Duvia cantari misu supra un vausu,
Prisenti tutti, la cchiù curiusa
Di li canzuni soi pri fari ridiri
Li ninfi chi l' avevanu assulvutu.
Dd' armalazzu curnutu,
Fausu cchiù di li vulpi e di li lupi,
Lu spiritu capiu di ddu cumannu;
Pirchì un pasturi cci fiei l' ucchiddu:
E misu supra d' iddu
Quannu fu sciotu, e fu beddu assittatu,
Cussì da ddu pitruni unni cchiù autu
Lu situaru, sutta d' iddu stannu,
Si cci misi a cantari pridicannu:

Digitized by Google

II.

SATIRO

Genti riddiculi,
Chi tutti l' uri
Ncori a li fimmini
Circati amuri,

No, nun è manticia,
Chi svampa luci,
Lu vostru fervidu
Suspiru duci.

Li cosi tenniri,
Chi cci diciti,
Pr' iddi su chiacchiari,
Pri vuï su riti:

Perciò lu picciulu
Diu di li pazzi
Vi porta a retina
Pri li mustazzi.

Vui pri descriviri
L' ucchiuzzi d' iddi
Cci dati a sentiri
Ca su dui stiddi.

Digitized by Google

Spissu lodannucci
Lu biancu senu,
Lu latti candidu,
Diciti, è menu.

Su perni e avolii
Li denti ncutti,
Pri vui li gigghia
Sunn' archi tutti.

Li nei su guardii
Di tanti piazzi,
Li cosi morbidi
Lettu e chiumazzi.

Su tutti picciuli
Li nasi, e fini,
Cifri e caratteri
Tutti li vini.

Pri vui li jidita
Su cannilicchi,
Pri vui di mennula
L' ugna su spicchi.

Pri vui cinabriu
Tutti li mussi;
Pirchì s' ammustranu
Tanticchia russi.

Digitized by Google

Oru finissimu
Su li capiddi,
Rosi purpurei
Su li masciddi.

Li sguardi spinguli,
Li vucchi aneddi:
Nsumma li fimmini
Su tutti beddi.

Genti riddiculi,
Chi cchiù vi resta
Di diri a st' errama
Razza molesta?

Vui di ssi perfidi
Cuntu 'un nn' aviti
Pri li millafii,
Chi cci faciti.

Ssa supirbissima
Razza scintina
Cchiù chi si mbroccula,
Peju scamina.

Sì, si vui fussivu
Tanticchia forti,
Ci currìrissivu
Cu nautra sorti.

Digitized by Google

Stu sessu reticu,
Chi s' uncia e godi
Pri tanti encomii,
Pri tanti lodi,

Chi na grann' aria
Mparissi affetta,
E vi fa cridiri
Ca vi rijetta,

Ah comu subitu
Si canciria
Stu sessu reticu,
Chi vi schifia!

L' astuti e fausi
Ninfi cchiù beddi,
Videnu inutili
Li soi fodeddi,

Vi vinirianu
Iddi d' appressu,
Schiavi a lu stimulu
Di lu so sessu:

Pirchì lu geniu
Di stari 'ndui
Li smovi e l' agita
Cchiù assai di nui.

Digitized by Google

Ma vui sfurzannuvi
Di 'nnamurari,
Stu sessu barbaru
Faciti unciari,

Cu dimustraricci
Dda debolizza,
Chi la superbia
Peju cci attizza.

E poi 'nsustanzia
Doppu chi tantu
Ntra peni e lastimi
Cci stati accantu,

Qual' è di st' errama,
Catina usata
Lu refrigeriu?
Na taliata,

Suspiri languidi,
Fintu surrisu,
Vani colloquii,
Cori suspisu:

E ad autri limiti
Si cc' è cui junci,
Lu desideriu
Cchiù assai lu punci.

Digitized by Google

Chi belli premii
Chi duna Amuri,
Genti riddiculi,
Locchi pasturi!

Appena avìa spiddutu
Sta mordaci canzuna,
Li ninfi tutti, comu tanti cani,
Si cci lassaru jiri pri affirrarilu,
Pretennennu atttaccarilu-di novu:
Ca si tuttu ad un trattu
Nun si susia c' un sautu,
E 'un pigghiava di pettu la muntagna,
Arrampicannu prestu a jiri susu,
Era pr' iddu lu casu piatusu.
E la curpa maggiuri
L' avianu li pasturi
Cu li risati chi cci avianu fattu.
Cursiru dunca comu li spirdati,
Cull' occhi arrussicati;
E muntagna muntagna assicutannulu,
Nun cci potti arrinesciri pri nenti
Di putirilu junciri e affirrari.
Lu Satiru ognintantu li friscava,
E li buffuniava;
Pirchì sapia di certu
Chi 'un era cosa pri pedi di fimmini
Junciri ad un menz' omu e menzu crapa.

Digitized by Google

Cadiu cchiù d' una pri ddi rocchi rocchi,
Qualch' autra sciddicau ntra li scuscisi,
Tanti arringaru cu pitruliarilu,
Tutti gridannu, cci facianu 'neiurii;
Ma nudda potti aviri la furtuna
D' azzannaricci un pilu.
Sudati morti vuciaru 'mmatula,
Mmatula amminazzaru,
Mmatula l' una all' autra
Dicia: tiracci tira, ad iddu ad iddu:
Ridia, sotava, e sfujia com' un griddu.
Quannu fu juntu a la cchiù auta cima,
Mentri li ninfi ancora si sfurzavanu
Cu lu ciatu a li naschi
A jiricci d' appressu,
Pigghiau la brogna chi a lu ciancu avia,
E 'nfacci a tutti, ca si nni mpirravanu,
Cci la sunau cchiù voti a trizziari,
Facennu moti di burra stizzusa
Cu ddu corpu pilusu ncripativu:
Poi la brogna lassannu,
Apriu tanta di vucca,
Nisciu tanta di lingua,
Si fici laidu, cci jittau na vuci,
Vutau li spaddi, cuddau la muntagna,
Nè lu vittiru cchiù ntra dda campagna.

FINE DEL PRIMO VOLUME

Digitized by Google

Digitized by Google

INDICE

DELLE

POESIE

DEL

PRESENTE VOLUME

Dedicatoria . . . . . *pag.* 1
Introduzione al Ritratto dell' Autore . . » 7
Ritratto dell' Autore. Sonetto . . . . . » 11
In lode della Lingua e della Poesia siciliana. Ode . . . . . » 12
Sul medesimo suggetto. Ottava . . . . . » 17
In morte di Giovanni Meli. Sonetto . . » 18

LA BUCCOLICA

Idillio I. Cupido e le piccole ninfe. » 21
II. Lidia ed Aminta. La Primavera . . . . . » 30
III. Alessi ed Amarilli. La State . . . . . » 38
IV. Clonico. L' Autunno . . . » 59

Digitized by Google

Idillio V. *Menalca e Fillide. L' Inverno* . . . . . pag. 80
VI. *Eco e la Solitudine* . . . » 96
VII. *Plagirio ed Ermilla* . . . » 106
VIII. *Dameta e Lesbia.* . . . . » 120
IX. *L' Ombra di Silvano* . . . » 135
X. *Elpino e Despina* . . . . » 148
XI. *Clearco.* . . . . . » 167
XII. *Montano* . . . . . » 178
XIII. *Titiro, Mirtillo e Selvaggio.* » 186
XIV. *L' Orologio a Sole* . . . . » 201
XV. *Lelvaggio.* . . . . . » 213
XVI. *Aristeo* . . . . . » 231
XVII. *Il Satiro* . . . . . » 244

Digitized by Google

NOTA
DEGLI ASSOCIATI

Abate sig. Dottor Giovanni.
Aceto sig. Cav. Dottor Giacomo.
Afan de Rivera sig. Ignazio, Cap.no Relatore presso la Commissione militare in Catania.
Agnello sig. Giacinto.
Agraz Rev.mo P. Saverino, Abbate del Monastero de' Benedittini di Catania.
Albamonte Ill. sig. Cav. Ignazio.
Albani sig. Filippo.
Amico (D') sig. Domenico.
Amico (D') sig. Dottor Vincenzo.
Anca sig. Dottor Gaspare.
Andrea (D') Ill. sig. Cav. Gaetano.
Anelli sig. Giovanni.
Angelo sig. Dottor Andrea.
Angelo (D') sig. Dottor Alessio.
Angelo Palumbo (D') Ill. sig. Cav. Angelo.
Antonuzzo sig. Giuseppe.
Arcuri sig. Dottor Giovanni.
Ardizzone sig. Dottor Antonino.
Arezzo Valle Ill. sig. Gaetano Maria, Barone della Targia.
Arezzo Valle Ill. sig. Giovan Battista, Baronello della Targia.
Arlotta Rev.do Can. Francesco.
Artale Ill. sig. Marchese Giuseppe.
Assenzio sig. Carlo.
Atanasio sig. Baronello Dottor Giovan Battista.
Augeri Ill. sig. Barone Stanislao.
Augileri sig. Francesco.

Digitized by Google

Auteri Fragalà sig. Salvatore, Giudice del Tribunale di Commercio in Palermo.
Averna Ill. sig. Cav. Carlo.
Baeri sig. Dottor Ignazio, Giudice Circondariale di Grotte.
Baldassone sig. Giuseppe.
Balestrini Ill. sig. Barone Dottor Salvatore.
Ballotta sig. Dottor Salvatore.
Balsamo Ill.mo Rev.mo Monsignor Domenico Benedetto, Arcivescovo di Monregale.
Balsano Ill. sig. Baronello Gaetano.
Barbaro Rev.do Sac. Giacomo.
Barbera sig. Dottor Vittorio.
Barbera (La) sig. Francesco.
Barcellona Ill. sig.a Baronessa Agata.
Barcia sig. Dottor Giovanni.
Barone Rev.do Sac. Gaspare.
Barresi sig. Alessandro.
Basile sig. Dottor Paolo.
Basile sig. Domenico.
Basso Chierico sig. Sebastiano.
Battaglia sig. Dottor Salvatore.
Battaglia sig. Giorgio.
Battiati sig. Gregorio.
Baviera sig. Dottor Leonardo, Giudice Circondariale di Salemi.
Beccadelli di Bologna Ill.mo Rev.mo Monsignor Ferdinando, Abbate di S. Maria la Novara.
Belardinelli sig. Dottor Pietro, Supplente al Giudice Circondariale di Galati.
Bellìa sig. Dottor Emmanuello.
Bellina Rev.do P. Vincenzo, della Congregazione dell' Oratorio
Benedetto (Di) Frate Giuseppe, della Congregazione dell' Oratorio.
Benigni sig. Pietro.

Digitized by Google

Benso sig. Cav. Dottor Antonino.
Bernardi sig. Giacomo.
Bertini sig. Carlo.
Bertolini sig. Dottor Girolamo, Regio Procuratore Generale presso la G. C. di Trapani.
Bertolino sig. Francesco.
Bianco (Lo) sig. Emmanuello.
Billeri sig. Vincenzo.
Biondo sig. Salvatore.
Bitto sig. Dottor Lorenzo.
Biuso sig. Dottor Giuseppe.
Bonanno sig. Cav. Giovan Battista.
Bonelli sig. Dottor Stefano.
Bongiardina sig. Giuseppe.
Bordonaro sig. Dottor Giuseppe, Giudice della G. C. di Trapani.
Borghese Rev.do Can. Mariano.
Bozzo sig. Vincenzo.
Bracco Rev.do Sac. Giuseppe.
Brigandì sig. Dottor Giovanni.
Brunaccini Ill. sig. Giacomo, Principe di S. Teodoro.
Buffardeci Rev.do Can. Benedetto.
Buffardeci sig. Dottor Antonio.
Buffardeci sig. Vincenzo.
Buonconsiglio sig. Prospero.
Burgarella Rev.do P. Domenico, Priore de' PP. Predicatori del Monte S. Giuliano.
Burgarella Rev.do Can. Domenico.
Burgio Nobile sig. Nicasio.
Buttafuoco sig. Dottor Francesco.
Cacciola sig. Litterio.
Cacioppo sig. Carlo.
Calabrò sig. Francesco.
Calascibetta Ill. sig. Salvatore, Duca di S. Nicolò.

Digitized by Google

Calcara sig. Dottor Carlo, Giudice della G. C. di Girgenti.
Caliri sig. Dottor Fedele.
Calona sig. Dotttor Ignazio.
Calona sig. Giuseppe.
Cambria sig. Carlo.
Cammarata Ill. sig. Barone Dottor Natale.
Cancilla sig. Vincenzo.
Candela sig. Dottor Antonino.
Cangemi sig. Giovan Battista.
Cappellani sig. Giuseppe.
Caprotta sig. Gaetano.
Cappuccio sig. Dottor Luigi.
Caracciolo sig. Dottor Giuseppe.
Caracciolo sig. Dottor Giacomo.
Carbone sig. Salvatore.
Cardella sig. Santo.
Carelli sig. Emmanuello.
Carini sig. Giovan Battista.
Caruso sig. Dottor Gaetano
Caruso sig. Stefano.
Casano Rev.do Sac. Alessandro.
Caselli sig. Dottor Gaetano.
Cassata sig. Litterio.
Cassisi sig. Dottor Giovanni, Regio Procuratore Gen. Consigliere presso la G. C. Civ. di Messina.
Castiglia sig. Pietro.
Castiglione Rev.do Sac. Giuseppe.
Castorina sig. Giuseppe.
Catanese Barone Rev.do Sac. Giuseppe.
Catania Ill. sig. Barone Salvatore.
Cavallaro Rev.do Sac. Ben.le Domenico.
Cavallaro sig. Domenico.
Cavallaro sig. Santo.
Cavarretta Scialabba sig. Giuseppe.

Digitized by Google

Celesia sig. Cav. Dottor Ignazio.
Celesia Rev.do P. Michelangelo Cassinese.
Celesti sig. Dottor Mario, Giudice della G. C. Civ. Seconda Camera in Palermo.
Celi sig. Angelo.
Cerva (La) sig. Giovanni.
Chiarandà Ill. sig. Michele, Barone di Friddani.
Chiavi (Li) sig. Barone Salvatore.
Chirico sig. Andrea.
Chirico sig. Rosario.
Cianciolo Ill. sig. Barone Vincenzo.
Cicala sig. Dottor Emmanuello.
Ciminna sig. Dottor Mercurio.
Cinardi Rev.do Can. Filippo
Cirino Rev.do Can. Giovanni
Cirino sig. Dottor Nicola.
Citati sig. Dottor Pietro.
Collotti sig. Dottor Giuseppe, Presidente del Trib. Civ. di Palermo.
Consiglio Ill. sig. Cav. Giuseppe.
Contarini sig. Maurizio.
Conti sig. Giuseppe.
Coppoler sig. Giuseppe.
Corvaja Ill. sig. Barone Giuseppe.
Corvaja Ill. sig. Cav. Mariano.
Costa Grimaldi sig. Dottor Giovan Domenico, Presidente del Trib. Civ. di Messina.
Costadura sig. Carmelo.
Costarelli sig. Dottor Vincenzo.
Craxì sig. Dottor Filippo, Regio Procur. Gen. Consigliere presso la G. C. Civ. di Catania.
Crescente sig. Dottor Giuseppe.
Crisafulli sig. Francesco, Commissario Ordinatore della Real Marina.
Crisafulli Pezzicara sig. Francesco.
Criscuolo sig. Ferdinando.

Digitized by Google

Crispi Rev.do Sac. Giuseppe.
Crispo sig. Carlo.
Cumbria sig. Dottor Giovanni.
Curti sig. Giuseppe.
Daidone sig. Michele.
Danieli sig. Giovanni, Intendente del Valle di Trapani.
Dara sig. Dottor Nicola.
Delbono Celesia Ill. sig. Marchesino Antonino.
Decaro sig. Dottor Giovan Battista.
Deluca sig. Carmelo.
Denaro sig. Giovanni.
Destri (Li) Ill. sig. Barone Francesco Antonio.
Diblasi Rev.do Sac. Giovanni.
Dimarzo Chier. sig. Girolamo.
Donato sig. Cav. Tommaso.
Donatuti sig. Lodovico.
Drago sig. Rosario.
Drago sig. Dottor Luigi, Giudice Circondariale di Mazara.
Drago sig. Nicola.
Emmanuele sig. Dottor Carlo, Giudice Istruttore in Palermo.
Emmanuele Rev.do Can. . . .
Ernandes sig. Eduardo.
Faìa sig. Francesco.
Farina sig. Dottor Giuseppe.
Farina (La) sig. Carmelo.
Fatta Torre Ill. sig. Cav. Francesco.
Fenga sig. Dottor Litterio.
Ferrara Rev.do Sac. Mercurio.
Ferreri sig. Cesare.
Ferreri sig. Vincenzo.
Figueras Ill. sig. Cav. Martino.
Filingeri S. E. Nicola, Principe di Cutò, Gentiluomo di Camera di S. M. ec.

Digitized by Google

Filippi sig. Dottor Francesco.
Finazzo sig. Notar Lorenzo.
Finocchiaro sig. Paolo.
Fiore (Di) sig. Bartolomeo.
Firpo sig. Giovan Battista.
Fiscella sig. Sabatino.
Florio sig. Domenico.
Foderà sig. Dottor Filippo.
Foderà sig. Dottor Raffaello.
Foti sig. Nicola.
Fragalà sig. Dottor Carmelo, Presidente del Trib. Civ. di Caltanissetta.
Franchis (De) Ill. sig. Barone Giovan Battista.
Franco sig. Dottor Antonino, Direttore dei Ministeri e Reali Segreterie di Stato di Grazia e Giustizia, e degli affari Ecclesiastici.
Frataccia sig. Giacomo.
Gabriele sig. Vincenzo Dottore in medicina.
Gagliani sig. Dottor Vincenzo, Consultore presso la Consulta de' Reali Dominj oltre il Faro.
Gagliani sig. Guglielmo.
Gagliano sig. Giuseppe.
Galatti sig. Antonino di Giacomo.
Galbo Ill. sig. Dottor Antonino, Barone di Montenero, Intendente del Valle di Messina
Gallo sig. Dottor Camillo, Giudice del Trib. Civ. Seconda Camera in Palermo.
Gallo sig. Dottor Vito.
Gambina sig. Giovanni.
Gambino sig. Dottor Francesco.
Gamelin Manzone sig. Dottor Prospero.
Ganci sig. Dottor Giovanni.
Gandolfo sig. Michele.
Garofalo sig. Domenico.
Gatto Bonsignore sig. Dottor Giuseppe.
Gatto Sciacca sig. Dottor Giuseppe.

Digitized by Google

Gatto sig. Gregorio.
Gatto sig. Salvatore.
Germanà sig. Dottor Bartolomeo.
Giacalone sig. Dottor Vincenzo.
Giaconia Ill. sig. Barone Giuseppe.
Giaconia sig. Dottor Antonino.
Giaconia Antoci sig. Dottor Giuseppe.
Giardina Rev.do Sac. Giuseppe.
Giardina Natoli sig. Francesco.
Giarrizzo sig. Baronello Dottor Luigi.
Gibilisco sig. Dottor Sebastiano, Giudice della G. C. di Girgenti.
Giovanna (Di) sig. Dottor Gaspare.
Girolamo (Di) Rev.do Sac. Giuseppe.
Giudice (Del) sig. Dottor Antonino.
Giuffrida Moschetti sig. Ignazio.
Giunta sig. Sebastiano.
Grano sig. Giuseppe.
Grassa Rev.do Sac. Vincenzo.
Gravina Ill. sig. Francesco Principe di Ramacca.
Greci (Li) sig. Sebastiano.
Greco sig. Dottor Giuseppe.
Greco sig. Dottor Antonino.
Greco Rev.do Sac. Antonino.
Grifo sig. Francesco.
Grimaldi Ill. sig. Giuseppe Marchese Terrisena.
Grimaldi sig. Dottor Vincenzo.
Grosso sig. Pietro,
Grosso Cacopardi sig. Giuseppe.
Guardavaglia sig. Francesco.
Guccia sig. Dottor Gabriello.
Guccione Chier. sig. Antonino.
Guglielmo sig. Giuseppe.
Gullo sig. Dottor Antonio.

Digitized by Google

Gulotta sig. Dottor Calogero, Giud. del Trib. Civ. di Girgenti.
Jacona Capriata Ill. sig. Marchese Domenico.
Jannelli sig. Giuseppe.
Jeni sig. Dottor Luigi, Consiglier Presid. della G. C. Civ. di Messina.
Impellizzeri Ill. sig. Paolo Barone di Bigeni.
Impellizzeri Ill. sig. Cav. Emmanuello.
Indelicato sig. Ferdinando.
Ingham sig. Beniamino.
Ingoglia sig. Antonino.
Invidiato Piraino sig. Dottor Salvatore.
Joppulo Ventimiglia Ill. sig. Barone Giuseppe.
Isgro sig. Leonardo.
Judica sig. Dottor Salvatore, Razionale della G. C. de' Conti in Palermo.
Labarda Perez Ill. sig. Cav. Francesco.
Lampejasi Chier. sig. Giuseppe.
Landolina sig. Gaetano.
Lanza Branciforti S.E. Giuseppe, Principe di Trabia, Gentiluomo di Camera di S. M. ec.
Lanza Ill. sig. Principe Giovanni.
Lanzirotto Palmeri sig. Dottor Francesco.
Lentini Rev.do Sac. Giuseppe.
Lenzi Rev.do Sac. Emmanuello.
Lenzitti sig. Dottor Gioachino.
Leo sig. Dottor Pietro Antonio, Giudice del Circondario *Priorato.*
Leo (Di) sig. Antonino.
Lipari sig. Francesco
Loggia (La) sig. Gaetano.
Lojacono sig. Cristoforo.
Lombardo sig. Dottor Antonio, Regio Proc. presso il Trib. Civ. di Catania.
Lombardo sig. Dottor Michele.

Digitized by Google

Lombardo sig. Alfio.
Lombardo sig. Giuseppe di Filippo.
Lomia (La) sig. Dottor Salvatore.
Longo sig. Antonio Dottor in medicina.
Lucchesi Palli S. E. Antonio, Principe di Campofranco, Gentiluomo di Camera e Maggiordomo Maggiore di S. M. ec.
Lucchesi Palli Ill. sig. Conte Alessandro, Brigadiere de' Reali Eserciti di S. M.
Lumia (La) sig. Bñe Dottor Gioachino, Giud. del Trib. Civ. Seconda Camera in Palermo.
Lumia (La) Ill. sig. Baronello Tommaso.
Maccagnone Ill. sig. Franco, Principe Granatelli.
Maggiore sig. Dottor Francesco, Giudice della G. C. di Trapani.
Maglienti sig. Michele.
Majorana sig. Dottor Filippo, Giudice Istruttore del Distretto di Catania.
Majorana sig. Giuseppe.
Malvica sig. Dottor Luigi.
Mancini sig. Giuseppe.
Mancuso sig. Dottor Giuseppe.
Manganaro sig. Francesco.
Manganaro sig. Giuseppe.
Mango Ill. sig. Giacomo Beniamino, Marchese di Caselgerardi.
Mannone Spedaliere sig. Giuseppe.
Mantegna sig. Dottor Giovan Battista, Giudice del Trib. Civ. Seconda Camera in Palermo.
Manzone sig. Conte Dottor Gaspare, Regio Procuratore Generale presso la Corte Suprema di Giustizia di Palermo.
Margareci sig. Giuseppe.
Maria (De) Ill. sig. Alessandro, Bñe di Casalnovo.
Marino sig. Dottor Vincenzo, Giudice del Circondario *Pace*.

Digitized by Google

Marino sig. Pasquale.
Marino sig. Antonino.
Marraffa sig. Dottor Andrea.
Martinez sig. Barone Matteo.
Martino sig. Dottor Matteo.
Martorana sig. Dottor Carmelo.
Masi sig. Dionisio, Alunno del Seminario Greco Albanese in Palermo.
Mastrantoni sig. Dottor Domenico, Regio Procuratore sostituto presso la G. C. Civ. in Palermo.
Mastrogiovanni sig. Dottor Gaetano.
Mastropaolo sig. Dottor Alfio.
Mauro sig. Dottor Giulio.
Mavilla sig. Mario.
Medici S. E. Giuseppe, Duchino della Mirana, Principe d' Ottasano, Gentiluumo di Camera di S. M. ec.
Medina sig. Dottor Mario.
Melazzo in Pucci sig.ª Grazia.
Melilli sig. Vincenzo.
Melita sig. Dottor Santo.
Mendola sig. Dottor Pasquale.
Mendolìa sig. Dottor Giacomo, Giudice della G. C. di Girgenti.
Meschi sig. Salvatore.
Mezzasalma sig. Dottor Nicola, Giudice della G. C. Civ. di Messina.
Micale sig. Dottor Giuseppe.
Migliaccio S. E. Ignazio, Princípe di Malvagna, Gentiluomo di Camera di S. M. ec.
Milazzo sig. Dottor Pietro.
Minissale sig. Dottor Carmelo.
Minneci sig. Lino.
Minneci Ortolani sig. Ignazio, Chier. distinto nella Real Cappella Palatina in Palermo.

Digitized by Google

Minutoli Rev.do Sac. Antonino.
Mistretta sig. Dottor Francesco, Giudice Circondariale in Salaparuta.
Misuraca sig. Vittorio.
Modica sig. Dottor Pietro.
Monachelli sig. Carmelo.
Monasteri sig. Dottor Antonino, Vicepresidente della G. C. dei Conti in Palermo.
Moncada Natoli Ill. sig. Fracesco, Principe di Montecateno.
Morana Rev.do Arciprete Giovanni.
Morici sig. Notaro Antonio.
Muccio sig. Dottor Michele, Presidente della G. C. di Girgenti.
Muscianisi sig. Giuseppe.
Muscianisi sig. Andrea.
Muscianisi sig. Stefano.
Musso sig. Luigi.
Mustaccio sig. Francesco.
Muzio sig. Giuseppe.
Napoli Naselli S. E. Giuseppe, Principe di Resuttano, Gentiluomo di Camera di S. M.
Napolitano sig. Dottor Ginseppe.
Naro in Perrez sig.ra Annina
Naro Maida sig. Antonino.
Nascè sig. Gioachino.
Naselli Ill.sig. Baldassare, Principe di Aragona.
Naselli sig. Dottor Giuseppe.
Natoli Ill. sig. Cav. Salvatore.
Natoli sig. Luigi.
Natoli sig. Giovan Battista Antonio.
Nicchinelli sig. Giuseppe.
Nicoletti sig. Dottor Vincenzo, Vicepresidente del Trib. Civ. in Palermo.
Nicoletti sig. Dottor Rocco.

(*Sarà continuata nel Volume secondo*)

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google